# 大公報

星期版

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬二千五百二十九號

中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵電管理局執照第十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一一一
今日出紙三大張零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

# 周總理致電禁[illegible]會
# 強調必須援越抗美
## 指出核戰爭威脅來自美帝國主義
## 美蘇勾結搞防止核擴散是三國條約後新騙局

【新華社北京三十日電】中華人民共和國國務院總理周恩來二十八日打電報祝賀三十日在東京開幕的第十二屆禁止原子彈氫彈世界大會。賀電全文如下：

日本禁止原子彈氫彈協議會轉第十二屆禁止原子彈氫彈世界大會：

值此第十二屆禁止原子彈氫彈世界大會召開之際，我代表中國政府和中國人民，向大會表示熱烈的祝賀，向廣島、長崎和比基尼原子彈氫彈受害者和死難者家屬表示深切的同情和慰問。

日本禁止原子彈氫彈運動具有光榮的傳統。歷屆大會高舉反對美帝國主義侵略政策和戰爭政策的旗幟，高舉反對投降主義和分裂主義的旗幟，高舉支持亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民民族解放鬥爭的旗幟，獲得了日本人民和世界人民的支持。我們相信，本屆大會只要繼續高舉這些戰鬥的旗幟，加強團結，堅持和發揚歷屆大會的正確方向，就一定能夠為日本人民和世界人民的反帝鬥爭，為實現全面禁止和徹底銷毀核武器，作出新的貢獻。

舉世周知，核戰爭的威脅來自美帝國主義。它一直揮舞核武器恐嚇世界各國人民。[illegible]世界的核基地，特別是在中國周圍的核基地，加緊對中國和其它愛好和平的國家進行核訛詐和核威脅。與此同時，美帝國主義和蘇聯現代修正主義領導集團，積極策劃所謂「防止核擴散條約」，企圖鞏固它們的核壟斷地位，剝奪愛好和平的國家[illegible]。這是繼莫斯科三國條約之後的又一個大騙局。全世界人民在爭取實現全面禁止核武器和防止核戰爭的鬥爭中，[illegible]

### 中國一貫促全禁核武器
### 並為此進行不懈的努力
#### 只有愛好和平國家掌握核武器，打破核壟斷，才能防止核戰爭

中國政府和中國人民一貫主張全面禁止和徹底銷毀核武器，並且為此進行了不懈的努力。但是，只有愛好和平的國家掌握了核武器，打破核壟斷，才能防止核戰爭，才能最終消滅核武器。中國政府曾經多次向全世界鄭重宣告，中國在任何時候，任何情況下，都不會首先使用核武器。中國政府首先建議召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題，首先就不使用核武器達成協議。美帝國主義和蘇聯修正主義只是侈談禁止核試驗和防止核擴散，而絕口不談禁止使用核武器這一最根本最關鍵的問題。這恰恰暴露了「美蘇合作」實行核壟斷，威脅和破壞一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭的兇惡面目。我們相信，只要全世界人民加強團結，堅持鬥爭，核戰爭是可以制止的，核武器是可以禁止的。

第十二屆禁止原子彈氫彈世界大會，是在美帝國主義把侵略越南的戰爭上升到一個新的更嚴重的階段的時候召開的。反對美國在越南的侵略戰爭，是這次大會要討論的重要問題。美帝國主義為了挽救它在越南的侵略戰爭徹底失敗的命運，在大量增派侵略軍到越南南方的同時，正勾結[illegible]以炸迫和[illegible]。胡志明主席七月十七日發表了「告全國同胞書」，[illegible]是全世界一切[illegible]

[illegible]行反帝鬥爭和愛好和平的國家和人民的神聖義務。中國人民已經下定了決心，做好了各種準備，[illegible]

全世界人民為了最大限度地孤立和打擊美帝國主義，必須建立一個最廣泛的國際統一戰線。但是，這條統一戰線決不能包括[illegible]蘇聯現代修正主義集團[illegible]在國際反美統一戰線之內，更不能同他們搞什麼「聯合行動」。要同他們搞「聯合行動」，[illegible]的主張，只會幫助他們欺騙世界人民，粉飾他們假反帝、真投降，假支持、真出賣，假團結、真分裂的叛徒面目。

### 世界反美統一戰線
### 不能包括幫兇蘇修
#### 越南人民看清誰是朋友誰是敵人，美帝蘇修
#### 破壞中日兩國人民戰鬥團結實是枉費心機

日本人民在反對美帝國主義侵略的鬥爭中，一向是一支光榮的英勇的隊伍。日本人民長期以來，堅持不懈地開展了規模巨大的羣衆運動，爭取日本的獨立和民主，要求廢除日美「安全條約」和「日韓條約」，要求撤除美國軍事基地和撤走美國軍隊，要求歸還日本的領土沖繩和小笠原羣島，堅決反對美國核潛艇[illegible]日本。日本人民[illegible]勢浩大的羣衆運動，堅決支持越南人民的抗美救國鬥爭，反對美帝國主義利用日本作為侵略越南和亞洲各國的基地。日本人民的鬥爭，對於中國人民和世界人民反對美帝國主義侵略、保衛世界和平的鬥爭是一個偉大的支持。

中日兩國人民在反對美帝國主義的共同鬥爭中，建立了兄弟般的戰鬥友誼。為了加強反對美帝國主義的鬥爭，必須鞏固和發展這種戰鬥友誼和團結。這是中日兩國人民的強烈願望，是不可阻擋的歷史潮流。美帝國主義和日本軍國主義、現代修正主義勢力，千方百計地破壞中日兩國人民的戰鬥團結，妄圖實現「以日制中國」的陰謀。這一切都是枉費心機的。日本人民通過鬥爭實踐，看清楚了誰是他們的真朋友，誰是他們的假朋友，誰是他們的敵人。中國人民一向把日本人民作為自己親密的朋友。在中日兩國人民反對共同敵人、並肩戰鬥的前進道路上，已經出現並且還會出現各種各樣的障礙和曲折。但是，不管發生什麼情況，不管出現什麼風暴，中國人民將堅定不移地同日本人民團結在一起，同世界各國人民團結在一起，為反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，為保衛世界和平而共同奮鬥。

祝大會成功。

中華人民共和國國務院總理 周恩來

一九六六年七月二十八日於北京

# 「文藝報」的兩次假批判

李基凱 吳松亭 楊匡滿 侯黎元

人民日報文章

【新華社北京三十日電】「人民日報」今天發表李基凱、吳松亭、楊匡滿、侯黎元寫的文章，題目是「『文藝報』的兩次假批判」，全文如下：

建國十幾年來，以周揚為首的反革命修正主義文藝黑線，把持着不少文藝機關、文藝團體、文藝刊物，積極為實現資本主義復辟製造輿論。「文藝報」就是他們手中的一個得力工具，就是他們散布資產階級、修正主義文藝謬論的一個製造公司和推銷公司，就是他們向黨向社會主義猖狂進攻的一個前哨陣地。周揚通過他在「文藝報」的親信和門徒，把「文藝報」變成了一個地主資產階級的「雜家」陣地。多年以來，「文藝報」搖着黑旗，緊密配合國內外階級敵人的進攻，糾集了大批牛鬼蛇神，積極鼓勵他們出籠，狂熱地推行了一整套資產階級、現代修正主義的文藝路線，犯下了嚴重的反黨反社會主義反毛澤東思想的罪行。

無產階級文化大革命轟轟烈烈地開展以後，周揚黑幫控制的「文藝報」，改變戰術，假批判、真包庇，假革命、真抵制，且戰且退，負隅頑抗，反對黨中央和毛主席發動和領導的無產階級文化大革命。

現在讓我們來戳穿一個大陰謀、大騙局！

### 大連會議——一個有組織、有計劃的反革命黑會

人們都還記憶猶新，「文藝報」在一九六四年八、九月合刊上，拋出了「關於『寫中間人物』的材料」和編輯部的文章「『寫中間人物』是資產階級的文學主張」。長篇材料，大塊文章，一捺一槍，喧囂一時。

這是一次什麼樣的批判呢？

這是一次虛張聲勢的假批判。

這是一次瞞天過海的大騙局。

「寫中間人物」，是一九六二年八月邵荃麟在大連創作座談會上系統地提出來的。但是，這個座談會遠不只是一個邵荃麟，和一個文學主張的問題，而是一個徹頭徹尾的反黨反社會主義的黑會，是一個有組織有計劃的「裴多菲俱樂部」式的集會。

大連會議掛的是討論「創作」的招牌，幹的是反黨反社會主義的勾當。

周揚是大連會議的魁首，邵荃麟等人則是這次會議的積極組織者。

大連會議是在黨的八屆十中全會召開前夕開場的，當時我們國內的形勢，正如黨中央指出的：「無論在農村或者城市，我們的經濟情況正在一天一天地好起來」，「我們的前途是光明的」。廣大的人民羣衆和幹部在黨的領導下，高舉三面紅旗，經受了重重考驗，克服了種種困難，在英勇豪邁地勝利前進。一切考驗都證明，我們的國家不愧為偉大的國家，我們的人民不愧為偉大的人民，我們的軍隊不愧為偉大的軍隊，我們的黨不愧為偉大的黨。同時，社會上無產階級和資產階級之間的階級鬥爭、社會主義和資本主義兩條道路的鬥爭，正在十分激烈地進行。黨中央的這些英明的論斷，早已為我國現實生活中一般的事實所證明。

可是，以周揚為首的這一小撮反黨黑幫，卻利令智昏，錯誤地估計了形勢。為了達到他們不可告人的目的，在大連會議上，他們像赫魯曉夫修正主義者一樣，袒胸露腹，肆無忌憚，齊心合力地把我國朝氣勃勃的社會主義現實，描得一團漆黑，烏七八糟。

他們胡說什麼農民的「苦日子」是從「一九五三年開始的」，「第一次過渡時期總路線，那時問題已經出來了」。「統購以後，（農民貼）對子愈貼愈窄，以後三個門貼一副對子」，而且顛倒黑白地說：農民的「日子愈過愈困難」。他們感到這樣咒罵還不解恨，還咬牙切齒地污衊說：農民對未來也「沒有個盼頭」，對黨對社會主義「確實有破滅之感！」這是什麼人的話？這完全是地主富農的語言，是反革命的語言！

不僅如此，他們還把矛頭直接指向共產黨、社會主義制度和三面紅旗。他們說：我國社會主義社會的主要矛盾是「國家、集體、個人三者之間的」矛盾（按照他們的解釋，也就是黨的利益和人民羣衆的利益之間的矛盾），企圖挑撥廣大人民羣衆和黨之間的關係。因此，他們大肆咒罵共產黨，瘋狂地攻擊黨的三面紅旗。胡說黨貫徹總路線「是暴發戶心理」；胡說大躍進「是鬧十二級颱風」、「是吃了興奮劑」；胡說人民公社是「冒進了」、「集體的優越性就好像看不大了」。他們狂妄地叫囂：「那些包產到戶、那些單幹，都可以！」公開主張恢復單幹，復辟資本主義。

請看，這夥反革命黑幫是多麼囂張，多麼狠毒，又是多麼得意忘形！

就是在這樣的反革命的政治基礎上，他們最後給文藝規定了反黨反社會主義的「政治任務」，這就是通過「現實主義深化」，大寫「中間人物」，大寫反黨的「頂風英雄」：大力揭露社會主義社會的「黑暗」。因此，他們瘋狂地攻擊和嘲笑革命現實主義和革命浪漫主義相結合的創作原則，惡毒地咒罵我們的革命英雄人物。他們說：我們所創造的「正面人物寫得非常簡單，只扣英雄模範事迹，日夜不分，好像得了神經病……好像吹豬似的，膨大起來，而且刮毛，把缺點統統刪掉，洗得很潔亮，猜又胖又光，但不是活的！」（下轉五版）

海防高射砲部隊隨時準備打擊美強盜

英雄的越南人民軍廣大指戰員，同全國人民一道，堅持決戰決勝的精神，決心徹底打敗美國侵略強盜。圖為保衛海防的某高射砲部隊戰士們，他們以無比英勇的戰鬥，打下許多美國強盜飛機。（新華社傳真照片）

# 紀念「八一」建軍節卅九周年
# 內務部最近發通知
# 開展擁軍優屬活動
## 號召大學毛主席著作 加強援越抗美

【據新華社北京三十日電】內務部最近發出關於紀念「八一」建軍節三十九周年開展擁軍優屬活動的通知。通知要求廣大烈屬、軍屬、革命殘廢軍人、復員退伍軍人要大學毛主席著作，大學活用毛主席著作的積極分子，要進一步做好備戰工作，火力支援越南人民的抗美救國鬥爭，還要積極參加當前的無產階級文化大革命運動和城鄉社會主義教育運動，在鬥爭中受到深刻的階級教育。

# 我出席禁氫會代表團
# 電日本提嚴重抗議
## 指出中國代表團是一個整體，日無理拒絕劉寧一入境，是對中國代表團的莫大侮辱。要求日本政府立即改變這個錯誤的決定。

【新華社東京二十九日電】出席第十二屆禁止原子彈氫彈世界大會的中國代表團二十七日致電日本禁止原子彈氫彈協議會，嚴重抗議日本政府拒絕中國代表團團長劉寧一入境。

電報說：「日本政府的決定是蓄意破壞日本禁止原子彈氫彈運動，破壞中日兩國人民友好關係。中國代表團是由劉寧一團長率領的，中國代表團是一個整體，拒絕中國代表團團長入境，是對中國代表團的莫大侮辱。我們對日本政府這種無理做法提出嚴重抗議，要求日本政府立即改變這個錯誤的決定。中日兩國人民的友好也是破壞不了的。」

日本禁止原子彈氫彈協議會二十七日來電通知中國代表團，日本政府拒絕中國代表團團長劉寧一入境。

### 周總理會見巴商業部長

【中國新聞社北京三十日電】周恩來總理今天上午會見了巴基斯坦伊斯蘭共和國商業部長奧拉姆·法魯克。會見時，奧拉姆·法魯克部長同周總理進行了親切友好的談話。

# 老撾人民反擊美帝
# 中國人民完全支持
## 北京指出美是破壞日內瓦協議罪魁
## 老撾國際委會充當美幫兇無理由再存在

【據新華社北京三十日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是：「美國是破壞老撾日內瓦協議的罪魁」。

文章說：七月二十三日，老撾愛國戰線黨中央委員會就一九六二年日內瓦協議簽訂四周年發表聲明，強烈控訴和譴責美國有計劃地破壞了關於老撾問題的日內瓦協議，號召老撾人民決心同印度支那各國人民緊密協力進行鬥爭，挫敗美帝國主義的一切陰謀詭計。這個聲明，是英勇的老撾人民對美帝國主義在老撾和整個印度支那擴大侵略戰火的陰謀的嚴正警告和有力回答。

老撾愛國戰線黨中央委員會的聲明明確指出：「如果美國政府及其追隨者們盲目地在侵略和戰爭的邪路上走下去，那麼老撾愛國戰線黨和全體老撾人民，為了粉碎美帝國主義的侵略目的，為了解放全部國土，將採取一切適當的措施予以反擊。」中國人民完全支持老撾人民這一嚴正的正義要求。

在美國大肆擴大侵略戰爭的罪惡活動中，老撾國際委員會充當了可恥的角色。[illegible]美帝國主義的侵略工具。這樣一個機構，沒有什麼理由繼續存在下去。中國人民完全支持老撾愛國戰線黨七月二十日提出的全部停止老撾國際委員會活動的正義要求。

老撾人民是有着反帝鬥爭光榮傳統的人民，是敢於鬥爭、敢於勝利的人民。不管美帝國主義怎樣瘋狂掙扎，不管它搞什麼新的陰謀詭計，英勇的老撾人民反美救國的正義事業一定會勝利，美帝國主義及其走狗也一定逃不脫徹底失敗的下場。

謹訂於一九六六年八月一日（星期一）下午一時半為本公司開幕 敬請南北電影紅星

于小華小姐 伍秀芳小姐 吳楚帆先生
王燕真小姐 江漢先生 高遠先生
王小燕小姐 江龍先生 陳綺華小姐
白茵小姐 呂錫貴先生 梁[illegible]媚小姐
梁慧文小姐

剪綵（排名不分先後）

並請吳楚帆先生司儀

敬備酒會恭請

光臨指導

（恕束不周）

酒會時間：上午十一時半至下午二時半

酒會地點：香港軒尼詩道三四四號

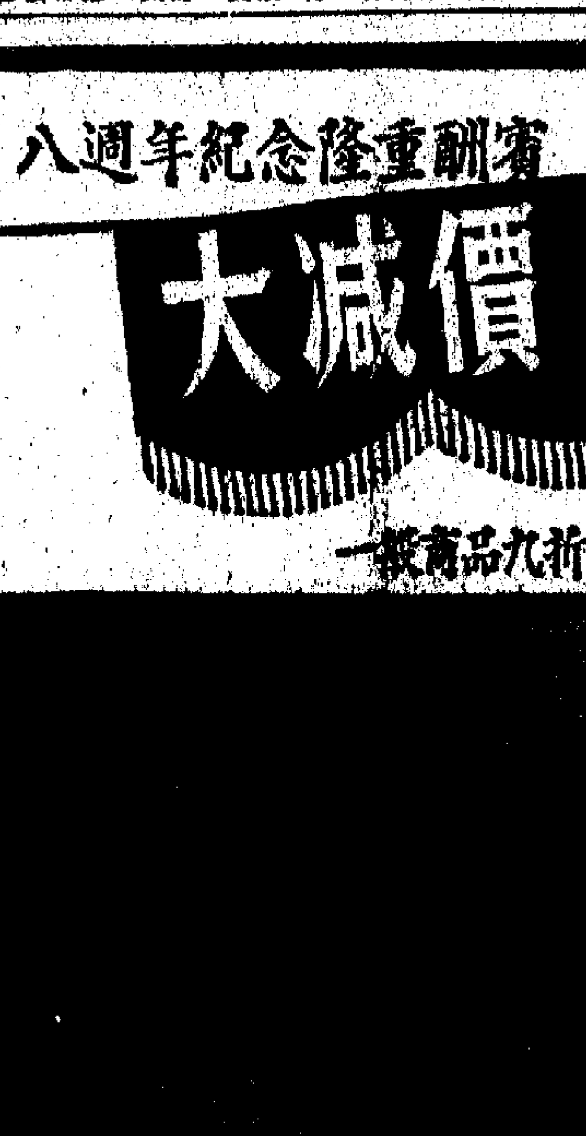
中國玩具總經銷

桑林有限公司敬約

八週年紀念隆重酬賓

大減價 大贈送

一般商品九折優待‧購貨十元加送禮品



‧童裝
‧女裝
、男裝

樣樣抵買

花色最新
款式最多
尺碼最齊

中僑國貨公司 軒尼詩道609號 電話：855021

盤尼西林原非仙丹

神童

差

「文藝報」的兩次假批判

（上接第一版）

可是，「蚍蜉撼大樹，可笑不自量」，周揚一夥對形勢作了錯誤的估計。這些反黨反社會主義分子，都是卑鄙的……[illegible]

第二次搞手策劃「寫中間人物」假批判……二月八日，林默涵急忙指示說……「文藝報」……[illegible]

# 東方升起了紅太陽

## 記外國朋友在上海參觀中國共產黨第一次代表大會會址

【新華社上海三十日電】題：東方升起了紅太陽——記外國朋友在上海參觀中國共產黨第一次代表大會會址

四十五年前的七月一日，當中國正處在深沉的黑夜的時候，一聲春雷從東方響起，偉大的中國共產黨誕生了。毛主席說：「中國產生了共產黨，這是開天闢地的大事變。」

在上海一條普通的馬路——興業路上，有幢沿街的普通石庫門房子，這就是中國共產黨第一次代表大會會址，就是偉大的、光榮的、正確的中國共產黨誕生的地方。四十五年前，各地共產主義小組選舉了毛澤東同志等十二位代表，代表當時全國的五十七個黨員，在這裏舉行了中國共產黨第一次代表大會。從此開始，中國革命起了根本的變化，中國革命的面貌就煥然一新。

四十五年來，毛主席親手締造的中國共產黨領導全國人民，經過千難萬苦，大風大浪，在毛澤東思想的光輝照耀下，戰勝了國內外強大的階級敵人，推翻了壓在中國人民頭上的三座大山，並且正在領導全國人民勝利地進行社會主義革命和社會主義建設。中國共產黨，從她誕生的那一天起，就像一輪光芒四射的紅太陽，照耀着全中國，照耀着全世界。從一九五二年七月以來，已有一百多個國家和地區的一萬多名外國朋友，前來中國共產黨第一次代表大會會址參觀。許多人懷着強烈的革命激情到這裏來學習毛澤東思想，來汲取中國共產黨領導中國革命的經驗。中國共產黨領導中國人民英勇鬥爭、奪取勝利的光輝歷程，大大地鼓舞了他們革命的決心，增強了他們取得革命勝利的信心。

### 世界人民無限嚮往的革命聖地

來到上海訪問的許多外國朋友，把中國共產黨第一次全國代表大會會址稱爲「崇高的革命聖地」；把前來參觀的這一天看作是「一生中最幸福的日子」，「生平最富有革命意義的時刻」。

外國朋友如此嚮往中國共產黨的誕生地，是因爲這裏是學習毛澤東思想，汲取革命力量的好地方。亞洲的一些朋友說，參觀這個富有歷史意義的地方是一件極爲重大的事，這不僅因爲中國共產黨第一次全國代表大會是在這裏舉行的，還因爲在這裏燃起的星星之火，已經成爲全世界到處燃燒的革命烈火。一位玻利維亞朋友說，他從遙遠的拉丁美洲來到上海，就是誠心誠意來參觀這個地方的，因爲這個地方不僅對中國具有偉大意義，對世界共產主義運動來說也具有偉大的意義。印度尼西亞一個工會代表團的朋友說：這地方像火炬一樣照亮了革命的下一代。幾內亞工會代表團的朋友說：我們參觀中國共產黨誕生地，是把這個紀念館當作偉大的紀念館，它不僅是中國人民的紀念館，而且也是我們幾內亞人民和全世界人民的紀念館。

前來這裏參觀的外國朋友都熱烈稱頌中國共產黨誕生的偉大歷史意義。有的說：「俄國十月革命的勝利，震撼了全世界，中國共產黨的成立，又一次震撼了全世界」。有的說：「中國共產黨的創立，是中國人民和整個國際共產主義運動和工人運動中最有意義的事件。」有的說：「中國共產黨的成立是世界革命力量發展中的一個偉大的里程碑」。他們聯想起中國共產黨敢於鬥爭敢於勝利的歷史，[illegible]中國共產黨不愧爲偉大的、光榮的、正確的黨，不愧爲真正的馬克思列寧主義的革命政黨。

通過參觀，越來越多的外國朋友更爲深刻地懂得：中國共產黨有偉大的、戰無不勝的毛澤東思想作爲全黨團結和革命的思想基礎，有以毛主席爲首的黨中央的堅強領導。中國共產黨[illegible]按照毛主席的建黨思想和革命路線建立起來的，是一個理論和實踐相結合的、密切聯系群衆的、有自我批評精神的無產階級革命黨。

[illegible]毛主席和中國共產黨[illegible]歷史時期，始終站在革命鬥爭風暴的最前頭。[illegible]在中國革命[illegible]的情況下，正確地提出了一系列的[illegible]，[illegible]又一個勝利，根本原因就在於有了毛主席，有了百戰百勝的毛澤東思想。

外國朋友[illegible]毛主席無限熱愛，無限信仰，無限崇拜。當他們[illegible]毛主席[illegible]一次代表大會時，抑壓不住內心的激動。[illegible]毛主席當年坐在那張椅子上？很多外國朋友[illegible]偉大的毛主席[illegible]。他們在留言簿上，[illegible]一致歌頌毛主席說：

[illegible]

## 美蔣飛機三百多架

## 胡志明熱烈予表揚

### 指出美還有許多陰謀 號召爭取更大勝利

（上）

【新華社河內三十日電】越南民主共和國主席胡志明二十九日寫信給[illegible]，[illegible]他們擊落美國飛機三百多架[illegible]。

[illegible]月二十八日[illegible]，[illegible]第九百架美國飛機。到今年七月[illegible]

胡主席的信指出：美國侵略者遭到了慘敗，但它還有許多陰謀詭計，必須時刻提高警惕，發揚英勇傳統，做到戰鬥好，生產好，決心爭取更大的勝利。

[illegible]（即二十七日至二十九日）在北越上空被擊落的美國飛機共七架[illegible]一千一百六十五架。

## 在基本粒子物理組學術會議上

# 中國提對稱性理論論文

### 證明用唯象對稱性理論研究基本粒子有很大局限

### 中國另一論文「配位場理論的研究」引起各國科學家重視

【據新華社北京二十九日電】今天是北京科學討論會一九六六年暑期物理討論會進行學術交流活動的最後一天。四大洲各國科學家通過六天來豐富多采的學術交流，進一步增強了在反帝反殖、自力更生的基礎上發展各國民族科學事業的信心。

有十七個國家的七十八位科學家，在討論會的全體會議上或者分組舉行的學術會議上，分別宣讀了八十三篇學術論文或學術報告，廣泛地討論了物理學各個領域中的學術問題。除了在會上宣讀的以外，還有十六篇論文在會上散發給了各國科學家。

參加這次物理討論會的許多科學家認爲，各國科學家爲這次會議提供的許多論文，特別是有關基本粒子物理和原子核物理方面的一些論文，提出了不少創造性的學術見解，爲進一步提高[illegible]大洲各國的科學水平作出了實貴的貢獻。

在六天來的學術交流活動中，各國科學家各抒己見，暢所欲言，會上充滿了自由爭鳴的學術民主空氣。會上，每一位科學家都可以自由地提出論文，或者口頭宣讀，或者書面散發。會上宣讀的每一篇論文，都得到了熱烈的討論。

今天上午，[illegible]北京參加這次物理討論會的巴基斯坦科學家[illegible]向各國科學家作了學術報告。

在基本粒子物理組學術會議上，中國物理學工作者王[illegible]之、[illegible]山東大學物理系基本粒子物理組宣讀的一篇對稱性理論的論文，介紹了山東大學物理系師生以毛主席的「一分爲二」的哲學思想爲指導，在短時間內用[illegible]的方法進行大量計算並和實驗作比較，證明了用唯象對稱性理論來研究基本粒子的分類是有很大的局限性的。這篇論文從另一個方面說明了研究基本粒子結構的重要性。

日本科學家吉澤康和、阿部恭久，在原子核物理組學術會議上分別宣讀了他們的論文「日本的原子核能譜學研究」和「接近一些以核子爲基礎的原子核研究」。伊拉克科學家吉塔，東非科學家[illegible]，巴基斯坦科學家[illegible]和日本科學家[illegible]，先後介紹了他們國家在原子核物理方面的研究情況。

中國科學工作者唐敖慶，在固體物理組學術會議上代表吉林大學物質結構研究組宣讀的一篇論文「配位場理論的研究」，引起了到會者的重視。這篇論文說明，吉林大學物質結構研究組的科學工作者，把毛主席著作作爲科學實驗的指導方向，敢想敢幹，在較短的時間內豐富和發展了配位場的理論，爲科學工業的[illegible]化學研究和[illegible]等科學技術[illegible]理論根據。

# 日蘇加緊全面勾結

## 葛羅米柯簽署訪日公報

### 雙方確認必要締結和約、防止核擴散

### 同意舉行定期會談並在國際事務中共同「合作」

【路透社東京三十日電】蘇聯外長葛羅米柯今天由此間離日返國。他在離開前曾簽署一項公報，保證努力加強日蘇間之相互關係。

公報說，葛羅米柯在訪日一週中，簽訂了兩國間領事協定一事[illegible]。並聯合發表了一項「必要」的決定，在日本建立領事館的事宜的談判隨後舉行。關於漁業問題雙方將在最近將作一步的談判。同時，對於發展科學及文化聯繫上將作進一步的努力。

公報說，「雙方確認有締結和約的必要」。現在就衛生[illegible]，兩國將在交戰[illegible]。

公報說，「雙方表示願促進裁軍，將各國軍備置於有效控制下，以期成立永久和平。」又說，「根據聯合國第二十次大會決議，雙方已確認阻止核子武器擴散的重要性。」

公報最後說，「雙方同意舉行定期會商，討論日蘇兩國所關注共同解決的國際問題。」

# 英不削減遠東兵力

# 約翰遜大表「欣慰」

### 威爾遜向美總統匯報「探和」完畢回國

### 美賞識英緊縮措施但未提如何支援英鎊

【美聯社倫敦三十日電】英首相威爾遜在華盛頓和約翰遜會談後已回國。他說，「對越南問題，目前尙看不見有任何和談的希望」。但是他說，「儘管如此，我們仍然要繼續試探，是否能找尋出辦法來。」

威爾遜在不到兩星期前，曾經和蘇聯領袖會談。他說，他之所以訪華盛頓和莫斯科，是想停止戰爭危險地升級的情況」。

威爾遜在訪華盛頓期間，曾與約翰遜會談後，返國時路過渥太華。他[illegible]，談到他和約翰遜的會談時，威爾遜說：「有關越戰的各方面問題，我們也都加以詳細討論，這可說是我在莫斯科會談的續談。」

威爾遜說，他並未和約翰遜談到進一步的[illegible]，但是，「我們[illegible]……

據說，約翰遜感到欣慰的是英國無意於撤退它在東南亞地區的軍事力量。

據說，美國總統約翰遜爲英國首相威爾遜所作的努力挽救英國經濟困難，而並不放棄在世界防衛、金融事務中所承擔的任務一事，甚感欣慰。

威爾遜昨天同約翰遜進行了一整天的會談。會談結束後，昨晚他在會談結束後，討論問題範圍廣泛。

（據說，他們確曾討論過河內和海防的問題。）

## 印尼外長下月訪蘇

### 向蘇乞求更多援助

【路透社雅加達三十日電】印尼外長馬利克準備下月訪莫斯科及某些東歐國家。觀察家認爲馬利克此行負有很艱難的任務。

馬利克將和蘇聯領袖商討經濟問題，償付其債項的辦法，並將要求蘇聯予以更多的援助。

## 二周綴語

### 毛主席乘風破浪游長江 舉世革命人民興奮鼓舞

毛主席乘風破浪暢游長江的新聞，轟動全世界，人們歡欣相告，傳頌不絕，感到無限興奮，受到巨大鼓舞。

人們一致的反應是：我們敬愛的領袖毛主席身體這樣健康，精力這樣充沛，仍像十年前一樣，在長江洶湧急流中「不管風吹浪打，勝似閒庭信步」，這是中國人民的最大幸福，是全世界革命人民的最大幸福！

自從毛主席提倡到大江大海去游泳以來，游泳這項運動，在全國蓬勃展開，以武漢市爲例，每三個青少年至少已有一個會游泳。現在國家體委進一步貫徹毛主席的指示，正號召全國把這項運動擴大展開，這不僅對加強人民體質將發生積極作用，而且具有遠大的戰略意義。

更其重要的是，通過這項運動，培養人們排除萬難，去爭取勝利的大無畏革命精神；鍛鍊人們經得起大風大浪的革命意志，勇敢精神和堅強體魄，去同大自然搏鬥，同階級敵人搏鬥。

全國各族人民在毛主席的鼓舞下，紛紛表示「要學習毛主席的偉大革命實踐，學習毛主席的偉大革命實踐，高舉毛澤東思想紅旗，奮勇前進」。三軍戰士們說：「我們是毛主席的戰士，一定要沿着毛主席指引的方向，在大風大浪中前進……」

劈刀山放上，火海敢下，大風大浪攔不住。毛主席開闢的革命航道，將中國和世界革命推到前頭。」

七億中國人民在毛澤東思想的指引下，心懷祖國，放眼世界，人人以不怕苦，不怕死，一心爲人民，一心爲革命和策勉，誓壯山河，氣吞牛斗，決不愧爲偉大的人民，真正是使一切反動派心驚膽落。

今天美帝在進行着垂死的掙扎，不擇手段，事反撲；蘇修叛徒爲革命人民的利益，充當了急先鋒；使得國際局勢中出現逆流，頭號幫兇，同各種反動派同流合污，無惡不作；一些逆流，牛鬼蛇神到處作祟，如果不是中國人民高舉毛澤東思想紅旗，經綸站在革命的前列，堅持鬥爭，堅決支持各國人民的正義鬥爭，試問將成爲什麼樣的局面？

所以，英帝和一切反動派，對毛澤東思想怕得要死，對中國作爲他們的最大希望所寄托；而各國革命人民則把新中國對革命事業所作的貢獻，以金字寫在人類的歷史上。

大海航行靠舵手。毛主席是全世界革命人民公認的偉大領袖，偉大舵手，偉大導師。一切革命的人民都要從毛主席的著作中去學習革命的真理。毛澤東思想已證明是對付帝、修、反最有力的武器。毛主席暢游長江，是人們心中的紅太陽，毛主席的健康是全世界革命人民的莫大幸福，給游泳的喜訊，給……

# 新中國光輝四射 帝修反現盡原形

呂華

人們以這國大的振奮，其中的重大意義，不是反動派所能了解的，因爲反動派鼠目寸光，因爲反動派決不可能與革命的人民有共同的感情。反動派被蒼蠅打了耳光，還刺刺不休地在胡說八道，正如一位外國朋友所說，這猶如狗吠太陽。美國大批買辦的各種走狗，無論怎樣亂吠亂跳，都改變不了在東方高高升起的太陽了。

如此龐然大物並不可怕 兇殘的一面表明其懦弱

美帝及其幫兇和僕從們，在侵越反華等勾當中，把原形現盡了。

最近河內「人民報」根據西方的材料，報道美帝用了全力侵越，受到慘敗的情狀。美帝直接間接投入南越戰場的兵力，總同其僕從軍，共達四十萬人，相等於它的駐外部隊總數四成。它出動的飛機逾三千五百架，坦克兩千輛，軍艦以百艘計，除了核彈之外，什麼新式武器都用上，連化學毒藥和毒氣也出齊。每月戰費增加到二十億美元。這兩年內所花的與論，比三年的韓朝戰爭還多。結果它的損失隨「升級」而加大，一年就損耗掉近七萬少兵兵，南越北越打毀的美機共達五千架。美帝越打下去就越走投無路。這證明人民戰爭的威力是無窮的。毛主席在談到長江時曾指出：「長江，別人都說很大，其實，大，並不可怕。美帝國主義不是很大嗎？我們頂了他一下，也沒有啥。所以，世界上有些大的東西，其實並不可怕。」越南人民的英勇戰鬥又一次印證了這一眞理。

美帝儘管大肆叫囂的紙老虎，當然也有其兇殘的一面，南越被近期以來的黑皮靴和北越最近發表的圖誌表明，它充分顯示出，美帝淪爲人類，其屠殺婦女兒童的劊子手，甚於希特勒，亞裔殺戮人民的罪行，其兇殘野蠻，其實表示其懦弱無能，適足以表示其強大。

蘇修對日本軍國主義者極盡拉攏之能事，在「蘇日友好」和平共處的幌子下，蘇京大唱「蘇日友好」，和平共處「日本的兩國關係」，先行釋放一批戰犯捕獲的日本漁民，葛羅米柯到東京就強調要改善「日蘇關係」，並說要去謁見日皇裕仁。依靠着佐藤對美的美帝侵越戰爭，蘇修和佐藤之流的一丘之貉，在「開發」西伯利亞、「交流」等方面，極力促使蘇修讓步，日本對此亦步亦趨跟隨美帝「以冷戰和」，同時蘇修也承認……貪得無厭，其可悲可恥，適足以顯示其嘴臉。

莫斯科新舞台醜劇連場 極力巴結日本軍國主義

隨着美帝處境日益狼狽，蘇修做它的幫兇，自然也跟着它現形出醜。

這幾天，莫斯科這個新舞台繼續上演美帝「以炸迫和」的醜劇。威爾遜、甘地夫人剛走，吳丹又接着出場。吳丹還把預定的逗留時間延長，以便多多商酌。蘇外長同時又到了東京，除了簽訂領事條約，商談「開發」西伯利亞等問題，將日本軍國主義者的是當代的最大戰犯，它終歸要受到應有的懲罰。

威爾遜一意追隨約翰遜 把英國逐步捲入侵越戰爭

蘇修做美帝的幫兇，早已無所不用。兩個月以前，蘇修打着把「華沙公約解散」的同美帝搞「緩和」，試圖以加強侵越反華的……爲了迎合美帝，它甚至要出賣東德。近來它同西德加緊勾結，文化貿易等交流，都在增加。西德官員赴蘇訪問大肆自誇的「有益」。

英國相威爾遜也是一個以炸迫和的角色。在國內經濟大問題爆發的時候，哪跑到莫斯科，現在又跑到華盛頓去。據說，他首先要向約翰遜拉住他的步伐，以換取美國對英鎊的支持和最後跟美國遇抗越戰爭了。他的做法同把英國逐步捲入侵越戰爭。

英帝、蘇修和其他反動派爲侵越反華，出盡氣力，出盡醜態，只能說明它們的處境不妙。

胡志明主席的一告全國同胞書，和劉少奇主席支持越南抗美的壯嚴聲明，早已把中越人民的決心和鬥志，清楚地表明。如果美帝及其幫兇們還不死心，還存幻想，妄想和中國越南，嚇退中國，那末，它們就一定會嘗到失敗的苦果，[illegible]……

蘇修玩弄「假援助、眞出賣」的手法，對於以炸迫和的勾當，還假惺惺地左一個「謠言」，右一個「謠言」，可是事實具在，通過對越南的……

甘地夫人也提出所謂「七點建議」後，立即趕到莫斯科去，在蘇修採取同英國一樣的辦法，首先對於這個「三巨頭公司」的女經理懷着一種好感，然後再在公報上公然提出要「所有的政府都必須採用武力」。這分明是對蘇帝國主義的侵越戰爭表示支持，從而公開站到了侵略者那一邊。甘地夫人回國沒幾天，在獲得蘇修的支持之後，得意忘形，已把蘇修爲美帝「調停」而侵越的醜劇洩露了出來。她說：「我不相信「和談」的「主動」。」美國「華盛頓郵報」也不掩飾，一這說美國認爲蘇聯不捲入越南中間，它有理由相信中東與蘇聯的「放棄鬥爭……達成現正對莫斯科施加壓力」。……

# 印尼排華變本加厲

# 我提出最嚴重抗議

### 亞齊地區右派襲華僑店宅恣意毆辱華僑

### 每出動一次都可從蔣幫分子處領取鈔票

【據新華社北京三十日電】據新華社消息：中國駐印度尼西亞大使館二十六日照會印度尼西亞外交部，就印度尼西亞右派反動勢力接近在亞齊地區組織策動的法西斯暴行，煽動迫害華僑的法西斯暴行，提出最嚴重的抗議。

照會列舉了亞齊地區最近發生的一系列迫害華僑的嚴重事件。

一九六六年六月二十六日至夜，東亞齊縣冷沙的右派暴徒，手持兇器，狂呼排華口號，大肆搗毀華僑住宅，並許多華僑被打，慘痛情況不堪，在六月二十七日晚上，暴徒們繼續進行暴行，迫使華僑到七月三日搬離該地區，否則安全不予保障。

照會指出：暴徒行休，又把他推進冷沙河中，在冷沙的地方法院判決，冷沙的地方當局，非但不予制止，還從事非法，被暴徒毆打重傷，以致不能站立。華僑被逼不能生存，竟被脅迫人家進行繳除所謂「被殺」的殘酷迫害，被毆打傷的華僑達五十多人，其中一位七十高齡的老年華僑也不能倖免。

…蠻橫迫使華僑立即搬離的暴行，完全是有組織、有計劃的排華行動。甚至在少數地區，成爲全國範圍內的右派反動勢力的一個新的排華浪潮。

在瓜拉新邦，右派暴徒近來不斷出動以搶劫華僑爲首的暴徒，惡勢驅逐華僑，排華分子在某個地點已經集中。……一小撮流氓暴徒們不知那裏拿出他們的「人民權利」，說成是「人民」對華僑懷惡的熱潮，一次歧視華僑的法西斯暴行，要「從這裏撤到冷沙」，否則安全不予保障。

蘇門答臘的暴徒每出動騷擾華僑，都可以從事匪幫分子那裏領取飲食和鈔票。七月二日深夜，暴徒到處毆打華僑住戶。

六月二十三日，北亞齊美倉的右派暴徒勾結當地蔣幫匪幫分子，張貼傳單、標語、恐嚇華僑，抓走當地華僑總會代表和其他華僑共二十五人，對他們進行人身侮辱，並強迫遊街，然後把他們帶往當地駐軍司令部，加以非法監禁。

……把華僑拉出門外，拳打腳踢。有些暴徒竟然大發狂，用利器迫使華僑「跑步」和「跳舞」，強迫華僑婦女集中在大雨中罰站，並在她們被淋得透濕後進行調戲和侮辱。

在這裏居然厚顏無恥地宣佈「從此，暴徒和蔣匪幫分子的行爲「代表了人民意願」，這進一步威脅當地華僑在今年八月前離境。

亞齊、東爪哇、北蘇門答臘、蘇拉威西、加里曼丹等地的華僑，最近期間也遭到右派反動勢力類似的迫害。

照會說：「目前亞齊地區對外已加以封鎖，你們企圖在那裏關起門來進一步迫害華僑，而不讓受害的華僑進行申訴，這是枉費心機的。你們肆無忌憚地踐踏國際準則，掩蓋與相，這是世界正義輿論的譴責，是逃避絕對辦不到的。我們堅決要求你們立即停止在全國各地對華僑的野蠻迫害，並立即停止在亞齊地區的排華迫遷，並且賠償華僑損失，保障華僑安全。你們必須對亞齊地區以及全國各地瘋狂排華、排斥中國所引起的一切後果承擔全部責任。」

## 吳丹離蘇前告記者

## 蘇京密斟「非常有益」

【路透社莫斯科三十日電】聯合國秘書長吳丹今天從莫斯科動身前往紐約，他在臨行時對記者說：「越南戰爭可能會「擴大」。」他在機場舉行的記者招待會上說，越南戰爭可能會「觸出各種非難」，不過他拒絕說明，他的意思是否說蘇聯同美國會介入直接衝突。

他說，他同柯西金和勃列日涅夫的會談是「非常有益」，「非常有幫助」的。

吳丹乘一架定期的蘇聯班機飛往巴黎，他將在今晚飛往紐約。

# 廖承志在京設酒會

# 歡迎日學生代表團

### 指出中日人民友誼任何力量破壞不了 誰想破壞誰就是兩國人民的共同敵人

【據新華社北京二十九日電】中國日本友好協會會長廖承志今晚舉行酒會，熱烈歡迎以大山碧也爲首的日本學生友好參觀團。

廖承志、大山碧也和中華全國青年聯合會副主席陳大勇先後在酒會上講話，他們祝中日兩國人民和青年世世代代友好下去。

廖承志說，我們熱烈歡迎越來越多的日本朋友來中國訪問，希望今年有更多的日本青年朋友來我國參加第二屆中日青年友好大聯歡，相信今年的大聯歡一定會取得更大的成功。廖承志說，中日兩國人民和青年的友誼是任何力量也破壞不了的，誰想破壞中日兩國人民和青年的友誼，誰就是我們的共同敵人。

大山碧也說，我們來到中國，看到了中日兩國人民和青年之間友好的力量。他保證，日本青年將繼續爲發展日中兩國人民和青年的友好爲恢復日中邦交而努力。

酒會上，中日兩國青年沉浸在一片友誼和歡樂的氣氛中。兩國青年表演了歌舞節目。最後，他們還手挽手地齊聲高唱「東京—北京」。

## 英凍結工資物價

### 法案全文昨公布

【法新社倫敦三十日電】政府凍結工資物價法案的條文，今天終已公佈。這項法案將會在今後十二個月中實際上的無限大權。

這項法案授予經濟大臣權利，可以使得勞資雙方之間簽訂的協議，在實施上不受法律約束。這項法案規定，對違反的工人課以最高達五百鎊的罰款。它又規定凡破壞法案條款的雇主罰款五百鎊。

## 在開羅國際學聯執委會上

# 中國揭露蘇修幫兇面目

### 在會上蘇修鼓吹「美蘇合作」投降路線爲許多代表所不齒

### 蘇竟在國際學聯搞「兩個中國」中國代表提最強烈抗議

【據新華社北京二十九日電】開羅消息：國際學生聯合會執行委員會會議上，中國學生代表團高舉毛澤東思想偉大紅旗，堅決支持越南人民的抗美救國鬥爭，堅決反對蘇聯修正主義領導集團充當美帝國主義幫兇，堅決反對蘇聯修正主義領導集團把國際學聯當作推行它的投降主義和分裂主義路線的工具。中國代表團在會上揭露了蘇聯修正主義在爲美帝國主義效勞所起的真面目。

中國堅定的革命立場，鮮明的革命旗幟，得到了許多代表的讚揚和支持，在會上形成了一股不可阻擋的革命氣勢。而蘇聯修正主義在會上玩弄的種種反華陰謀，却遭到可恥的失敗，在毛澤東思想的照妖鏡下，醜態畢露，紛紛宣告破產。

這次會議是在七月十一日到二十日舉行的。

會議的議程有三項：第一，越南問題；第二，國際學生運動過去二十年的總結，以及國際學聯在發展和加強世界學生的團結一致方面的作用；第三，關於非洲、中東和阿拉伯國家的人民和學生反對以美國爲首的帝國主義和新老殖民主義，以及爭取徹底解放和社會進步的鬥爭。

中國和其他許多代表在關於越南問題的辯論中，強烈譴責美帝國主義轟炸河內、海防，和使越南戰爭升級到一個新的更嚴重的階段。中國代表說，美帝國主義已經徹底撕碎日內瓦協議，打破了戰爭的界限。中國學生和人民堅決支持越南人民爲十一月二十日的聲明，將根據越南人民的利益和要求，不受限制地、用一切可能的方式支援越南人民的鬥爭，以炸迫和，的陰謀，裝腔作勢騙取越南人民停止鬥爭，永不從南越撤軍，並揭露鬥爭的壓迫，蘇聯領導集團在越南鬥爭中和越南中國之間的關係，說不出任何反對。

中國代表還揭露了蘇聯領導集團充當美國幫兇的真相。中國提出的關於越南問題的決議草案，一直在同美帝國主義狼狽爲奸，把越南問題納入「蘇美合作主宰世界」的軌道，一蘇聯領導集團爲了迎合美帝國主義的需要，從來沒有停止推行它的「和談」陰謀，並且在最近的這段時間內又演了一場新的角色。蘇聯領導集團爲了配合美帝國主義的陰謀詭計，以便在日內瓦會議的決議……蘇聯領導集團的……

但是，蘇聯修正主義集團仇視中國代表團堅決支持越南抗美救國鬥爭的立場，對中國提出的三個有關越南問題的文件，採取了法西斯手段，粗暴地加以拒絕，根本不許在會上討論、通過，這就說明：他們支持越南鬥爭是假的。

在第二項議程的辯論中，中國代表指出了蘇聯修正主義分裂主義的路線。他列舉一系列事實，揭露了蘇聯修正主義領導集團一直推行投降主義、分裂主義和反華的路線，與美帝國主義「和平共處」、「全面合作」，實行……蘇聯修正主義領導人大肆喧嚷什麼「聯合行動」，實際上是聯美反華，聯合國際上一切反動派反對人民革命，爲了帝國主義的利益……

在第三項議程的辯論中，中國代表堅決支持非洲和阿拉伯各國人民反對以美國爲首的帝國主義和新老殖民主義的鬥爭……

[illegible]

## 增加大米進口

## 印度糧食歉收

【法新社新德里二十九日電】據官方估計，今年度大米生產歉收達八百四十萬噸。在一九六五年……一九六六年的財政年度中，印度的穀物產量……按人口平均每人爲……

是否有連續的季節……現在尙不能斷定。

## 緬甸暴雨成災

### 工農業損失重

【路透社仰光三十日電】官方報道，暴雨和大風暴造成的水災，使緬甸……地區的……商店和民房均遭水淹。

澳門一週

澳門戰聲公司……

珠江牌汽水暢銷 尋飛壹十二安士

廣州出品的珠江牌汽水，在澳……

助產士考試放榜

【本報訊】澳門助產士考試……

# 「文藝報」的兩次假批判

（上接第一版）

[illegible]……他們對我們的革命英雄人物又害怕到何等程度！為了達到上述的反革命政治目的，他們氣勢洶洶地叫嚷：要「冒死為（自己）這個階級說話！」也就是要冒死為地富反壞右說話！[illegible]

## 會議的第一個報告——周揚是大連[illegible]

[illegible]

## 第一次假批判[illegible]

[illegible]

## 第二次假批判

第二次君手策劃「寫中間人物」假批判。一九六四年二月八日，林默涵急急忙忙指示說：「文藝報」要訂出「一個文學戰線上的作戰計劃」，並暗示說：「不能光跟報紙跑」。這就是說，不要跟着一起去批判「海瑞罷官」，而應該「重新提出寫中間人物」問題。這個陰謀經過他們密謀之後，[illegible]

[illegible]……板在混戰中溜之大吉。於是，一九六六年二月，周揚、林默涵等一幫黑幫又通過「文藝報」，[illegible]

## 以攻爲守——企圖在第二次假批判中溜之大吉

事隔兩年，到一九六六年四月，在我國無產階級文化大革命蓬勃興起之時，「文藝報」又突然沙沙啞啞地重新發出了對邵荃麟「寫中間人物」的「批判」。這又是怎麼一回事呢？原來，這是一個新的大陰謀！

事起有因。一九六五年十一月十日，「文匯報」發表了姚文元同志的「評新編歷史劇『海瑞罷官』」。這一槍，打響了揭發「三家村」黑店的序幕。「解放軍報」轉載時，加了旗幟鮮明的編者按，指出「海瑞罷官」是一棵大毒草。[illegible]

## 陷入重圍——周揚黑幫反革命陰謀大暴露

[illegible]

# 澳門取消粗電 電器須予改裝

澳門電燈公司自明日開始，正式接辦下關的電力，期廿四年的電力專營權，在下屆專營期內，全澳用戶電錶，一律免收租金，並取消熱力電（俗稱粗電）供應。今後澳門只分電燈用電[illegible]

【澳門一週】

澳門港務廳最近對於本澳外銷製品，採取了一項緊縮措施，規定各廠之產品來源證，須交由該廳簽證之前，[illegible]

澳門號明日[illegible]

由於本澳自明日起[illegible]

港澳客輪改班期

鬥牛表演明開始

# 增幅自兩成半至五成 電船明起加價 載客卅人以下者最少收六元

【本報訊】港內行駛電船的新訂最高租賃價目，將於明日（八月一日）起實施。新收費標準規定，可載三十人或以下之船隻，較現行價目增收百分之二十五，載三十人以上者增收百分之五十。

新價目表如下：

（一）乘客牌照少過三十名的電船（收費日夜相同）：航程時間不超過三十分鐘六元，由三十分鐘至四十分鐘八元，由四十分鐘至五十分鐘十元，由五十分鐘至一小時十二元，以後每十分鐘二元。

（二）乘客牌照由三十至五十名的電船：航程時間不超過三十分鐘七元二角，三十分鐘至四十分鐘九元六角，四十分鐘至五十分鐘十二元，五十分鐘至一小時十四元四角，以後每十分鐘二元四角。

（三）乘客牌照超過五十名的電船：航程時間不超過二十分鐘六元，二十分鐘至三十分鐘九元，三十分鐘至四十分鐘十二元，四十分鐘至五十分鐘十五元，五十分鐘至一小時十八元，以後每十分鐘三元。

在三號風球或以上之風球掛出時，收費加倍。

# 國產鋼琴暢銷

## 展覽會內半天便被訂去四台 不少觀衆對國產鋼琴刮目相看

特稿

昨日上午一場門雨，中午十時許至十時過後，延續下了一個多鐘頭，而且雨勢頗大。但是卻擋阻不了趕往大會堂參觀「中國樂器展覽會」的觀衆。

住在新界的一對夫婦，也和其他觀衆一樣，拖着九歲的女兒到會場。這對夫婦三口對展出的鋼琴特別感到興趣，每台鋼琴的琴鍵都不多都按過。兩年前，為方便女兒學琴，做父母的特別選購了一台「聶耳牌」鋼琴。最近兩天知道中國樂器正在大會堂展出，於是昨日起了個早，遠巴巴的從新界趕來，為的是要親耳聽聽國產鋼琴的聲色，是不是比兩年前買的更勝一籌。

另一位印尼華僑，也是遠附光臨，特意到展覽會場挑選鋼琴，試音結果，當場訂下了一台「上海牌」鋼琴。

另一位小姐，也看中了一台立式的「上海牌」鋼琴，馬上訂購。下午，又有兩台鋼琴被觀衆訂下。至此，展出的各種鋼琴，已被觀衆訂購了十四台。上述的兩台「上海牌」鋼琴，還是展覽近兩天更換的新展品哩。

一日之內，不，說得更正確點，應該是一個下午之內，就有四台鋼琴被訂購。「這是一個可喜的現象，說明了我國出品的鋼琴日益受到顧客的歡迎，事實上，我們的鋼琴銷量在不斷增長。」[illegible]

「一種牌子較好？」這位經理爲難地說：「這個問題很難回答。事實上，北京的『星海牌』、上海的『聶耳牌』和『上海牌』、廣州的『珠江牌』、天津的『幸福牌』等鋼琴，都各有特點。尤其是近幾年來，在我國的生產高潮之下，各種牌子的鋼琴都力求精益求精，而且不斷有新產品。」他向朋友介紹：立式鋼琴「星海牌」一一三〇型八十八鍵的鋼琴，是今年才到貨的新產品之一，音色洪亮，音量也宏大。」這台新鋼琴也早被人訂購了。

有這麼一段小插曲：一位音樂愛好者偕同太太到場參觀，看見陳列着的十多台嶄新漂亮的鋼琴時，真有點不敢相信自己的眼睛。在舊中國，還不曾有過一台自己生產的鋼琴，當[illegible]

# 中文大學學位試 考獲者名單發表

【本報訊】香港中文大學文科、理科及社會科學科的學位及文憑試全部成績，經由大學方面評定，於昨日公佈。計考獲文學士學位者一〇八人；考獲理學士學位者三十五人；考獲社會科學學士學位者八十三人。此外，考獲文科文憑者五人；考獲社會科學文憑者三人。各考獲學位及文憑的考生名單，將於日內發表。以下是獲得學位及文憑的考生名單：

文學士

[illegible]

理學士

[illegible]

社會科學士

[illegible]

文科文憑

[illegible]

社會科學文憑

[illegible]

又：香港中文大學研究院入學試築試已於不久前考峻，各科試卷現正在評閱中，日內即將舉行口試。口試日期，考生將獲得個別通知。

# 西貢北約鄉會主席在英募得首批捐款

▲西貢北約鄉事委員會籌建會所時，獲得該會屬下各鄉的旅英華僑支持。建所工程已於去年動工，由於費用龐大，估計要十二萬元，不敷之數，需要繼續籌募。該會主席黃俊威於本月廿一日啓程前往英國，向海外僑胞募捐。[illegible]

# 又一批青年赴英法謀生

▲新界青年男女最近又有一批前往英國、法國、荷蘭等地謀生。由本月廿一日至昨日，共有廿餘名成行，名單如下：[illegible]

# 大埔水患有待根除

▲六月十二日之大雨，大埔[illegible]

# 遺失聲明

[illegible]

# 六名鬥牛士昨經港赴澳

【本報訊】葡國一門牛劇士一行六人，[illegible]

# 加拿大一大學 四港生獲學位

【本報訊】[illegible]

# 珠江牌汽水暢銷

每瓶重十二安士

[illegible]

多家學校「地震」

技師生活受影響

[illegible]

# 助產士考試放榜

【本報訊】港府醫務衛生處助產士管理局昨日宣佈，下列各考生參加該局於本月舉行之考試及格：

[illegible]

太平、北河、國泰、城多利、百老匯、麗斯、龍城、今天、七院、齊映

新聯公司榮譽特別獻映

都市的陷阱

謝齊芝　監製
盧敦　編導
白茵　周聰

長城電影製片有限公司

珠江　南華　高陞

連日　今晚　滿座

佳人有約

主演　夏夢　傅奇
編劇　周然
導演　李萍倩

# 謝

先嚴霍公如濤字崇滿老爺之喪於昨（卅日）在萬國殯儀館出殯辱承

[illegible]

泣叩

# 事主赴宴 屋中無人
# 三飛撬門爆竊
## 住客一人回家入門即被賊擊暈
## 事後點查失去金飾細軟值二千

【本報訊】昨晚九時三名飛仔潛入上海街六四六號黃金大廈十一樓爆竊，正在翻箱倒篋，大肆搜掠之際，一名住客回家，甫踏入屋內就被埋伏在門旁的飛仔以硬物擊穿頭部，昏倒地上。飛仔擄去飾物二千餘元後逃去無蹤。

被歹徒擊傷頭部的住客名周鴻冊，二十歲，機織冷衫工人，單身漢，與一姓鄭的友人同住上址上下床位。上址還有兩伙人，一姓湯，首飾店員；一姓許，三行工人。昨日是「魯班先師誕」，姓許的三行工人邀同屋住客一起去上海街龍珠茶樓吃晚飯，除傷者周鴻冊要上夜班外，其餘的人都應邀赴宴。據說，湯家一個十五歲的外甥女是最後離家的一人，當時約為晚上七時半，她離家後屋內便無人留守。

約九時十五分，周鴻冊放工回家，在門口被三賊夾攻，一賊在門外，兩賊在屋內，以硬物將周擊暈，繼續搜劫，後來才由隔鄰報警，送傷者入院。

據事主事後檢查，發覺大門外的鐵閘有鐵枝被撬彎，大門也受損毀。屋內三個房間房門被撬倒，衣物凌亂，顯曾被歹徒大肆搜掠過。三戶共失去手錶、鋼筆、金鍊、金戒指、金鈪等物，共值二千餘元。

據說，三歹徒都是青年飛仔，分別穿夏威夷恤、白恤衫及白背心。警方正在通緝他們。

# 談判進一步限制毛織品輸西德
# 港府西德有所協議
## 當局未透露內容但稱不影響已發出配額

【本報訊】西德經濟部兩名代表格穌斯及[illegible]日前抵港，於本月廿七日起與港府工商處商洽有關港製毛針織品輸往西德問題，主要是港製毛衫輸往第三方面的國家，特別是輸往荷蘭轉口西德的問題。傳說西德方面為防止港製毛衫經荷蘭轉運前去，提出須持備港府簽發的「產地證」以資證明，並將香港輸往西德的毛衫限額中削減。一九六六年香港毛衫輸西德的限額是八十七萬五千打。西德方面這樣做，顯然是在限額方面再施壓力。

據港府新聞處昨天發表消息說：香港及西德政府代表本週在本港的會議已於昨日結束。商談的題目為本港針織羊毛外衣，主要係女裝毛衫輸德問題。

消息說，本年一月雙方對此項貿易所達成之協議，因第三國轉口輸出之數量大增，以致不能完全達到目的；而此項轉口問題，在今年一月之協議中並無提及，西德當局曾要求進一步討論，以便就此方面之貿易達成補充協議。

消息對此次雙方會談結果的內容並未透露，只說，據昨日會談後發表的一項正式聯合聲明顯示，現已獲致一項方式，使能據此修訂一項協議，此方式並將提交西德及港府當局參考：本港將首先徵求工商業諮詢委員會之意見，然後由港府考慮此建議。

工商業管理處處長於陳述目前形勢時說，關於第三國轉口輸出之問題，曾在今年一月被提出討論，但當時雙方均未預料此項轉口會增加如此之多。他希望現時提議中之方式，能導致對雙方均公平之妥協；雖不能發表詳細內容或數字，但如此方案證明可被接納，則其實施亦不致需要取消已經發出之配額或出口授權書。（有關「限制毛品輸西德的詳情」，請參閱工商園地）。

# 船灣淡水湖主隧道
# 定期週二爆炸貫通
## 該隧道長六哩用混凝土構築

【本報訊】港府新聞處消息：星期二上午十時三十分新界將舉行一項爆炸，表示船灣淡水湖計劃推進一步。這一計劃最終將使本港供水量增加一倍。該項爆炸將使連接大埔頭與船灣海的主要隧道貫通。

該隧道長六英里，為船灣海供水計劃的最大隧道。該隧道完成及用混凝土全身襯托後，有半哩長度的口徑為廿六呎，其餘半哩的口徑為三十呎。

挖掘該主要隧道，係從八個「露頭」進行，最後「露頭」貫通後，全部挖掘隧道的工程即告完竣。

挖掘該主要隧道需時十九個月，各「露頭」全面挖掘工作，每週進展速度最高者為二一二呎。在鳳園、洞梓及汀角的凸隧道則提前挖掘，用以通往該主要隧道。

構成東西系統的其他隧道為位於該主要隧道與撥溝中在鶴藪與流水響建築的連接水塘之間的隧道，及兩條分離隧道，其一由兩涌輸水至船灣海，另一短隧道在水平下十五呎沿船灣海邊界通過該半島，如將水塘的水抽乾時，則經由此隧道將水輸出。

貫通隧道之舉，乃為該隧道改變其原定路線的一段，去年十月曾發現極劣的泥土，商途改變該隧道之路線，以繞過此困難地段。該隧道敷設混凝土之工程，可望於船灣海水塘之海水抽出後及時完成，以便注水入該水塘。

該隧道系統及進水口，將承接通過山嶺之接水道，以補充天然接水道而流入船灣海水塘。

每年季節期內，東西及南北之主要隧道，其水流將改變方向，將船灣海淡水湖之水輸往沙田濾水廠，然後經過獅子山隧道，輸往九龍。東西及南北隧道系統全長為二十四點五英里。挖掘東西隧道及興建進水口之工程，由生羅金門公司負責，該公司由本港承建商金門（香港）有限公司及一間瑞典商行合資組成。

工程顧問行為賓尼合夥（倫敦）公司及史葛威爾新工木建築工程行。

# 德輔道西夜傳警號
# 火燒塑膠工場
## 燉樓層半男子一名輕傷

【本報訊】德輔道西三二四號東方出入口行加工工場，昨晚九時零三分發生火警，燉樓一層半，損失不詳。起火處是六層高的石屋樓，地下、閣仔、二樓是東方出入口行，餘為住宅。據說，最初起火的是閣仔近後座處。火起後，火舌上揚，燃着二樓。十餘輛消防車到場灌救，約於九時廿分火勢熄滅。閣仔一半被燬，二樓全燬，三、四樓略受波及。火起後，該處交通斷絕，約半小時後始恢復。

據港府新聞處消息：昨晚九時，德輔道西三二四號二樓發生火警，該層樓是一間塑膠加工工場，受到嚴重的損毀。火勢在二十分鐘後被撲滅。一名叫曾根金的二十六歲男子右手被灼輕傷。他被送入瑪麗醫院敷藥後無礙。

**天氣 潮水**

吹輕微至和緩偏東南風，除晨早局部地區有驟大雨外，天色晴朗，氣溫將會比昨日稍高。

高潮 上午八時五十七分 下午十一時五三分

低潮 下午四時四十六分

# 澳門一個病人
# 吊頸自殺慘死

【本報訊】澳門消息：昨晨五時許，果欄街十號二樓，有一男子因貧窮交迫，自縊斃命。死者林洪鋼，四十五歲，獨居上址，因染肺病久醫罔效，最近病情更趨惡化，因而自萌短見。

昨晨五時許，同樓有一女住客離家行經死者住房，見死者直挺挺的立在房門口，揭簾以為他等候廁所，故沒有理會，至六時許，始由同居一名姓陳的發現死者已在門檻上自縊身亡。原來死者已[illegible]，是報警將遺體送往山頂醫院殮房。據悉：死者有一個哥哥，住沙欄仔街廿七號三樓。

# 自己修理風扇
# 男子觸電身亡

【本報訊】昨晚九時，大角咀槐樹街與埃華街交界處有一大牌檔老闆因修理風扇，不慎觸電，送院途中斃命。死者名李節，卅八歲，住大角咀中興街×號九樓。

# 電台用地兩幅
# 定下月底拍賣

【本報訊】繼麗的呼聲及商業電台在翻翔道投得新電台地盤之後，港府又推出電台用地兩幅，準備下月二十九日公開拍賣。

這兩幅地均座落翻翔道，面積同為五萬一千方呎，底價同為一百八十二萬元，適用於築住宅、電台或電視廣播。

上述消息由港府憲報透露。據估計，香港新成立的無綫電視公司可能對這些地盤感興趣。限於一九七〇年九月底前建築一百五十萬元以上的上蓋物。

# 西營盤窄巷傳殺聲
# 青年店伴 銼下重傷
## 起因只為口舌之爭
## 事後疑兇逃逸無蹤

【本報訊】一間實業公司的夥計，因與同事結怨，昨天下午一時許，被人用三角銼插了十多下，重傷留醫。疑兇逃去。

傷者楊木舟，廿六歲，住西營盤第三街十×號二樓，第二街×號協×實業公司（塑膠玩具）夥計，一妻三子女。

楊木舟約於一年前因故離開協×公司，一個多月前，重回任職。據說，楊木舟與該公司一些夥計合不來。此番重回公司，老闆曾向楊告誡。

前天，楊又與一位姓林夥計發生口角。口角起因據說是楊被譏「好馬不食回頭草」。楊跟林口角後，有人說要打楊，聽得此事的夥計曾警告楊木舟，楊不放在心上。

昨天上午，該公司上工時，楊被人叫出公司外，在福源里窄巷裏，楊被人插了十幾下，重傷倒地。該公司工人趕到報警將傷者送院留醫，據說傷勢頗嚴重。

# 林士街新填地
# 行車方向有變

【本報訊】港府新聞處消息：港島介於摩利臣街與林士街間的中區新填地的現行交通措施，將由星期一起實行改變，以便改善該區之交通。由星期一下午六時起，通往該新填地的唯一道路，將為取道[illegible]的道路駛入，在該新填地西面即摩理臣街的道路，車輛亦將以相反路線行駛，以便車輛由新填地駛出。屆時將放置適當標誌，以指導駕車人士。

# 澳門一名警察
# 橫蠻欺負妓女

【本報訊】澳門消息：昨日凌晨一時許，有一名葡籍水警名蘇×美基，到大精神旅店，指名要召一個名叫羅莉梅的妓女，因該水警在幾天前召她度宿時，夜度資十五元一文不給，且將她毆打。因此，羅梅便拒絕接待。但蘇×仍動手動腳，羅梅掙脫外出。


佛手 商標

# 天厨味精
拾磅布袋庄

**獎品**

第一獎 贈禮券五百元
第二獎 贈禮券三百元
第三獎 贈禮券二百元
第四獎 贈禮券一百元
第五獎 贈禮券五十元
第六獎至廿五獎 每名贈禮券二十元
第廿六獎至一百五十獎 每名贈天厨味添六枝

**代理處**

義漢行 九龍花園街二二四號
均泰隆 香港永樂街十號
公友隆 香港大道中三一七號
廣同發 香港德輔道西四〇六C號
榮生祥 香港卑利街二號

電話：
八一五〇〇四・八〇二五一〇
四四八三六一・四四八三六二
四四零三三六
四四五二七一・四四五二七二
四四七五八一・四四七九六六

有抽獎 大贈送 人人可得

凡是顧客由一九六六年八月一日起至十月卅一日止，凡在本廠門市部（天厨國貨公司）或代理處購買十磅布袋庄天厨味精一桶，均各附贈獎券三張，請保留獎券，以備抽獎。

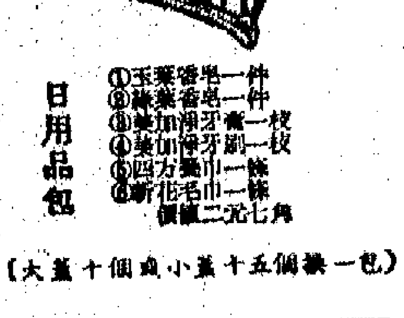
抽獎日期：十一月五日抽獎當眾假座天厨國貨公司抽獎，歡迎參加。

香港天厨味精廠
地址：九龍北帝街七十二號
電話：六二二二零一

裕
人生得意之四
廉租屋區入住時
請到裕華選購
傢私、家庭用品、食品
為方便顧客，公衆假期特別營業
星期一（八月一日）照常上午十時開市
中行身 週廣特發販售 逢週二加至一折
皮鞋及中西藥九折
裕華國貨

嶗山礦泉水釀製
# 青島啤酒
好味口 靚貨品

憑蓋可換



日用品包
①玉葉香皂一件
②綠葉香皂一件
③藥加潔牙膏一枝
④藥加潔牙刷一枝
⑤四方毛巾一條
⑥新花毛巾一條
價值二元七角

日用品包（大蓋十個或小蓋十五個換一包）
江西茶壺（大蓋十個或小蓋十五個換一隻）
精美水杯（大蓋三個或小蓋四個換一隻）
旅行袋（大蓋廿二個或小蓋卅三個換一隻）
又可換錢 大小蓋每個值七毫半
各處有售有換

集美僑校 擴班招生
班級：幼稚班及小學各級
報名：即日開始
考試：第一次八月六日
校址：北角月園街十六號
電話：七〇九九一〇

漢華中學 夜中學 擴班招生
班級：中一至中五，小三至小六，英文部初級及中級各級新生。
報名地點：本校（西環青蓮台十號）
試期：七月卅一日（星期日）下午七時半
電話：[illegible]
校長：李鴻子

# 夏季大減價
二樓特價商品部
・男女童服裝・
・家庭日用品・
・棉織化粧品・
精選三大類新貨為酬謝顧客而特價貢獻。廉美合用，唔買都請來參觀！
## 平過九折
香港中國國貨公司
減價兼贈送
凡購絨毛男裝的確涼長西褲一條
照價九折加送男裝背心一件


# 向偉大的共產主義戰士劉英俊學習
## ——劉英俊生前所在連指導員李昌萬在首都青年學習劉英俊大會上的報告（摘要）

……作和做好事。……對方說：「業餘課目排得很緊，你又跟不上……趁星期天突擊補課吧！」劉英俊說：「補課，首先要補思想上的課。……活學活用毛主席著作是最重要的課。只要我們把學習毛主席著作放在首位，腦子裏有了毛澤東思想，軍事技術是完全可以學好的！」劉英俊堅持這樣做下去，表現了對突出政治的很高的自覺性。……

一九六五年韓少英從新兵連分配到砲連當戰士。當天晚上，劉英俊便和他結成了「一幫一、一對紅」。他對韓少英說：「咱們都是革命戰士，……當好一名戰士最重要的是讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事。」……他一起學習了「為人民服務」這篇文章。……在連隊九天，他耐心幫助了九天。還有個戰士叫段天安，來部隊的時候不識字，劉英俊一面幫他學習毛主席著作，一面教他認字。……

劉英俊同志總是從自己的……革命需不需要……都能掌握毛澤東思想。……當作了自己畢生的戰鬥任務！我們一定要以他為榜樣，把偉大的毛澤東思想傳遍全中國，傳遍全世界！

### 勇敢地捍衛毛澤東思想

……解放全人類……為人民服務的……毛主席說：「世界是屬於你們的。……」

# 向偉大的共產主義戰士劉英俊學習

## ——劉英俊生前所在連指導員李昌萬在首都青年學習劉英俊大會上的報告（摘要）

【新華社北京二十九日電】題：向偉大的共產主義戰士劉英俊同志學習——劉英俊生前所在連指導員李昌萬在首都青年學習劉英俊同志大會上的報告（摘要）

我們最親密的戰友劉英俊同志，為了保衛人民羣眾的生命安全，於一九六六年三月十五日英勇地犧牲了。

毛主席在二十多年前就說過：

「要造就一大批人，這些人是革命的先鋒隊。這些人具有政治的遠見。這些人充滿着鬥爭精神與犧牲精神。這些人是胸懷坦白的，忠誠的，積極的，與正直的。這些人不謀私利，唯一的為着民族與社會的解放。這些人不怕困難，在困難面前總是堅定的，勇敢向前的。這些人不是狂妄分子，也不是風頭主義者，而是腳踏實地富於實際精神的人們。中國要有一大羣這樣的先鋒分子，中國革命的任務就能夠順利的解決。」

我們學習了毛主席的這條語錄，深深感到，劉英俊正是毛主席所希望的這樣的人，正是偉大的毛澤東思想所造就出來的偉大的共產主義戰士。

劉英俊同志的光輝事迹是非常豐富、非常突出的。這裏，我只是把其中幾個主要方面向同志們匯報一下。

### 無限熱愛毛主席

劉英俊，同我國千千萬萬個出身於工人和貧下中農家庭的青年一樣，無比地熱愛我們黨，熱愛毛主席，熱愛社會主義制度，熱愛偉大的毛澤東思想。

他出生在一個貧農家庭裏，從小就經常聽父母親向他講舊社會的苦，講新社會的甜，教育他不要忘記過去。一次，他母親領他到解放前全家住過的破窩棚那地方去看。

劉英俊問：「媽，到這個地方來幹啥？」

他母親說：「英俊啊！在舊社會，這可是咱們的家啊！」

劉英俊很奇怪：「這個地方連腰都直不起來，怎能住人呢？」

他母親非常沉痛地說：「孩子，媽就是在這個地方生的你呀！想想過去，看看現在，要不是黨和毛主席把咱們從火海裏救出來，咱們的命都不知道那裏去了！……」

劉英俊聽了以後，非常激動。他打心眼裏痛恨舊社會，熱愛新社會，更加熱愛我們偉大的領袖毛主席了。

一九六二年六月，當蔣介石匪幫在美帝國主義的支持下，妄想竄犯大陸的時候，劉英俊三番五次地申請，參加了中國人民解放軍。這時，他剛滿十七歲。

在部隊這個毛澤東思想的大學校裏，劉英俊活學活用毛主席著作，越來越深刻地感到毛主席的英明和偉大。他說：「我小時候就愛唱『天上有個北斗星，地上有個毛澤東』這個歌。不過，真正懂得這句話，還是在這幾年。」「毛主席是中國人民明亮的北斗星，毛主席也是世界人民的『北斗星』。」他把四張毛主席像掛在宿舍的四面牆壁上，每天都要深情仰望。部隊外出執勤，出發前，他的第一件事，是把毛主席像取下來，用紙包好；到達新的駐地，他首先把牆上的灰塵打掃淨，把毛主席的像端端正正地掛起來。

今年春節前，劉英俊請假探家。臨走的時候，他專門對班長李洪記同志說：「班長啊！咱們班裏是擁勳地方，毛主席像一定要有專人負責。到了新的駐地，先把毛主席像掛起來，好讓同志們天天看到毛主席。」班長問他還有什麼事情？他說：

「沒有別的，我就這一件心事！」

從這裏，我們看到，劉英俊對我們敬愛的領袖毛主席，是懷着多麼深厚的無產階級感情啊！這種感情，是我國廣大勞動人民共同的感情，也是那些反黨反社會主義的資產階級老爺們所不能理解的，是使他們膽戰心驚的！

### 自覺地徹底改造世界觀

劉英俊同志入伍的時候，正是我軍在軍委和林彪同志的英明領導下，高舉毛澤東思想偉大紅旗，掀起活學活用毛主席著作羣眾運動將近兩年的時候。劉英俊一到部隊，就對林彪同志提出的「讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事，做毛主席的好戰士」的號召，表示積極擁護，熱烈響應。毛主席發出「向雷鋒同志學習」的偉大號召之後，劉英俊更明確地認識到，要想進步，要革命，要為人民服務，就必須像雷鋒那樣，把毛澤東思想眞正學到手。他勤奮地學，刻苦地學，如飢似渴地學。有時深夜站哨回來，也要抓緊時間學習一兩段毛主席語錄。一次，部隊收穫黃豆，他在勞動中，撿得最多，跑得最快，累得渾身像水洗了似的。休息的時候，他拿出毛主席著作就學了起來。別人看他累得夠嗆，勸他休息一下。他說：「正因為累，才有必要從毛主席著作中汲取力量呢！不然，就洩勁了！」

他學習毛主席著作以後，深深體會到毛主席的書，「就是進行階級鬥爭的書，就是鬧革命的書」。他說：「毛澤東思想給我指明了前進的道路。」他熱情地寫詩歌頌：

毛主席著作像太陽，字字句句閃金光，照得戰士心裏亮，工作學習有方向。

林彪同志提出，學習毛主席著作，要帶着問題學，活學活用，學用結合，急用先學，立竿見影。劉英俊堅決這樣做。他給自己規定：每讀一篇文章，都要提出這樣四個問題：一、毛主席是怎樣講的；二、我是怎樣想的；三、我是怎樣做的；四、今後應當怎樣去做。他的光輝的一生，就是活學活用毛主席著作的一生，就是按照毛主席的教導，全心全意為人民服務的一生。

那些資產階級的「權威」們，他們妄想阻擋廣大工農兵羣眾活學活用毛主席著作，妄想割斷廣大工農兵羣眾同毛澤東思想的血肉聯繫，這是根本辦不到的。劉英俊這樣熱愛毛澤東思想，這樣堅持活學活用的原則，這就是對那些反黨反社會主義黑幫的最有力的回擊！劉英俊活學活用毛主席著作，有幾個明顯的特點。

他特別重視學習毛主席關於階級和階級鬥爭的教導，樹立了明確的階級和階級鬥爭的觀點。他在日記中說過：「我讀了毛主席著作，有極深刻的教育與收穫。使我了解了階級鬥爭，懂得了誰是我們的敵人，誰是我們的朋友這個革命的首要問題；又懂得了無產階級專政，共產主義……」在一次學習討論會上，他明確地表示：要永遠牢記黨的教導，不要忘記階級鬥爭，不要忘記無產階級專政，不要忘記依靠貧下中農，不要忘記黨的政策，不要忘記黨的工作。

他從國內外階級鬥爭的需要出發，從革命事業的需要出發，在學習中，狠抓世界觀的改造，狠抓自我批評，不斷地進行自己思想上的興無滅資的鬥爭。

他對自己要求十分嚴格，對私心鬥得特別狠。只要有了缺點，一經發現，就坦率承認，主動檢查，堅決糾正。更可貴的是他做了好事之後，仍一絲不苟地按照毛主席的教導，高標準，嚴要求。有這樣一個故事：

一九六三年冬的一天，深夜一點多鐘，衛生員熊志毅帶哨回來，見到三班的燈還亮着。心想，可能是他還沒睡吧？就輕輕地推開門走了進去。只見他伏在桌子上正在學習「紀念白求恩」。熊志毅說：「一個小時都過去了，你怎麼還不睡呀？」[illegible]

正是這樣。他學習毛主席著作，是為了實踐，堅持為革命而學，為革命而用，在革命鬥爭中學，在革命鬥爭中用。他把理論和實踐完全結合起來，把改造主觀世界和改造客觀世界完全結合起來。

「魚離水，瓜斷秧，革命戰士的成長，靠偉大的毛澤東思想。」劉英俊同志，正是因為用毛澤東思想武裝自己的頭腦，所以在他犧牲的時候，儘管只有二十一歲，卻已經成為一個高尚的人，一個純粹的人，一個有道德的人，一個脫離了低級趣味的人，一個有益於人民的人。從他日記的許多話中，我們可以看到，他在世界觀的改造上已經達到了很高的境界。他說：

「眞正的共產主義者是拋開了小『我』的利益，他們的心目之中只有革命的利益，只要是對革命對集體有利的事，積極的幹，從不計較名譽和地位，也不考慮個人會不會吃虧，白求恩就是這樣的人。……我一定以白求恩為榜樣，……永遠作革命的先鋒。」

「要革命就要鬥爭，害怕鬥爭就必然不敢革命。對於我們無產階級革命者來說，我們的一切都獻給了共產主義的革命事業，除了為共產主義的鬥爭以外，還有什麼比這更大的幸福呢？……」[illegible]

他胸懷中國革命和世界革命，[illegible]

現在，美帝國主義把侵略越南的戰爭升級到了一個新的更嚴重的階段。[illegible]莊嚴地宣告：中國七億人民，是越南人民的堅強後盾。中國遼闊的國土，是越南人民的可靠後方。為了支持越南人民抗美救國戰爭，中國人民準備承擔最大的民族犧牲。我們要學習劉英俊同志的國際主義精神，隨時準備響應祖國的召喚，和越南人民並肩戰鬥，共同打敗美國侵略者。

### 眞心實意為人民

毛主席教導我們：「一個人做點好事並不難，難的是一輩子做好事，不做壞事，一貫的有益於廣大羣眾，一貫的有益於青年，一貫的有益於革命，艱苦奮鬥幾十年如一日，這才是最難最難的呵！」劉英俊同志堅決按照毛主席這一指示辦事。他把為人民服務的宏大志願和踏踏實實、一點一滴地做有益於羣眾、有利於人民的事情完全結合起來，在為人民服務的具體實踐中，不斷提高自己的階級覺悟。

他做好事，有兩個最鮮明的特點：

一是具有明確的階級觀點。他對貧下中農懷有最深厚的階級感情。每次外出野營，他到一個新的駐地，都要先做社會調查，把誰家是貧下中農，誰家是烈屬、軍屬，都了解得一清二楚。然後，才去幫助他們幹活。[illegible]

### 突出政治堅定不移

[illegible]

### 把傳播毛澤東思想當作畢生事業

[illegible]

### 勇敢地捍衛毛澤東思想

[illegible]

### 劉英俊冒險驚馬救回六個兒童

上圖：今年三月十五日早晨，在佳木斯市郊公路上，車來人往，川流不息。劉英俊趕着炮車，沿着這條公路出去訓練。炮車的轅馬被汽車喇叭聲驚了，向人羣衝去。劉英俊冒着危險，迫使驚馬拐上了公路左側的小道，避免了一場事故。

下圖：驚馬繼續在兩旁堆着冰雪的小道上飛跑。這時，在炮車前面不遠的地方，有六個小孩子被嚇呆了。劉英俊同志在這千鈞一髮的時刻，冒着極大的危險把驚馬制服，他卻被車馬壓倒，身負重傷，經搶救無效，光榮犧牲了。

# 用毛澤東思想徹底改造世界觀

## 人民解放軍濟南部隊部分青年談怎樣做無產階級革命事業接班人

最近，中國人民解放軍濟南部隊召開了青年[illegible]

### 怎樣對待世界觀的改造？

[illegible]

### 怎樣對待知識修養？

[illegible]

### 怎樣對待前途理想？

[illegible]

### 怎樣對待生和死？

[illegible]

【新華社濟南電】

### 怎樣對待苦和樂？

[illegible]

### 怎樣對待成績榮譽？

[illegible]

商標

獎品

第一獎　贈禮券五百元
第二獎　贈禮券三百元
第三獎　贈禮券二百元
第四獎　贈禮券一百元
第五獎至廿五獎　每名贈禮券五十元
第六獎至一百五十獎　每名贈禮券二十元
第廿六獎至一百五十獎　每名贈天廚味添六枚

代理處

義漢行　九龍花園街二二四號　電話：八一五〇〇四・八〇二五一〇
均泰隆　香港永樂街十號　電話：四四八三六一・四四八三六二
公友隆　香港大道中三一七號　電話：四四零三三六
廣同發　香港德輔道西四〇六C號　電話：四四五二七一・四四五二七二
榮生祥　香港阜利街二號　電話：四四七五八一・四四七九六六

香港天廚味精廠
地址：九龍北帝街七十二號
電話：六二二二零一

# 限制毛品輸西德的談判

經濟隨筆 施進

來港商談毛織品問題的兩名西德官員，預定今天離去。這次會談是由西德官員與港府工商處進行的。會談由七月廿七日起至三十日止。

但西德官員於七月廿六日下午抵港時，港府工商處副處長夏鼎基已聲明，西德政府將與港府「就有關港製毛衫輸入西德的問題進行討論」。而在七月廿二日，港府工商處處長何禮文亦曾發出一項通告，指西德方面認為，今年港製毛衫輸西德限額的八十七萬五千打，已因有第三方面的國家尤其是荷蘭將港貨轉輸入西德，以致效果遭受損害，西德對此種情形表示關切。西德代表抵港後也在機場對記者說，自從今年五月廿六日西德政府取消了一些國家的輸入限制後，歐洲若干國家將港製毛衫轉口輸入西德的數量大增；但這些國家的政府對此並無採取措施的，因為這是商人與商人之間的生意經。

由此可見，這次會談的焦點，就是西德要求港製毛衫自限輸荷蘭或其他歐洲國家而轉輸往西德。這樣的要求對香港毛織業只有損害而無好處，也是不宜而喻的。

在會談舉行之前，一些經營毛衫輸西德生意較多的工廠和洋行，已傳出消息說，西德將要求對港製毛衫輸出作更嚴格的限制。有一傳說西德可能要求要把今年港製毛衫輸西德的限額八十七萬五千打削減十餘萬打。又一傳說，西德將要求今後港製毛衫經荷蘭轉輸西德，也要持有港府簽發的「產地證」作為證明。不管西德官員在會談中的提議和傳說有多少相同，但從港府昨日發表的公布看，證明西德方面力圖加強限制港製毛衫輸入，而且香港又要作出讓步了。

香港一般廠商和出口商，都不歡迎西德官員這次來港商談。因為他們來港商談的目的，就是製施壓力和「感謝軟」。港商指出，現在荷蘭政府對港製毛衫進口，並無設立任何限制。荷蘭商人訂購港製毛衫係供本國銷售或是轉口輸出，這是他們自己的事情，港商根本管不着。港商只是見訂單就接，有生意就做而已。既然荷蘭准許港製毛衫自由輸入，那末港製毛衫經荷蘭轉輸西德，自然也用不著港府簽發「產地證」作證明，因為荷蘭買家根本就沒有這種需要。

今年港製毛衫輸西德開始受限額限制，已使港商失去不少做生意的機會，現在西德再要擴大限制範圍，甚至連轉口生意也想強加限制，這些無理要求顯然是港商所不能接受的。

# 談今年香港旅遊

## 十年來的第一次倒退，會不會在今年出現？

•許志•

今年的上半年，香港旅遊生意還很仍然未如理想，其增率之低，可能打破去年紀錄。一九五九年，遊客比上年增加百分之三四；一九六〇年比上年增加百分之一八；一九六一年比上年增加百分之三五；一九六二年比上年增加百分之一四點六；一九六三年比上年增加百分之一七；一九六四年比上年增加百分之二三；一九六五年比上年增加百分之一二點一；平均每年增加約百分之二十二。

就以去年而論，增率已比平均數字降低百分之十。今年的上半年，其實數字尚未統計出來，但據所知與去年同期相比，增率之低，是世界天然人口增長率般之十，是應有的增長，但只能是伯仲之間，或略遜一籌。值得注意的，他地區均承認這一客觀事實。是以香港旅遊客除了天然的增率之外，過去一年的獲益實在不大。

今年一月至五月內，香港紀錄遊客的數字是一八〇、三〇三，比去年同期增加百分之十二。但六月份發生大水災，遊客一度裹足，這個月的遊客估計無多大進展，合併計算，上半年遊客增率僅於百分之十二，幾乎是肯定了的。遊客進展未如理想的原因，今年九龍發生大騷動，和越南局勢日益緊張，相信均不無關係。據統計數字顯示，去年內旅港的遊客共四四六、七四三人。今年遊六月份的未造數一起計算，相信及不到去年遊客的數字二半，是即全年總數做到去年的數字也大成疑問。

旅遊商在上半年內有幾件值得一提的事情，第一是太平洋區航空票價首次降低，但降幅並不大，例如香港赴美國西口岸的單程票，原價五百元，新價減三十元，即四百七十元；來回票原價九百元，新價減七元，即八百九十三元。另有七十人以上的團體票，來回七百元。這個降價對太平洋區旅遊業有所裨益嗎？一般認為微乎其微。又之大西洋旅遊業，由倫敦至紐約往返僅三百元，這便是旅遊業人士認為極不公平的一個實例。

第二是日本遊客激增，其中兩個字數見更多。遊客平均停留五點九日；乘船來轉其他船舶去的遊客，平均停留六點九日；純遊客平均停留四點六日。遊客停留久暫，無論在遊覽性及公務遊客平均，均較前略短。

第三是遊客調查，已於上半年展開及結束。負責調查的「遠東調查及組織公司」，曾給旅遊協會提供較全面的資料。據指出，每一遊客在港的消費約為一千四百五十元。其中百分之五十五耗於購物，百分之二十耗於酒店，百分之二十耗於飲食，百分之五耗於遊覽，百分之十耗於其他方面。

關於遊客留港的時日，統計指出原船來原船去的遊客，平均二點七日；飛機來飛機去的遊客，平均四點七日；乘船來飛機去的遊日……

月，且壓倒了英聯邦遊客。這一趨勢，恰如乘客去年所料，其主因是日本遊客在本國所申請得到的外匯限制，僅且到香港作短途消費，再這一點，便不得不動用黑市外匯了。香港旅遊協會為了爭取日本遊客，最近派專人赴日，進行招徠日本遊客，以旅行資料。

# 外論節譯

## 威爾遜要走保守黨老路

## 「緊急措施」效果可疑

的金融工資，物價和紅利，同時徵收新稅。最近一個時期，不斷傳出了英國經濟狀況不妙的消息。六月份，英國的貿易逆差繼續擴大，比五月份增加逾六千七百萬元（美元，下同）。在過去四個月裏，英國黃金外匯儲備下降了三億七千二百萬元。此外，威爾遜本人還遭遇自己的行動，加速了英國經濟的危機。兩個星期前，他在莫斯科訪問英斯科前向下議院解釋說，新的銀行利率（七厘）只是保衛英鎊的一項緊急措施，在今後十天內還需要採取其他緊急措施。英鎊跌到二點七八又十六分之十一仙，成爲二十個月來的最低價。

威爾遜在訪蘇前夕已經感到，他不能再拖延在經濟上採取另一系列緊急的措施了。因此，就在英國各位大臣開會之際，倫敦紛紛傳出消息說，英國七月份的黃金外匯儲備已經減少大約十億元了，從而使英國的黃金外匯儲備，降低到接近二十億元左右的危險水平。因此，他是在極其緊急的氣氛中即行與時，立即召開一次緊急伊士危機以來最長的內閣會議。

英國首相威爾遜領導工黨內閣以來，政府面臨着前所未有的財政經濟困難。

英國首相在下議院提出的建議，目的是要減少國內需求十四億元，同時大力削減海外開支。爲此，除了對工資、物價和紅利凍結六個月（隨後再「嚴格限制」六個月）外，威爾遜還建議：㊀對一系列消費品（包括汽車、家庭用具、啤酒、威士忌和汽油在內）增加購買稅百分之十；㊁大大增加大部分電話費和郵費；㊂限制每個英國遊客每年可以攜帶出國的貨幣數額爲一百四十元；㊃延遲已計劃好的政府建築工程投資四億二千萬元；㊄下令削減海外開支（包括用於軍事、外交和「外援」活動的開支）二億八千萬元。

由於威爾遜自己的工黨在這個問題上發生嚴重分裂，他非常需要一切他可能爭取到的支持。可是就在他向下議院宣佈他的「經濟咨文」時，保守黨大臣問道：「瀨治（布朗）到了那裏去？」瀨治．布朗是威爾遜政府的副首相兼經濟大臣，是工黨的前座議員。當時確實沒有出席。原因是他不同意威爾遜提出的緊縮措施，他認爲新的措施「過分消極」，而且明顯地表示失望將大大增加。

若來威爾遜政府的反對，必將是來自工黨傳統的勢力基地——工會。擁有一百五十萬會員的運輸總工會領袖卡曾斯立即發表聲明，表示工會將按照已經簽成的合同增加工資，其他許多工會也保持了同樣的立場，一定堅要求加薪。保守黨領袖希思則乘機攻擊威爾遜的不僅任何事業都不信任爲保存自己地位而犧牲了的合理的建議。但是，這次他被迫改變了威爾遜在工黨內部和英國政治領袖的地位，這是他執政二十一個月以來，他作爲一個政治領袖的最脆弱的時期。

至於有人問，英國經濟界究竟還能夠支持多久，他說：他們指出，因為他們知道英鎊是否貶值問題繫於工黨政府「剛剛頒佈」的措施和凍結措施是否有效。

（陳星節譯自七月二十九日美國「時代周刊」）

# 美國報刊報道

## 紐約股市大跌來由

作爲美國經濟顧問計的華爾街股票市場，連日來不斷下跌，上星期五，道瓊斯工業股票指數下跌二十點左右，到周末收市時跌到八六九點之大，爲一九六三年十一月二十二日甘尼迪遇刺後所值見。其後，紐約股市進一步下跌，特別是星期一（二十五日）那天，下跌最大。道瓊斯指數跌到了八五四點〇六。究竟發生了什麼不妙的情況，下面是七月二十九日美國「時代周刊」的一篇報道。

在今年以來的大部分時間裏，紐約股市的情況已非常可憐。六月份上升百分之四點三後，使今年上半年一共上升百分之一點七，遂到一九五七年平均數的百分之一二三點九。截至六月底的十二個月內，消費品價格指數上升達百分之三點五。

約翰遜也為此感到煩惱。上星期，他把五十名國會領袖人召集到白宮，要求他們注意聯邦政府採用必要的緊縮措施和設立貨物的管制，包括不得不採取其他的辦法，政府最後不得不採取的稅收在內。原因是在新的預算年度裏，國會撥出的款已超過政府預算提出的數字。

約翰遜提出了一個前所未有的主張，叫許多企業家感到震驚，他說，新的資本投資計劃，已促請政府暫停一九六二年的投資稅收優惠，主張給予新機器的公司和新投資的企業百分之七的優待。

美國經濟學家評論說，目前的經濟形勢令人擔憂。上星期，美國勞工部統計局指出，今年頭六個月，是一九五八年以來出口增長最少的時期。「加抑」商務部估計經濟已趨向

# 工商園地

（逢星期日出版）

# 週末旺局

泗 雄

股市受英鎊不穩、銀行提高利息的影響，交投沉靜，市價低跌已持續三週了，到上週末，市情似乎有了些新變化。這是否預示市情將有轉機呢？值得研究。

在正常的情況下，週末市又逢本週一公衆假期，人們買賣多出平日小心，且平日交投活躍，但上週末的情形卻一反常例，交投是全週最旺的一天，股市場一連三天休息，下午比上午更加活躍，下午股價亦多回穩，這樣的情形，也有異於往日。

一個週頭成交數字比上一個週末多，但更多時候是，而且不僅是上週，到週末市的情況不但這樣，近半年來尤其如此。在正常的情形下，旺局多半維持到下週，但是近數月來的週末旺市未必能維持到下週，甚至有時到下週一便即下跌。

如果細心地觀察上週股市的整個發展過程，不難發現有這樣的一種情形：每天均有若干種股票只有買家而沒有賣家；有時多至十種以上，這不爲經常有的現象。在平日，沒有成交的項目多半是缺少買家，成交量較多項目因缺少賣家以致無法成交的現象，不是上週才有，前週和大前週已經有，只是上週更加顯著而已。另有一種情形是，一般的項目交投減少，而買家和

從以上的現象看來，顯然股票買家多是有選擇的，而不是選擇股票買家多，其原因是經過一個相當時期的沉悶，不可以這樣說，上週末的市情的稍爲轉旺，是經過幾週的低落之後大致是如此，據以上的事實，上一兩週有一定穩定的增加，實家也不見得減少，只是他們在買時有所選擇而已。場內另有一種情形，不管是買家或賣家，對買賣均不

# 星海牌鋼琴

星海牌鋼琴具有很多優點，如琴鍵靈活，音色優美，從最高音到最低音均能表現出來，音域寬廣，發音響亮，加上造型美觀，既名貴又大方，適合各種廳堂使用。

星海牌鋼琴有十多種型號，有專供大劇院和大型音樂會演奏用的特大型三角鋼琴，亦有專業型的三角鋼琴和標準立式鋼琴，適用於一般劇場、音樂廳、學校、家庭和課室教學使用。

星海牌鋼琴結構堅實，技術操作優良，所有零件均經過嚴格處理，金屬部份採用優質合金材料，亦經過防鏽處理，外殼木料經過自然乾燥，不致斷裂變型。因此，星海牌鋼琴無論在任何氣候條件下使用，音色不受任何影響，如保養得好，壽命長達五十年。

其中星海牌一〇四式小型立式鋼琴，機型和結構方面都經過專家精心研究，外殼用天然的核桃木加上用最新科學的聚脂塗料，這種塗料，不但使鋼琴外觀光澤悅目，且耐熱耐濕，體積比一般立式鋼琴小，但優美的聲音和宏大的音量，不受影響。（之二）

# 輸英成衣餘額命運如何

## 今年聖誕貨出口價下降

經濟大危機

聖誕貨外銷初步結算

現在仍是成衣輸出的季節，聖誕節貨的付運，出口商初步統計，今年付運英國和西德的，比去年增加，但今年付英的聖誕貨，因英國政府實施出口附加稅，今年輸英聖誕貨也受到影響。

聖誕貨輸英只是付貨的季節，七月後，六月以後，七月、八月是聖誕貨的付運期，其中付運英國的貨，比去年較少，這是因爲英國實施進口附加稅，英商預早訂購的貨，在前一段時期已經付出。

據業內人估計，今年的成衣輸英的聖誕貨比去年下降約一成，主要是進口附加稅的影響，如果沒有此利因素，則今年的生意可能比去年多。現在聖誕貨主要是玩具、毛衫、原子粒收音機、假髮和搪瓷製品等，但大額訂單則集中於一些外資工廠和大型工廠生產。今年一般聖誕貨的出口價都較低，廠家獲利情況不太理想，加以夜工的情形也不及往年那樣普遍了。

成衣輸英餘額

據廠商估計，今年的成衣輸英配額，將可能有二千萬元的餘額，今年的配額英國政府規定，每年的配額要在十二月底以前付完，過期則不能轉移到明年，因爲港府規定每年的配額不能轉移到明年才輸出，而現在英商對於訂購成衣，又總是遲遲不出手，他們要求延至十月下旬才付貨。以往廠商把握時機，在八月付貨前去，就是通知港商延至十月下旬才付貨，今年初我們還不知道是否可以在十二月前付運，此外國市場的成衣存貨已多，英商對於訂購成衣，又總是遲遲不出手。

今年來一般士多辦館的營業額，約比去年減少三分之一，商人認爲，這是市場購買力降低之一個證明。一般存在風險的英國銀行提出「壓縮信貸」的宗旨從事經營，這對商人們來說是一個不小的打擊。

這樣一來，聖誕貨存貨積存，英國的批發商對一些貨物，它們也都拒絕接受，以免日後增加一重籌款結賬的困難。

現在市上現成夏季女服的售價，約已較低了三、四成。因夏季女服的推銷時間已無多，再過一下就會變成「過季」貨，所以許多商人希望能夠在時令結束前把存貨推銷出去。

夏貨大減價

七月份原是夏貨市銷生意的旺月，但結果成績並不怎樣理想。內行人說，這主要是由於市場購買力降低所造成。其次是七月份先後三次掛起風球，招來了連番風雨，進亦對商場活動影響不少。

# 上週股價、股息

（單位：港元）

| 股名 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 週息率 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 滙豐 | 165 | 162 | 164 | 4.93 |
| 聯合企業 | — | — | (除息)5.25 | 9.52 |
| 會德豐 | — | — | 12.5 | 8.00 |
| 九龍倉 | — | — | 19.8 | 6.06 |
| 黃埔 | 32.25 | 32 | 32.25 | 6.02 |
| 太古倉 | 14.4 | 14.3 | 14.4 | 7.63 |
| 均益倉 | — | — | 18.2 | 8.24 |
| 大酒店 | — | — | 18.7 | 8.02 |
| 城市地產 | 6.9 | 6.7 | 6.9 | — |
| 置地 | 61.5 | 61 | 61.5 | 6.40 |
| 置業 | — | — | 33 | 6.25 |
| 堪富利士 | — | — | 23.6 | 7.96 |
| 電車 | 1.91 | 1.9 | 1.91 | 7.85 |
| 何東 | 18.5 | 18.4 | 18.5 | 7.77 |
| 中巴 | — | — | (拔)51 | 7.25 |
| 九巴 | 30 | 29.9 | 30 | 8.00 |
| 天星 | — | — | 28 | 7.85 |
| 山頂 | — | — | 47.5 | 7.78 |
| 九燈 | 18 | 17.7 | 18 | 6.65 |
| 中燈 | 23.9 | 23.8 | 23.8 | 7.14 |
| 電話 | 24.8 | 24.7 | 24.8 | 7.05 |
| 煤氣 | 11.3 | 11.2 | 11.3 | 7.07 |
| 太平記 | 8.725 | 8.7 | 8.725 | 6.97 |
| 和記 | — | — | 10.2 | 9.80 |
| 怡和 | 11.5 | 11.4 | 11.5 | 6.52 |
| 英泥 | 31.75 | 31.5 | 31.75 | 9.44 |
| 屈臣氏 | — | — | 43 | 9.53 |
| 啤酒 | 38 | 37.25 | 38 | — |
| 港機 | — | — | 21 | 7.14 |
| 牛奶 | 35.5 | 35.25 | 35.5 | 7.60 |
| 連卡佛 | — | — | 23.3 | 8.58 |
| 會德豐 | 3.45 | 3.425 | 3.45 | 7.24 |
| 南洋紗廠 | — | — | (拔)4.6 | 5.43 |
| 南豐紡織 | — | — | 11.2 | 8.92 |
| 聯邦 | 6 | 5.95 | 6 | — |
| 聯合船塢 | 3.325 | 3.275 | 3.275 | 10.07 |
| 聯益 | 5.9 | 5.8 | 5.8 | 9.48 |

# 飛機時刻

（如有了解當日各班機航期時變動，請向各航空公司詢問）

今日到港班機

國泰：新加坡、吉隆坡來，下午二時五十分到；東京、大阪、台北來，下午二時卅五分到；馬尼拉來，下午七時卅五分到；加爾各答、曼谷來，晚上十一時四十五分到；東京、大阪來，下午七時四十分到。

澳航：雪梨、馬尼拉來，下午五時廿五分到。快達：倫敦來，晚上七時四十五分到；雪梨、馬尼拉來，下午六時十五分到。

法航：東京來，下午五時十五分到。

今日離港班機

國泰：往曼谷、加爾各答，上午八時卅分；往大阪、東京，上午八時卅分；往台北、大阪、東京，上午九時；往新加坡，上午九時四十分……

大寶來 S.S. "TAIPOOLOY" 直航石叻、庇能 八月二、三日落貨 三日下午開行（有客艙歡迎搭客）

大福山 M.S. "TAIPOOKSHAN" 直達暹羅 八月四、五日落貨 五日下午開行

大寶石 M.S. "TAIPOOSEK" 直達石叻、庇能 八月八、九日落貨 九日下午開行

貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽為荷 電話：四四八〇二六 客務部四四一二八 順昌航業有限公司啓

順泰 S.S. "SHUN TAI" 直航石叻 八月二日落貨 三日下午開行 貨客惠顧請到干諾道西二十六號三十號捷順船務有限公司接洽 電話：四五二〇〇三

金馬輪 M.V. "KUDA MAS" 直達星加坡巴生 七月卅一日收貨 八月二日開行

金洋輪 M.V. "GOLDEN OCEAN" 直透星加坡巴生庇能 八月二日由上海抵港收貨 八月四日開行

貨客惠顧請到本公司接洽 香港源源企業有限公司啓 地址：德輔道中九〇八室 電話：二三四〇六五 二三五二七四

第一中央汽船會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

S.S. "EIKO MARU" 永光丸 直往星架坡 八月五日收貨 六日開行 總代理：泰山有限公司 收貨處：聚通公司

安琪利卡 S.S. "ANGELICA M" 由青島來 定於八月一日抵港，泊淺九龍 八月二日開倉起貨

斯萊培 S.S. "SLEMBE" 由上海來 定於八月二日抵港 八月三日開倉起貨 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續 華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈 電話：二四二二八一

# 今明兩日出入口船隻

今日入口船隻

| 船名 | | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 菲列賓 | PHILIPPINES(上午九時) | 馬尼拉 | A8 | 美邦 |
| 君川丸 | KIMIAWA MARU(下午二時) | 曼谷 | A7 | 太華 |
| 白馬山丸 | HAKUBASAN MARU(晨早) | 日本 | B15 | 大阪 |
| 天武士 | TENOS(下午) | 澳洲 | A13 | 福來 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU(晨早) | 日本 | A34 | 日郵 |
| 厚文 | HOU TMAN(中午) | 上海 | B4 | 渣華 |
| 錫蘭 | CEYLON(上午十一時) | 歐洲 | 九龍倉橋 | 太平 |
| 芝本鐸 | TJIPONDOK(上午十時) | 日本 | A5 | 渣華 |
| 德寶華 | TABOA(下午六時) | 日本 | A4 | 順昌 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU(上午十時) | 日本 | A26 | 大阪 |
| | KEERNRING(下午) | 印尼 | B5 | 渣華 |
| 寶局 | BLUE MASTER(下午) | 美國日本 | 九龍灣 | 海鴻 |
| 亞利桑那 | ARIZONA(下午一時) | 美國 | 九龍倉橋 | 捷甸 |
| 雅武士 | AROS(下午) | 澳洲 | A29 | 國來 |

今日出口船隻

| 船名 | | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 北京丸 | PEKING MARU(上午七時) | [illegible] | B14 | 口伊 |
| 寶馬 | PALMAKES(中午) | 星加坡 | 油蔴地 | 甜非 |
| 亞細 | ASIA EXPRESS(下午) | 星加坡 | 油蔴地 | 瑞和 |
| 亞斯特柏克 | ASTRID BAKKE(下午) | 加美 | A4 | 瑞行 |
| 格連那尼 | GLENARTNEY(下午) | 歐洲 | A23 | 會仙 |
| 寶納維爾 | BONNEVILLE(下午) | 美國 | 九龍倉橋 | 渠行 |
| 蘭卡士特城 | CITY OF LANCASTER(上午七時) | 日本 | 九龍倉橋 | 連行 |
| 大藤達 | ELINDA(上午八時) | 西貢金邊 | 油蔴地 | 順昌 |
| 金瑪 | KUDA MAS(下午) | 新加坡巴生 | B20 | 順郵 |
| 三笠丸 | MIKASA MARU(下午) | 日本 | B11 | 日郵 |
| 大家泰 | TAGAYTAY(下午八時) | 菲律賓 | A33 | 多利順 |
| 東偉 | TONG WEE(下午) | 大阪 | B10 | 德順 |
| 明達 | BRENDA(下午) | 吡叻檳榔乃 | 油蔴地 | 海聯 |
| 東平 | TUNG PING(上午六時) | 高雄 | 油蔴地 | 大信 |
| 東英 | EASTERN SAGA(上午九時) | 日本 | A6 | 德錦 |
| 中國熊 | CHINA BEAR(下午) | 馬尼拉 | 九龍倉橋 | 美輪 |
| 富門 | FULL MOON(下午) | 新加坡 | A3 | 東方 |
| 老美當 | LAOMEDON(下午) | 紐約 | A24 | 太古 |
| 安基斯士 | ANCHISES(午夜) | 利物浦 | A9 | 太古 |
| 白馬山丸 | HAKUBASAN MARU(午夜) | 曼谷印度科倫坡 | B15 | 大阪 |
| 可達瑪士 | HERTAMAS(下午) | 印尼 | A32 | 美盛 |
| 南施 | NANCY DEE(下午) | 大阪神戶 | B17 | 利 |

明日入口船隻

| 船名 | | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 奧芝達 | ORCHIDEA | 日本 | A | 新興行 |
| 天津 | TIENTSIN | 上海 | B | 太古 |
| 力打磯斯 | NEDERAEEMS | 歐洲 | A | 渣華 |
| 武光丸 | BUKO MARU | 日本 | B | 大東 |
| 松寶丸 | SHOHO MARU | 日本 | B | 大東 |
| 安琪利卡 | ANGELICA | 青島 | B | 華 |
| 馬倫 | MARON | 美國 | 太古橋 | 太古 |
| 馬利伯納利 | MANOLORVERTT | 伽羅布爾 | A | 瑞典 |

明日出口船隻

| 船名 | | 往來港口 | 停泊地點 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 大高樂 | TRICOLOR | 歐洲 | A2 | 多利順 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | 北歐 | A34 | 日郵 |
| 鴻都 | HONDO | 歐洲 | 九龍倉橋 | 太古 |
| 奧芝達 | ORCHIDEA | 新加坡 | A | 新興行 |
| 錫蘭 | CEYLON | 日本 | 九龍倉橋 | 太平 |
| 厚文 | HOUTMAN | 東非 | A | 渣華 |
| 士打順達 | STRAAT SOENDA | 南非 | A21 | 渣華 |
| 天武士 | TENOS | 澳洲 | A13 | 福來 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | 新加坡 | A26 | 大阪 |
| 先鋒 | PIONEER MAIN | 美國 | 北角橋 | 美國 |
| 君川丸 | KIMIAWA MARU | 韓國 | A | 太平 |
| 奧利沙州 | STATE OF ORISSA | 日本 | B | 東方 |

本報特譯

由於台灣人口猛增，教育設施趕不上大衆的需要，許多學校是把選分擠擠的現象，大部分學校不得不分上下午兩部分。例如台北市老松小學校，有兒童一萬〇七百人，學級一百五十七個班之七。

大學和中專學校的入學競爭非常激烈。許多學生為了只求達到入學的目的，不得不犧牲自己希望就讀的學科。台灣實行連考制度，在進行一連串考試後，根據學生的成績和志願，決定其入學學科。據聯考「教育部」調查，大學生因未能進入志願學科而中途退學的很多，致使大學入學，公立大學、研究所都天天在鬧窮，在這種情形之下，怎能談得上作育人材。

大學教育普遍呈現「教師荒」、學術荒、經費荒」等四荒現象，良好的教師不安於位，大學生和教師一心一意到海外去留學，找出路。

## 日本風吹進台灣

記者在台灣住了大約一年，深感台灣的日本風氣依然濃厚。日本「料理屋」、「變磨」以雙入的速度在增加。台北有些日本風味濃厚的地方，有「小銀座」、「通天閣」之稱。許多店家取用日本式招牌如「小鶴」、「屯屯屋」之類……

# 年青人何以會脫髮

脫髮一般是緩慢的，頭髮逐漸稀疏，新生的頭髮細軟無力……

鼻竇的淋巴組織，到十二、三歲以後就開始萎縮，到十七、八歲便消失，二十歲左右，鼻咽部的淋巴組織殘存於鼻咽部，鼻咽部可能

鼻腔慢性炎及小兒時期的急慢性鼻炎，以及鼻竇炎（例如百日咳、白喉、麻疹、猩紅熱及流行性感冒等）時會剝……

一般的治療不能改善，應作腺樣體切除術，平衡年齡以四—十歲為適合，在乳牙有時乳內的，可能在六個月的時候就需要摘除。腺樣體過大，十五歲以上的患者亦需手術。手術後可減少

較寬的治療收縮，胸骨突出，形成雞胸或扁平胸

# 美帝「和談」陰謀再次破產

本報特稿　卓冀之

六月二十九日以來，美帝國主義悍然對我國兄弟鄰邦越南民主共和國的首都河內和第二大城市海防進行瘋狂轟炸，這是美帝國主義進一步擴大侵越戰爭的冒險行動。我們對美帝國主義這種滔天罪行，表示無比的憤怒！我們完全擁護我國政府七月三日的聲明，堅決支援越南人民的正義鬥爭把美國侵略者從越南趕出去！

美帝國主義轟炸河內、海防，是它在內外交困，走投無路，狗急跳牆的表現；是它在所謂「旱季攻勢」遭到失敗，「和談」陰謀一再破產，它所扶植的傀儡政權又瀕於土崩瓦解的情況下，進一步走上了擴大侵越戰爭的冒險道路，企圖實現「以炸迫和」，得到它在戰場上所得不到的東西。這完全是癡心妄想！連西方資產階級的輿論也諷笑它「越來越在『陰暗的隧道』中摸頭轉向」，擺脫不了在越南的困境。

美帝國主義在侵略越南的戰爭中，一貫以軍事訛詐來推行它的「和談」陰謀，又以「和談」陰謀來掩護它擴大侵越戰爭的罪行。對於美帝國主義的這種反革命的兩手策略，中國人民是早已識破了的。我國人民的偉大領袖毛主席很早就指出：「美國帝國主義是外強中乾的。我們要有清醒的頭腦，這裏包括不相信帝國主義的『好話』和不害怕帝國主義的恐嚇。」對待美帝國主義的侵略，只能同它進行針鋒相對的鬥爭。美帝國主義妄想用反革命兩手來欺騙越南人民，是枉費心機的。英雄的越南人民是既嚇不倒也騙不了的。越南民主共和國主席胡志明早已向全世界宣告：「我們決不屈服！」於美帝國主義的侵略，……我國人民決心堅持戰鬥，不管十年、二十年或更長的時間，直到完全勝利。「讓美帝國主義了三千萬英雄的越南人民抗美救國的意志和決心是不可動搖的。」

美帝國主義轟炸河內和海防的侵略罪行，並不能說明它的強大，而是說明它的虛弱。紙老虎終歸是紙老虎，其勢洶洶，實際是色厲內荏。據美國記者得出的消息，說：總統在下令轟炸前，坐立不安，「十分擔心」，「像關在籠子中的困獸」。在下令轟炸以後，一直到晚上三點鐘還不敢睡覺，活現了一副作賊心虛的醜態。這又一次證明了毛主席的英明論斷：「一切反動派都是紙老虎。看起來，反動派的樣子是可怕的，但是實際上並沒有什麼了不起的力量。」美帝國主義越是猖狂，就越表明它的末路。它在擴大戰爭的道路上走得越遠，它就離徹底失敗也就越近了。

美帝國主義瘋狂轟炸越南北方的滔天罪行，已激起了全世界人民的強烈反對。中國和越南是唇齒相依的鄰邦，是最親密的社會主義兄弟國家。用毛澤東思想武裝起來的七億中國人民，堅決支持越南人民的抗美救國正義戰爭，決不容許美帝國主義為所欲為。美帝國主義妄想用戰爭訛詐來動搖我們支援越南人民和支援世界人民的革命鬥爭，是萬萬辦不到的。我國政府和周恩來總理多次鄭重聲明，中國人民說了的話是算數的，中國是作了準備的，戰爭打起來就沒有界限了。我們要正告美帝國主義：不管你們要把戰爭擴大到什麼地方，中國人民都將堅定不移地支援兄弟的越南人民打到底，直到把美國侵略者全部趕出越南，取得最後勝利！

# 台灣內外

## 從「考試大廈」倒塌 看台北市的危樓

前幾天，台北附近濟子口發生新樓倒塌事件，這座三樓的「考試大廈」，在未完工即發現一樓的水泥柱龜裂，據說發現情況後已停工設法挽救，但終於還是整幢倒塌了，造成死傷多人的慘案。

事後，據台灣報紙透露，「考試大廈」的倒塌，由於設計錯誤、施工錯誤、建築材料不合標準所致。承建「考試大廈」的「榮民」工程處承認，施工的錯誤在於為了節省一筆支出，提前將一樓的水泥模板拆除，因而水泥柱發生龜裂，不能承擔應負的荷力。

台北「公論報」說：「這件事使人們想起台灣省各大城市中的建築物，許多是偷工減料，粗製濫造，而有關當局和承建商勾結，……」因此，當地居民對建築物的危險極感不安。以台北市為例，在表面上看，台北市的新建築「如雨後春筍」，但台北「徵信新聞報」問道：「有哪一區在構造上，……有關當局核發的建築執照，建築時是經過嚴密技術監督的？」水泥成份，鋼筋綁紮方法，地基深廣度，平面屋頂防水程度等等，在在都是問題。據報指出，台北市所以有這麼多的危樓，主要得歸「功」於「紅包」（賄賂）。蓋房子要送「紅包」，在台灣不是新聞，買房子而不用送「紅包」才是新聞。申請蓋房子的人或承建商，要通過一關一關的送上去，……

在這裏，我們還要正告台灣蔣介石集團，你們休想在美帝國主義擴大侵越戰爭中混水摸魚，撈取什麼油水。如果你們甘心充當美帝國主義的鷹犬，除了為美帝國主義陪葬之外，是決不會有別的下場的！

## 蔣軍六十餘名 在南越被全殲

南越「海燕特區」賣命的下場！

據台北「聯合報」載稱：七月五日「海燕特區」的「指揮官」黃家河和他的部下六十餘名蔣幫匪軍，被南越人民游擊隊全部殲滅了。這些匪徒是從「海燕特區」出發，帶領了四個大隊約三百名……游擊隊早已設下伏兵。「戰鬥」僅十分鐘，……名美軍……。

## 台報指責當局：「缺乏長遠目標、缺乏理想、缺乏計劃……」

# 台灣農業一團糟

七月二十三日，台灣「徵信周刊」刊登了一篇題為「農村和農業現代化」的文章，談台灣農業不景氣情況，文章對美國在台灣推銷「剩餘」農產品給台灣農業帶來的惡果避而不談，只對其他「阻滯」台灣農業的因素「作一個探討」。

文章首先強調，目前台灣農業不論在生產技術、耕作制度以及單位經營等各方面，都非常落後，「脫離不了舊規的窠臼」。文章說，台灣農業生產「缺乏長遠目標，缺乏理想，因而也就缺乏計劃，目前農業的發展，偏重決策的盲目，就當時只能見到的去做，只揀抵抗力最弱、困難最少的路線去走」，所以我們（台灣）農業的發展顯得很遲滯」。

談到農業的發展，文章認為不僅缺乏生產計劃，而且忽略了現時所盛行的「自由經濟制度」，「而隨意變更考驗」。文章說，「在數年前，淨產在本省試栽成功外銷數日以來，農民相爭種植，搶着從事的輸出，農民廢水田而……

……

文章認為，耕地面積狹小零散，是台灣農業現代化，只不過是一個口號，豈有不落空之理？」

高杰

## 日本風吹遍台灣

（日本記者筆下的今日台灣社會浮影）

記者在台灣住了大約一年，深感台灣的日本風氣依然濃厚。日本「料理屋」（餐廳）以驚人的速度在增加。台北市處日本風味濃厚的地方，有「小銀座」、「通天閣」之稱。許多店號都用日本式招牌如「小樽」、「一心」、「七七屋」之類。

一九六五年夏天起，國民黨當局放寬日本電影進口。目前台北的電影市場（除了美國片之外）幾乎日本片、香港片和國產片所包辦。

國民黨當局對日本極力採取親近的態度。蔣介石本人就對我們日本記者說：「日本和我們是同一命運的」。……

在台灣的對外貿易上，日本已穩佔第一位。……日本與台灣的關係正越發日益密切之中。（下）

## 日本記者筆下的 今日台灣社會浮影

「每日新聞」記者　若槻正義

### 本報特譯

由於台灣人口猛增，教育設施趕不上大幾的需要，許多學校呈現過分擁擠的現象，大部分學校不得不分上下午兩部分。例如台北市老松小學校，有兒童一萬〇七百人，學級一百五十七個班，而教職員工僅有二百二十三人。這個台灣最大的學校，除五、六年級學生外，四年級以下分上午八時至十二時，下午一時至五時。在中午的時候，一面是學生放學，一面是上學，顯得非常擁擠。

### 填鴨般的教學法

台灣的升學困難和升學競爭，比日本尤有過之。中學生、高等學校學生必須一天到晚埋頭死讀書不可，而私立補習學校、家庭教師也應時而生。台灣的教育完全是填鴨式的教育。學校平均三日一小考，一週一大考。最使學生苦惱的是，當局提倡四書五經和一些大講「禮義廉恥」、「忠孝之道」的老古董向學生灌輸，科學理論和實用的學科很少。

這種的教育制度嚴重戕害了學生和兒童的健康。許多五、六歲的學童視力衰退，患近視眼。據國民黨當局公佈，台中市某小學的近視眼已達百分之四十五。全台灣大學一年級患視力不良的達百分之一有神經衰弱症。更嚴重的是，台灣大學一九五七年招收的新生中，健康完全良好的只得百分之十二，到一九六四年更降至百分分之七。

大學和中專學校的入學競爭非常激烈。許多學生為了只求達到入學的目的，不得不犧牲自己喜歡就讀的學科。台灣實行迫考制度，在進行一連串考試後，根據學生的成績和志願，決定其入學學科。據報導「教育部」調查，大學生因未能進入志願學科而中途退學的很多，政治大學等六校的大學生，退學率達到百分之三十五，特別是一年級學生中途退學的達百分之六十七。

### 大學教育陷四荒

台灣大學的畢業生大多為其前途發愁。由於找職業困難，幾乎有一半的畢業生只得充當教職員。即使好容易就業的，待遇過低的佔百分之九，學非所用的佔百分之八，缺乏實用技能的佔百分之六。

大學畢業生的三分之一都埋怨學校的設備過於簡陋。大學中四分之一的教師質量很差，都是些過伏人事關係濫竽充數的人。台灣教育經費少得驚人。當局實際撥出的教育經費佔預算的百分之三，公立大學、研究所都天天在鬧窮，在這種情形之下，怎能談得上培育人材。

大學教育普遍呈現「教師荒」、「學術荒」、「教材荒」、「經費荒」等四荒現象，良好的教師不滿現實，不安於位，大學生和教師一心一意只希望出洋，到海外去留學，找出路。

### 留學生一去不返

目前台灣在海外的留學生在一萬人以上，其中八成是在美國，兩成在日本。一個奇特的現象是：這些學生一旦離開台灣即一去不返，形成「頭腦外流」。他們埋怨台灣當局根本不發展教育，待遇低，研究設施貧乏，因而造成「頭腦外流」的現象。

對於社會青年和學生，蔣幫一直是不放鬆的。初中畢業的學生必須進入蔣幫的所謂「中國青年反共救國團」受訓，接受反共教育。高中畢業生必須接受軍事訓練。

## 蔣幫「監院」一片「倒風」

蔣幫「監察院」最近爆出「倒風」，掀起了一片「倒風」。台灣「徵信新聞報」說，該院最近發生幾起倒會事件，牽涉到的「監委」和職員達十餘人之多。

首先倒閉「倒風」的是該院職員「委員會」的一個女職員。這個女職員在過去幾年中，使用各種巧妙手法，先後糾集得一會「數十餘萬元（新台幣，下同）。到今年四月，她因被人迫債甚急，因此將會款捲逃。

又今年五月三日因負債累累，被迫捲逃的，是該院某某「秘書長」，捲去了七、八十萬元。……「監委」參加的人數多達三十餘人，其中有些人的「紅包」「酬金」……

在這兩件「倒會」事件還未了結的時候，「監察院」總務科長呂某某也因虧空公款，被迫在五月三日捲逃，數字……萬元以上。呂某曾經參加了「秘書長」的款，……

## 年青人何以會脫髮

脫髮一般是緩慢的，頭髮逐漸稀疏，新生的頭髮細軟無力。大多人在脫髮前或脫髮期中有輕重不一的乾燥性或油脈性頭皮，且伴有瘙癢。

### 醫藥 第二〇七期

逢星期日出版　來信請寄副刊組

據年青人掉頭髮是正常的生理現象，有些青年也大量掉頭髮，就不是正常現象了。醫學上的說法為早年脫髮。

常見的早年脫髮，有早秃和斑禿兩種。早禿一般發於二十五歲前後的男子。頭髮往往先從額部兩側或頭頂開始脫落，以後頭頂或頭部兩側頭髮也逐漸脫落，脫髮一般是緩慢的，頭髮逐漸稀疏，新生的頭髮細軟無力。大多數人在脫髮前或脫髮期中，有輕重不一的乾燥性或油脈性頭皮，且伴有瘙癢。這種禿髮的原因不明，遺傳性及內分泌可能是主要的因素。……

另一種早年脫髮，就是俗語的「鬼剃頭」，醫學上叫斑禿。

斑禿一般發生於青年或壯年，常常是突然發生的。脫髮前無任何感覺，偶然在梳髮時發現，或膽覺起來後才發現。脫髮部的形狀不一定，塊數不定，面積也不一定。一般開始時數目少、面積小，以後增多擴大，可融合成不規則的一大片。在脫髮區的邊緣頭髮有一些鬆而易脫的頭髮，甚至全身毛髮如眉毛、鬍子、腋毛、陰毛都脫光，這叫全禿。大多數病人經一個時期，可以自行長出新髮。新髮初長時淡白色如汗毛，以後逐漸變粗，與原來頭髮一樣。但常有些患者還過好了，那裏又脫，或好後復發，以至經年累月不能痊癒。這種脫髮的原因主要是精神因素，常常出現於精神創傷以後。再者，脫髮本身又可成為一個新的精神緊張因素。

## 腺樣體增生肥大

有慢性支氣管炎、貧血、頭痛、精神不振、神經感受遲鈍、注意力不集中、易發脾和易發怒等。

腺樣體位於鼻咽頂部，是一團淋巴組織，到十二、三歲以後逐漸萎縮，到十七、八歲僅遺留痕跡。但當患上急性鼻炎、鼻咽部急性炎及小兒時期的急性傳染病（例如百日咳、白喉、麻疹、猩紅熱及流行性感冒等）時會刺激腺樣體增殖，而形成腺樣體增生肥大。常有一家數人同患此病的，所以也和遺傳因素有關。

因腺樣體肥大而阻塞鼻後孔，使鼻呼吸不暢，入睡後鼾聲，鼻部常有分泌物流出，……

## 眼藥水怎樣用法？

陸　亨

眼睛有病，一般可以用眼藥水或眼藥膏治療，點用得恰當，既能節省藥物，又能收到較好的療效；如果不懂用法，不但浪費藥物，又減低療效。眼藥水和眼藥膏正確的用法應當是這樣：

## 鼻部腫瘤有良惡之分

割包皮一星期可痊愈

## 飲食與疾病

# 粳米多食有益

有養身補血健脾利便之效

我國南方人，多食白米飯，細白細好，取其入口細滑。殊不知白米的營養價值，遠不及粳米的豐富，對人體有益。因為白米經過精磨，把最寶貴的表皮都碾去了，不比粳米的未經精製的，保留米質本身的維生素與礦物質，不只有益，還有藥用價值。

粳米所含的營養成分，每百克中蛋白質八・〇二，澱粉質七六・〇五，脂肪一・九六，且含有維生素甲、乙、丙、鐵、磷和鈣甚多。特別是維生素乙類的含量，為白米所不及。……

粳米分糯和粳兩種，其色白者叫「香糯」、紅者稱為「紅蓮」。中山縣出產的赤糯，用以釀成著名的「赤糯酒」，產後婦人多以這種酒燉雞吃……

黃中

## 便血與內痔

醫生信箱

便血的發生原因有……

# 醫藥信箱

## 鼻部腫瘤有良惡之分

丁先生：……

## 自來水與人體健康

水是有一種自然界的清潔劑……

PUBLIC

## 出口日明日今

| | 船名 | |
|---|---|---|
| **今日入口** | | |
| 菲列賓 | PHILIPPINES(上午九時) | |
| 君川丸 | KIMIAWA MARU(下午二時) | |
| 白馬山丸 | HAKUBASAN MARU(晨早) | |
| 天貨士 | TENOS(下午) | |
| 島根丸 | SHIMANE MARU(晨早) | |
| 厚文 | HOU TMAN(中午) | |
| 錫蘭 | CEYLON(上午十一時) | |
| 芝木難 | TJIPONDOK(上午十時) | |
| 德寶華 | TABOA(下午六時) | |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU(上午十) | |
| | KEERNRING(下午) | |
| 寶局 | BLUE MASTER(下午) | |
| 亞利桑那 | ARIZONA(下午一時) | |
| 雅武士 | AROS(下午) | |
| **今日出口** | | |
| 北京丸 | PEKING MARU(上午七時) | |
| | PALMARES(中午) | |
| | ASIA EXPRESS(下午) | |
| | ASTRID BAKKE(下午) | |
| | GLENARTNEY(下午) | |
| | BONNEVILLE(下午) | |
| | CITY OF LANCASTER(上 | |
| | ELINDA(上午八時) | |
| | KUDA MAS(下午) | |
| 三笠丸 | MIKASA MARU(下午) | |
| | TAGAYTAY(下午八時) | |
| | TONG WEE(下午) | |
| | BRENDA(下午) | |
| 東平 | TUNG PING(上午六時) | |
| | EASTERN SAGA(上午九時) | |
| | CHINA BEAR(下午) | |
| | FULL MOON(下午) | |
| | LAOMEDON(下午) | |
| | ANCHISES(午夜) | |
| 白馬山丸 | HAKUBASAN MARU(午 | |
| | HERTAMAS(下午) | |
| | NANCY DEE(下午) | |
| **明日入口** | | |
| | ORCHIDEA | |
| 天津 | TIENTSIN | |
| | NEDERHERMS | |
| | BUKO MARU | |
| | SHOHO MARU | |
| | ANGELICA | |
| | MARON | |
| | MANOLOEVERTT | |
| **明日出口** | | |
| | TRICOLOR | |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | |
| | HONDO | |
| | ORCHIDEA | |
| 錫蘭 | CEYLON | |
| 厚文 | HOUTMAN | |
| | STRAAT SOENDA | |
| 天貨士 | TENOS | |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | |
| | PIONEER MAIN | |
| 君川丸 | KIMIAWA MARU | |
| | STATE OF ORISSA | |

## 「緊急措施」效果可疑

（陳呈節譯自七月二十九日美國「時代周刊」）

# 夏令杯初賽尾聲 嘉山場連演三仗

## 鮑思高若挫中華出線機會未泯 虎報星島實力變難禦傑志時信

【本報訊】「夏令杯」足球賽，今天繼續有三場初賽舉行，仍在嘉山上演。頭場鮑思高對中華，下午三時十分先行角逐；次場虎報與傑志碰頭，則在四時半比賽；尾場時信對星島，五時五十分始舉行。今日門票全部售六角。

本屆「夏令杯」足球賽，在今天再踢三場以後，初賽便僅剩下中健對星島之戰。由於南華、東昇以及星島相繼提師遠征，很多隊不夠球員，而嘉山南華球場又在八月初旬養草，足聯已決定把夏令杯賽暫停上演，未了賽事，估計將要到九月份始能恢復比賽了。

今日頭場之戰，鮑思高實力較強，大有可能在中華身上搶得兩分。這是因為甲字組中目前有些球隊的實力，因球員出外遠征而受到影響，鮑思高今日再勝，便尚存一線出線希望了。

次場比賽，虎報以往的戰績也優於傑志，但虎報有些主將隨星島遠征，今戰若為傑志所乘，則得級無望。

尾場的情形亦受到球隊出外遠征所影響，星島本來大有威脅對方的潛力，唯陣容恐欠完整，時信將可再添兩分而穩獲出線權了。各隊列陣如下：

**時信**：林祖祥、林飛彪、黃卓權、顧根、劉國強、郭朝榮、沈家祥、龍志、姚源

**星島**：何容興、郭錦、冼漢（來）、李紀良、陳潤炳、孔繁

**傑志**：李劍虹……

**虎報**：朱柏和、宋能江……

**中華**：陳永錦……

**鮑思高**：……

# 昨戰以三球挫東昇 愉園出線機會復熾

## 另外一仗中健四比一挫天天

【本報訊】「夏令杯」華人足球聯賽，昨天有兩場在嘉山球場舉行，比賽結果：愉園以三比零淨勝東昇，取得在人字組中出線機會；另外一場比賽中健以四比一擊敗了天天。

昨天的比賽，先由中健出戰天天。這兩支球隊都是弱旅，且得失與大局無關，故戰情沒有多大看頭。中健各將夠氣夠力，門志又好，贏波是合理的。天天合作欠佳，鬥意低沉難免失敗。

開賽後，雙方曾互有攻勢，一直未開紀錄。到廿八分鐘，中健胡順華傳交李梅林，李梅林突破傳出之際，射入空門，先勝一球。卅三分鐘，中健乘勝追擊，何新華傳送，李梅林衝近敵門，獻地頂入，二比零。上半時結束前一秒鐘，李梅林得球摻綫，林實堅衝出一撲，皮球落在李梅林腳下，李乘機射入空門，中健以三比零先勝。

下半時再戰，天天的李基舜、李兆能退出火綫，由何德華、郭石麟補。十八分鐘，世國華傳交胡順華，胡順華近射中鵠，四比零，中健遙遙佔先。廿三分鐘，天天反攻，馮俊德在十八碼左右射入一球，打破光旦。完場時，中健以四比一獲勝。

**中健**：……

**天天**：……

另場愉園出戰東昇，是一場勝負與出綫有關的比賽。愉園鑒於此役許勝不許敗，雖未排出最佳陣容，但各將悉力應戰，攻守較有條理，因而致勝。東昇因有好幾名有分球員已拔隊遠征，實力削弱不少，沒有招架之功，力戰而敗。

開賽後，愉園即佔得優勢，頻頻出擊。在一次攻勢中，麥志明於混戰中射球入網，愉園遂先勝一球。這時開距場約十餘分鐘。廿五分鐘，東昇反攻，李穗能……

**愉園**：……

**東昇**：……

# 星島飛悉尼

## 赴澳新各地訪問

【本報訊】星島為遠征澳洲、新西蘭等地，於昨晚十時半踏上征途，飛赴悉尼。

該隊是於十時半乘搭澳洲航空公司班機出發的。按原定秩序，該隊首仗將在八月二日出師，對悉尼的布拉格隊。

昨晚到場送機的有張錦添、羅中元、袁耀洪、麥英才祖聯、球員家屬甚眾，場面熱鬧。

昨日出發的星島職、球員名單是：領隊許竟成，秘書黃耀虹，隊員：馮紀良、劉煥清、鄺演英、楊俊業、劉錦培、區彭年、張耀國、陳少瑞、張佩恩、朱柏和、譚演新、李爾光。

# 經百五十分鐘比賽後 英國四比二勝西德 首次獲世界杯錦標

## 過程緊張而欠精采九十分鐘打成二平

【本報訊】主辦第八屆「世界杯」足球賽的英國，它的代表隊在昨日的決賽中，經一百五十分鐘的爭持後，以四比二擊敗西德，首次奪得「世界杯」。

決賽是在溫勃萊球場舉行的，觀衆約十萬人。由於心情緊張，雙方球員都打得很拘謹，整場比賽緊張而欠精采，使人覺得失望。

雙方換戰後，西德首先由赫爾哈勒射破……

# 夏令杯賽積分表

（截至七月三十日止）

**甲字組**

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 時信 | 四 | 三 | 一 | 〇 | 一三 | 四 | 七 |
| 星島 | 三 | 三 | 〇 | 〇 | 一〇 | 二 | 六 |
| 鮑思高 | 四 | 二 | 〇 | 二 | 八 | 九 | 四 |
| 天天 | 五 | 一 | 一 | 三 | 四 | 一二 | 三 |
| 中華 | 四 | 一 | 〇 | 三 | 八 | 九 | 二 |
| 中健 | 四 | 一 | 〇 | 三 | 八 | 一三 | 二 |

**乙字組**

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 東昇 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 一〇 | 六 | 六 |
| 愉園 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 一〇 | 三 | 六 |
| 虎報 | 三 | 二 | 〇 | 一 | 四 | 五 | 四 |
| 傑志 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 七 | 八 | 二 |
| 中頭角 | 四 | 〇 | 〇 | 四 | 二 | 一一 | 〇 |

# 「倒行逆施」的世界杯

第八屆「世界杯」足球錦標賽，已由於英國四比二打敗西德，初次奪得錦標而結束了。在現在來回顧這三周來卅二場比賽過程，是頗為有趣的。

一般地說，一種運動比賽，總是隨著它的進展而高潮迭起，越演越精采，越到後來越可觀的，尤其是採用淘汰制的球類比賽，更是如此。但是說也奇怪，這一屆「世界杯」決賽，卻完全不是這樣，甚而是反其道而行，越打越不精采，越到後來越沒有看頭。

在本屆決賽之初階，即分組比賽階段，有過幾場比賽是令球迷和球評家津津樂道的，如葡萄牙之挫巴西，以及葡萄牙之挫巴西。這三場戰果都是三比一的比賽，尤其是前兩仗，其緊張、刺激程度，從外國通訊社報道中充滿了像「最精采」、「激烈」一類的字眼，已是不難想見。在其他一些場次中，如朝鮮之一比〇勝意大利，西德之勝西班牙等，也都博得了讚……

……

# 世界杯八強到冠軍

- 英國 1 — 阿根廷 0
- 葡萄牙 5 — 北朝鮮 3
- 西德 4 — 烏拉圭 0
- 蘇聯 2 — 匈牙利 1
- 英國 2 — 葡萄牙 1
- 西德 2 — 蘇聯 1
- 冠軍：英國 4 — 西德 2

# 世界杯三場比賽 電視台周四起映

【本報訊】第八屆「世界杯」足球賽冠軍決賽（英國對西德）紀錄片……定八月二日（星期二）晚上十時一刻在麗的呼聲英文電視台放映……八月四日（星期四）晚上十時一刻播映……

# 電話小球今賽昨果

【本報訊】第十屆「電話杯」小球賽今天上午仍有一場在九龍城球場上演……

# 青年杯銅灣兩場

## 愉乙對嶺正木園戰勇青

【本報訊】青年杯足球賽，今天下午六時一刻在銅鑼灣球場有兩場上演……

# 華協改選新員產生

# 黃屋村一場車打小球賽


國泰戲院：仙樂 女性健美

利舞臺：中國人看世界大水利工程的雄偉 紅旗渠

新華：畫皮　朱虹．高遠．陳娟娟

美麗宮：少女心　胡楓．蕭芳芳．杜平．羅蘭．鄭君綿

國寶：畫皮

四大怪獸爭雄記

藍與黑

夢斷城西

中國美術片特輯

# 「翻底」技術的運用

—歷文鴻—

在過去，筆者曾介紹過有關「翻出」的一般技術，那就是首先用一種比較硬性的菲林或紅菲片（俗稱色盲片），利用普通曬印相片的方法，曬印一張正像底片（原來利用照相機拍攝的照片就是負像底片），這種工作程序，就是所謂「翻底」的操作了。翻出了一幀正像底片之後，便可以試作一些黑房特技的製作，比較常見的是：

## 浮雕效果

我們常常看見一些攝影作品，粗眼看來，很像一幀拍攝雕刻藝術品「浮雕」的照片。這種作品表現了物體的平面與深度感（半立體效果）。由於光線斜斜照射到「浮雕」物像的上面，看起來，產生半立體形象的感覺，就產生了一種獨特的光影效果——分明出光暗面來。不受陽光照射的部份便呈陰暗色調，好像一條深灰色的線條，把物體不受光的一面（左方或右方）圍輪起來，別有一種感覺印象。攝影上可以用黑房特技的處理，獲致近似浮雕的效果。辦法是利用普通印曬相片的方法，將一幀負像底片（原底片）翻印一張正像底片，待其晾乾後，把這兩張底片藥膜相同地疊合在一起，並且略作偏移，使景物的左右側呈現互不疊合的現象，偏移的程度端視作者的需要，不過不能作太大的偏移，否則景物的輪廓線顯得太粗，也就不美了。成功的浮雕製作，在畫面所見，是原有景物的黑白灰許多色階，因二底重疊之後大為削減，而只剩下有限的幾個灰色階，而且景物的外圍線條非常明顯。一般是左方有一道白色外圍線條，而右方則有一道深灰色（或黑色）外圍線條，或右方是白色外圍線條，左方是黑色外圍線條等。利用這種方法製作完成的浮雕照片很多，相信讀者留心一下，都已有了印象。

## 木刻效果

把一幀普通黑白照片，利用特殊黑房加工的辦法，使畫面改變成為具有木刻效果的作品。辦法是把一幀普通的原底片，當在翻印出一幀正像底片之後，待其晾乾，並略作修整，再以這幀正像底片，翻印一張負像底片，顯影液則可選擇一種較硬性的（如普通放大照片用的D72式顯影液），或其他特硬性顯影液），一直重複地翻印下去，使造成兩幀除陽差很強的不同底片，其中一幀是特硬性的負像底片，另一張是特硬性的正像底片。所謂特硬性，就是那些底片上的影像，除了能表現物體的輪廓及形狀之外，其他的灰色調的色層，幾乎消失殆盡。然後把這兩幀正負相反的底片，藥膜與藥膜相向，重疊在一起，並略作向左或向右的偏移，使得景物的一方留下一條透明的線條，然後用膠紙黏好，再利用曬相的方法印曬出一幅只有黑白線條的底片，這張底片幾乎是透明的，因為底片上只留存景物的一些纖細輪廓線而已。再將這張底片疊上一幀特硬性的

# 黑　白

（第三五六期）

## 正負影像

有些攝影作品，不但包括了正像的景物，同時也包括了負像的景物，因而在觀覺欣賞上有一種奇特新穎的觀感，我們姑且把這一類型式的照片，對之產生有一種正負影像同時出現的照片——事實上，我們知道一二幀放大完成了的照片，是一個正像效果的照片，照片上的景物的實際色調 [illegible] 以負像效果出現的照片，往往被看作為未完成的、反常的照片。但事實上，我們在攝影展覽會上，或者在好些攝影刊物上，常常看到正負影像同時出現的照片。這些照片不但有正像效果的景物，而且也有負像的景物，這豈不是違反了常理嗎？但作為特殊效果的藝術照片來看，這種有正負影像同時出現的照片，在視覺效果上卻另有一種新奇特殊的感覺。這些照片，大都是一些通過黑白對比的照片，利用翻底的手續，經過翻底的底片（較硬性的）就是利用這幀正像底片及原來的負像底片，經過兩次曝光（分底重放的辦法），首先把構圖及未來的畫面計劃好，在放大機的承像板上放上一張大小的白紙，繪上（簡單的劃定未來畫面上各樣景物的位置與安排），然後放入原來的負像底片，先行在放大紙上放上景物的正像畫面，然後換上正像底片，在已具有負像底片景物潛像的放大紙上放上這幀正像底片的景物，於是便製成了一幀既包括有景物負像亦包括了景物負像的像片。這在視覺效果上，算得上是別出心裁、耳目一新的照片。

如果覺得單憑一幀底片，及翻出一張正像底片，由於一幀底片所包含的景物太單調乏味，為了充實畫面的內容，是可以選擇其他景物的底片，兩張，甚至三數張，經過翻底的手續，各製成正像的底片，利用這許些底片衆多的景物，亦可拼放成一幀完美的畫面。例如我們拍攝了處在陰影底下的工廠一角（從廠房向外拍攝），這時可以利用這幀底片作為前景部份的景物（黑像效果的景物），但又覺得過份單調，這時可以把拍攝另一幀廠房及工廠外貌的底片翻一下，製成正像，但較硬性的底片，把這底片的正像景物安排放大在已經有前景的像紙的遠景地位上。由於這景部份是負像的景物，其色份較淺，與前景的黑像景物剛好成了強烈的對比，也更富於想像力和實像感。這種正負影像同時出現的效果，變化是很多的，喜歡這一類製作的拍友們，不妨嘗試一下，自有不同的發現。

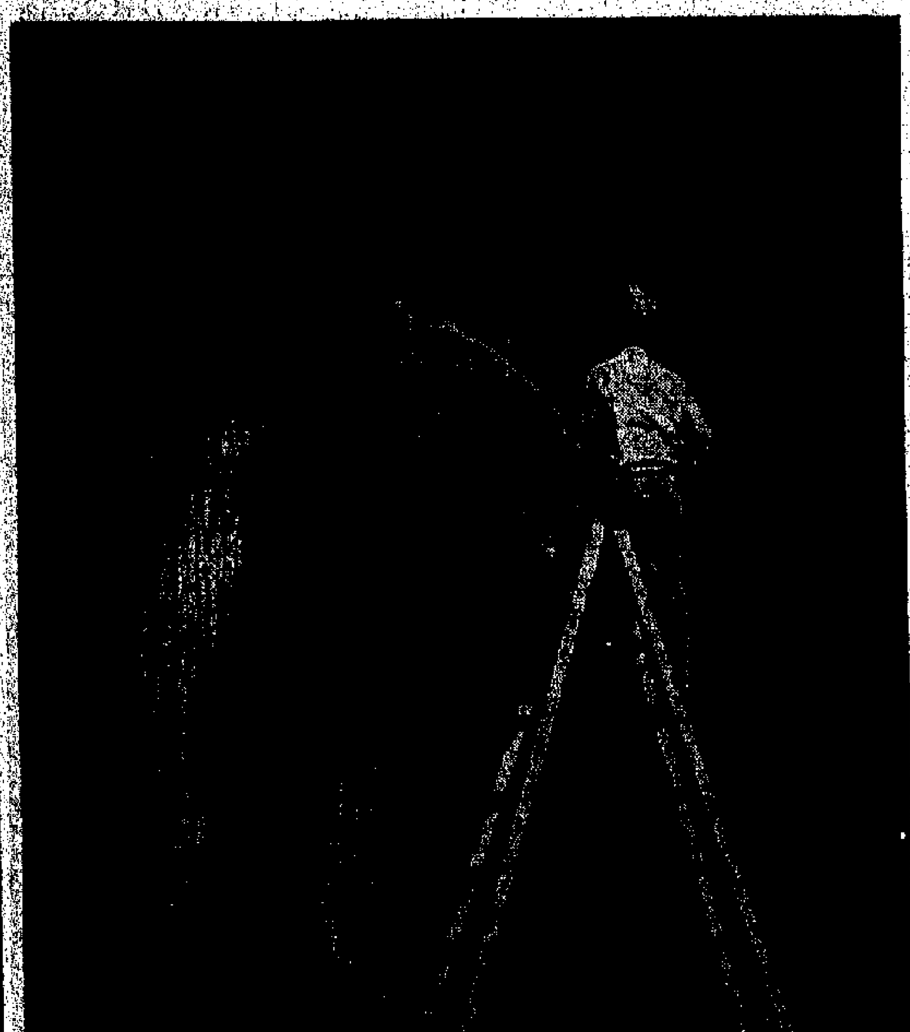
上海感光膠片廠（翻底）　黃思賢

楊華傑在英皇道設楊氏攝影公司

影家楊華傑對攝影素有研究，沖放工夫更具心得，其作品常得攝影界好評。楊君現在香港銅鑼灣英皇道三十六號地下開設楊氏攝影公司（電話七〇八九一九號），經於昨三十日開始為攝影界服務。同時並展出本港名攝影家作品一批，歡迎愛好攝影者前往參觀。

# 南華會攝影部主辦 體育攝影比賽 延期下月截件

南華體育會舉辦一個體育攝影專題公開比賽，因題材廣泛，既品豐富，參加者異常踴躍，原定本月廿三日截止收件，現為使攝影愛好者有充裕時間，獲得更多機會參加起見，特將收件日期，展延至八月廿五日。



洗滌（卅五會沙龍銅牌獎）　陳展

# 35會國際攝影沙龍揭曉 譚詠璋獲黑白照片金牌

## 譚詠璋、楊晉材、陳銘分獲特別獎杯

香港卅五米厘攝影研究會主辦之第四屆國際沙龍，已經揭曉。本港拍友，成績甚好，譚詠璋獲得黑白照片（非五毫米底片）金牌，而該沙龍特設的幾個獎盃，譚詠璋與楊晉材各獲一，陳志綜，陳銘獲頒一特獎盃。

該會主辦之國際沙龍，自去年第三屆起，修改展覽規則，不再局限於卅五毫米底片的作品。為使獲獎攝影愛好者組見，該沙龍在是次評選時，將卅五毫米底片作品與非卅五毫米底片作品分別評選，並設特別獎，獎予卅五毫米底片作品入選之最高分的作者。

該沙龍本屆收到各地攝影家寄來參加的作品，實量均比去屆提高，計有兩根廷、巴西、智利、墨西哥、美國、加拿大、日本、台灣、澳門、澳洲、新加坡、越南、泰國、印度、比利時、捷克、丹麥、芬蘭、荷蘭、西德、法國、意大利、波蘭、匈牙利、盧森堡、南斯拉夫、西班牙、瑞士、南非、馬來西亞、菲律賓、英國等數十地區。

日前進行評選，評選員是：盧其柏、陳汝烜、程寶棋、何潛、譚國鑾（原評選員陳永年因病缺席）等五位擔任彩色組評選；陳錫元、麥桂發、陳國安、盧其柏、程寶棋（原評選員鄒新廣缺席）等五位擔任黑白組評選。

經評選後，各組成績如下：（各組均設金牌一個，銀牌兩個，銅牌三個，獎狀六個，現因篇幅關係，非港澳地區作者從略）

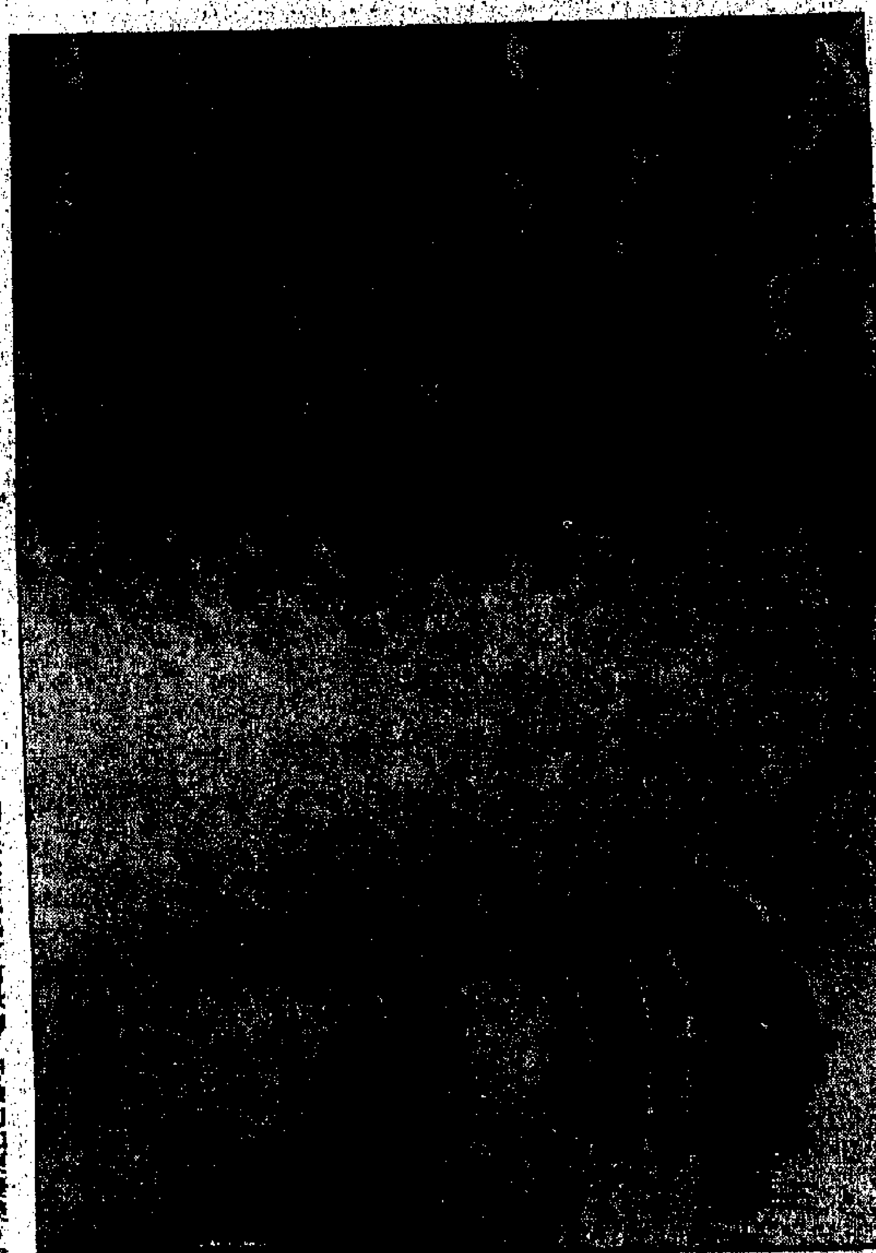
黑白照片組（卅五毫米底片）：陳志綜蓋，譚詠璋、金牌：譚詠璋（漫遊者），銀牌：潘燦淳（人生如幻夢），銅牌：余本良（羅舞），陳展（洗滌），Donald Fung，獎狀：朱濟權（二幀：追求，獨行），方勵（收獲）。

黑白照片組（不分底片）：金牌：Andre Kertesz（波蘭），銀牌：譚炳森（百舸），銀牌：譚國鑾（二幀（灘江早渡，涉水），馮榮坤（雲海歸帆））。

彩色照片組（卅五毫米底片）：陳仕森蓋：楊晉材，金牌：Sab，銀牌：鄔折厚（舞中行），銅牌：楊晉材，獎狀：楊晉材（二幀），梁徵，湯兆頤（寧靜的姿態），任誠楷二幀（蝕譜，飛翔）。

彩色照片（組不分底片）：金牌：M. A. Pitkanen（芬蘭），銀牌：馮志平（灘江之晨），銅牌：馮漢紀（窈窕淑女），獎狀：譚俊明（白樹）。

彩色幻燈片組：陳仕森蓋：陳銘，金牌：Helmut Proll（美國），銅牌：許國群。



雲海歸帆（卅五會沙龍獎狀）　馮榮坤

# 香港攝影學院 下月初增新班

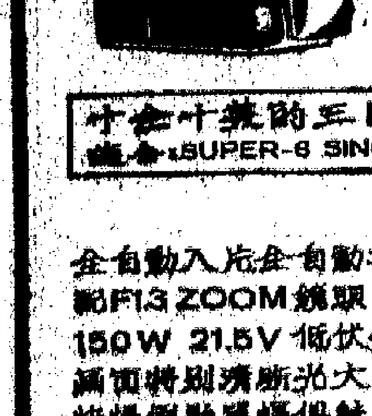
攝影名家陳顯鑾創立之香港攝影學院，增設「攝影技術速成班」，由許國明、謝樂仁、麥烽、譚顯鑾四位主持，每逢星期三六晚上七時上課，課程包括：相機與菲林運用，照片構圖與調整方法，攝光基本原理與各種感光鑑購

家專技術影電獅八年1921於創始

ELMO 愛而慕

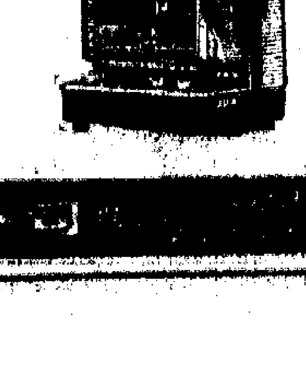
本年度最新世界第一隻三用八糎電影機！

C-300 變焦鏡：SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8三種菲林
C-200 變焦鏡：SUPER-8 SINGLE-8二種菲林



F1.8 9-36糎ZOOM鏡頭
CdS. 通過鏡頭測光
光圈可全自動
也可自由選擇
四個速度可作慢鏡拍攝
活動菲林盒可自由調換

FP-A型放映機八糎三用的最新十全十美
SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8 三種菲林適用



全自動入片全自動捲片
配F1.3 ZOOM鏡頭
150W 21.5V 低伏光膽
畫面特別清晰光大
快慢倒影畢幅俱缺
強力風扇可配錄音機用
100-240V全世界適用

大通公司

# 遠攝攝影

## 風景會話　梁中森

乙：風景攝影中，有所謂遠攝攝影，這門技術用於實用方面比用於畫意方面較多。

甲：這是指用遠攝鏡頭拍攝風景嗎？在一般畫意照片中也有用遠攝鏡頭或長焦距鏡頭拍攝的啊！

乙：遠攝攝影是指使用拍攝角度狹於廿五度的鏡頭，離開十哩至二十哩遠拍攝建築物或山巒的技術。這跟一般的攝影略有不同的。

丙：廣角鏡頭大於廿五度的鏡頭，如果是小型機，是些什麼焦距的鏡頭呢？

乙：最短也要一百卅五毫米焦距了，要長的話就沒有限度。

丙：遠攝鏡頭和長焦距鏡頭有些什麼分別呢？

乙：這兩種鏡頭，如果同一焦距，拍攝出來的效果是沒有分別的。它們的分別只在結構方面。長焦距鏡頭的長度一般跟它的焦距長度相等；如焦距為二百毫米，鏡頭即長二百毫米。但遠攝鏡頭則不然，它的長度往往比焦距長度短去三份之二或甚至一半。這由於它使用凹形透鏡來延長焦距使影像放大之故。所以遠攝鏡頭也可歸類長焦距鏡頭吧。

甲：如果要拍，鏡頭比較短，攜帶方便，省力，就較方便得多了。

乙：正是，現在一般小型機所用的遠攝鏡頭，差不多都是遠攝鏡頭了。遠攝鏡頭的角度狹，攝景必須遠，如果用短鏡頭拍攝式的景物，就覺細小許多。

丙：跟隔一二十哩遠來拍照，應光方面不會有些問題嗎？

乙：正是，霧是個難題，光位與暗位就不容易分辨，光位多也不容易分辨，[illegible]，暗位多，[illegible] 不足，層次缺乏，遠景也一定太多。[illegible] 近景則會不足。這些問題都要注意的。

甲：我以為一定要用黃色濾色鏡了，起碼用紅濾鏡吧！

乙：照理說來，以黃鏡的效果最好。紅鏡會使遠景更清楚，但它加深了綠色，往往會加強了反差，暗位欠缺足夠的層次。橙鏡可降低明暗位的反差，而遠景則仍有足夠的層次表現。

丙：相信在陽光柔和的晴天色下拍攝，效果會較好的。

乙：是的，最好是在大雨新晴之後，大氣中的塵粒給雨水洗得一乾二淨，那時候的效果就最好了。

甲：我會試過幾次在大霧或高山上拍攝遠景，冲曬出來的照片往往有些地方較厚，一條條黑痕在底片上，不知是什麼原因？

乙：這是由於大氣中的熱氣流所致，用小光圈或用高速快門都無辦法的。只有採用較長時間的曝光才可以減輕，因為這些熱氣流是往來不定的，長時間的曝光就可以減輕它集中在一處的影響。

丙：這樣不是要用腳架啦？

乙：腳架本就不能少的，第一是鏡頭焦距長，稍有震動，即會影像模糊。第二是在高地，風力大，腳架要穩十分穩固。除了有堅固腳架外，還要用快門線，或自拍掣，盡量避免相機和鏡頭的震動。這一點在遠攝攝影中是十分重要的吧。

甲：遮光罩應該也不能少的。目的加上適當的遮光罩來除除旁邊的意外光線，拍出來的照片往往會變淡了的。

乙：正是！遠攝攝影雖然主要是用於實用方面，但由於拍攝的距離遠，一切的技術問題都要考慮週詳，小心從事，以免影響了底片的質素。可以說技術的要求高於藝術的要求吧。

丙：用長鏡頭從一二十哩遠拍出來的照片，却總在眼前一二吹處觀看，對物的透視效果不就會覺得不自然嗎！

乙：正是，這是無可避免的事情，除非使用標準鏡頭把更多的景物拍入照片裏。但這樣一來，作為主要部份的遠景就有所不足之弊，失去了遠攝攝影的基本目的。

# 卅五會四屆沙龍 本港影友成績佳

【本報訊】香港卅五米厘攝影研究會舉辦的「初級黑房技術班」，每逢星期一、四晚上七時上課，課程包括：中途曝光、色調分離等之黑房特技製作，並可學習運用黑房各種放大各種操作實習，由沖洗菲林開始至完成一張二十吋展覽照片，已由八月五日開課。由於八月五日開課，聯合中途曝光等，另「黑房技術速成班」，每逢星期二、五晚上七時上課，課程包括：沖、曬、放大各種操作實習，由八月六日開課。該會同時亦有舉辦戶外人像拍攝法，各種光線性能與使用法等，兩個月畢業，光遊於八月八日開課。各課均已開始報名。校址：香港彌敦道三十五號……

本港影友入選作品名單如下：

黑白照片組：入選四張：湯昭湖、楊晉材、曾自強、陳聖鴻、譚詠璋、吳永輝、林萊青、潘振蔚、吳華興、余本良、譚國鑾、陳跡、陳鏡良、馮樂坤、朱濟權。

入選三張：楊樹鈞、陳英、周宗濂、陳汝恒、潘振、梁曉齡、曾潤堂、鍾文略、馮劍雅、康大圓、王添洪、李永淦、祁宜逸、鄭志濤、李樹樟、黃燦培、張帝明。

入選二張：熊之安、陳國華、何瑞榮、黃建興、馮志平、方勵、陳炳森、李國強、陳多明、任培、陳月安、何毅、陳亦球、邱東海、劉鴻紹、甘耀凱、吳非塞、劉誠、李鏡波、潘俊才、陳波得、林爾泉、潘紹灣、簡寶東、盧啟文、譚生、蘇錦棠、吳植璋。

入選一張：劉鏡鏞、羅炳俊、朱國源、龔總德、佘川石、何雄、李國輝、陳奈、鄒建凡、C. C. Chan、鄭德坤、蘇芳、沈琦、潘亦和、鄭森、李國華、孔慶然、任社恭、陶展、廖果、曾榮常、黃國勝、朱輝暖、劉啟新、何洪光、余鑑滿、伍子源、黃祖濂、楊傑良、陳盈輝、陳璟、楊輝濱、陳麗仲、吳懷忠、任德輝、黃泉、陳清泉、陳家、文洪光、盧志霖、何蔭昌、徐勝鈴、沈冰、薛夢麟、才、黃純、陳玉章、何澤鴻、張惠蘭、巫榮炳、潘錦波、李鐵輝。

彩色照片組：入選四張：陳錫輝、馮志平、馮漢紀、鄔折厚、楊晉材、譚輝良、任誠楷。

入選三張：劉序甘、譚俊明。

入選二張：謝伯敬、梁徵、林子禧、吳瑞昌、陳鎮潮、湯兆頤、黃錫乾。

入選一張：陳志窈、許青、劉琪、李瑞輝、譚國鑾、鄧偉興。

彩色幻燈片組：入選四張：陳銘、潘波得、李國強。

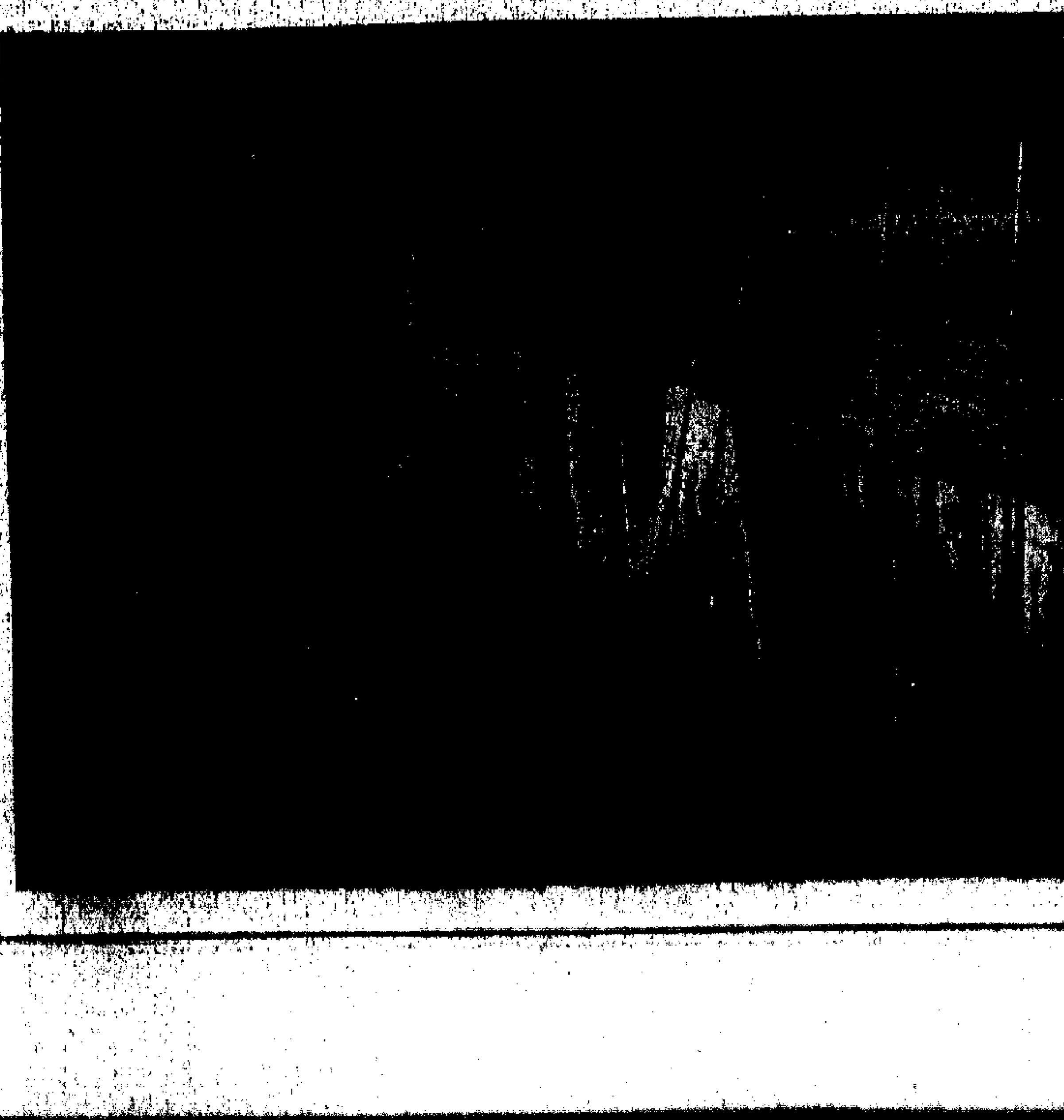
入選二張：陳迪強、陳多明、鄒鍵民、馮志平、何啟軒、盧華、林啟青、李啟軒、阿德、謝國輝。

入選一張：朋靜泉、劉紹康、何毅、朱國棣、湯國東、李樹樟、陳波、梁錦燦、李啟坤、盧國華、吳坤、湯兆頤。

謀得利琴行 相機部

經售名廠相機，配件最齊備，定價最公道，歡迎選購。

皇后大道中 謀得利大廈地下　電話：二三八七七二



涉水（卅五會沙龍獎狀）　譚南濤

第二十二立秋　第八版

# 星島飛悉尼

【本報訊】星島足球隊遠征澳洲、新西蘭等地，於昨晚十時半踏上征途，飛赴悉尼。

該隊是於十時半乘搭澳洲航空公司班機出發的。按原定秩序，該隊首仗將在八月二日出師對悉尼的布拉格隊。

昨晚到機場送機的有張錦添、霍中元、袁耀洪、麥英才和職、球員家屬甚衆，場面熱鬧。

昨日出發的星島職、球員名單是：領隊許竟成，秘書黃耀虹，隊員：馮紀楨、劉煥清、郭演英、楊偉業、劉錦培、區彭年、張耀國、陳少張、張劍恩、朱柏和、譚漢新、李孫光。

| 中頭角 | 陳志 | 虎報 | 愉園 | 東昇 | | 中華 | 中華 | 天天 | 鐵巴 | 星島 | 南華 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 三 | 三 | 四 | 四 | | 四 | 四 | 五 | 四 | 三 | 四 |
| 〇 | 一 | 二 | 三 | 三 | | 一 | 一 | 一 | 二 | 三 | 三 |
| 〇 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 | | 〇 | 〇 | 一 | 〇 | 〇 | 一 |
| 四 | 二 | 一 | 一 | 一 | | 三 | 三 | 三 | 二 | 〇 | 〇 |
| 二 | 七 | 四 | 一〇 | 一〇 | | 八 | 八 | 四 | 八 | 一〇 | 一三 |
| 一一 | 八 | 五 | 三 | 六 | | 一三 | 九 | 一二 | 九 | 二 | 四 |
| 〇 | 二 | 四 | 六 | 六 | | 二 | 二 | 三 | 四 | 六 | 七 |

香港新華、英京、皇后、世界、光藝、京華
請早日常滿
通天曉

今天十時半早場映
中國美術片特輯

今天12時半早場映
中國短片精華

國寶

皮囊

趙孟頫尺牘

# 我感覺到幸福的時刻

林思

每星期五的上午，總是我空閒的時光，我就利用它去大會堂圖書館瀏覽書報，順便覽望海景，在海邊閒立一陣。

最近的星期五，我照例去大會堂。先在報刊閱覽室看外國報紙和雜誌，這些東西都不是我個人經濟力量所能負擔得起的。

在看到六月中一期「倫敦圖片新聞」時，我的注意力被兩整版的中國民兵照片吸住了。這一份以保守出名的、世界性的英國畫報，以前是很少刊登有關中國的圖片的。至於以兩整版地位，刊登新中國新風貌的照片，這無異還是第一次。

照片的出處未加說明，大概是外國人在訪華時實地拍攝的罷。幾張照片都非常清晰，清晰到可以看出民兵手中步槍上刺刀的尖銳刃鋒的光芒。圖片的說明稱：這是上海近郊民兵最近在海邊演習的情況，約有三百民兵參加，從照片上這些青少年的動作和姿態看來，無疑地他（她）們已經掌握了準確的步槍射擊技術。

「倫敦圖片新聞」選擇中國民兵作為報道的題材，決不是偶然的事情，而是形勢逼人的結果。這件事情顯出，七億中國人民堅決要用人民戰爭的辦法來對付外來侵略的決心，已經成為舉世皆知的事實。照片中的青年男女民兵，個個英姿颯爽，神情活潑中含帶嚴肅。看了他（她）們英俊的形象，使得我心裏樂開了花。

那一天，報架上的英國「泰晤士報」和美國的「紐約時報」國際版，都是七月廿六日出版的。一翻開這兩份有影響力的西方報紙，首先映入我的眼簾的，都是第一版刊登的毛主席在長江游泳的照片。這一張新華社發的傳真照片，足跡走遍了全世界，獲得全世界一致的重視。「泰晤士報」也罷，「紐約時報」也罷，它們無法抗拒這一則舉世矚目的新聞，都不得不選照片配合新聞，報道這位受到全世界人民推崇的偉大領袖的體格是非常健康的。

今天作為一個中國人，真是值得驕傲。無論是「倫敦圖片新聞」願意刊登中國民兵照片，還是「泰晤士報」、「紐約時報」重視毛主席游泳的消息，當我一揭開有關的版面時，一種無限興奮和快慰的感覺，頓時向自己的心裏直冒，一種立時把照片印在腦際、把新聞馬上看下去的渴望，無論如何抑制不住。在看了照片、看了新聞後，心裏才抑止激動，方才靜下來仔細回味剛才經驗到的感受。通過自己的親身感受我深深地體會到報上出現的「毛主席的健康是全世界人民的幸福」、「同毛主席游泳是我一生最大的幸福」的字句，是一點也不過份的。

離開圖書館，走進在大會堂另一角舉行的中國樂器展覽會。會上展出的國產中西樂器，使我大開眼界，又把我看得心花怒放。會上最可愛、最活躍的參觀者乃是年青的學生。祖國人民雙手製造出來的精巧樂器，增加了在海外的中國青年們的自豪感，給予他們很大的啟發，激動他們的愛國心，因此，他們在會上個個興高采烈。我在想：如果不是在今天，中國哪裏會製造出這樣多的精巧樂器，這場展覽會不但會使音樂愛好者感到自豪，凡是在港的愛國同胞，哪一個不以作為今天中國人民而自豪呢。

在大會堂各處逗留了才兩小時，可是這兩小時卻是我親切地感到的幸福的時刻。

# 英文書院的教育問題

仲實

醫學內外

有一位醫生朋友，擬請一位見習護士在其醫務所中工作，希望具有相當英文程度的。登了三天小廣告，收到了不下三十封應徵信。這位朋友選了三位讀過了英文中學第五、六班的，擬函邀定面試。

這位朋友一一接見了三位讀過英文書院畢業了的小姐。爲了要瞭解一下她們的英文程度，隨便拿了一張英文的藥物說明書給第一位小姐讀，並不要求她講解說明書全部內容，只不過想試探一下對於這種並不太專門的英文文件到底能瞭解了多少。想不到她連「懷孕」一字都不懂，「注射」一字也不明白。

對於第二位小姐，這位醫生朋友請她閱讀的是一段當天的英文報中的房屋出租廣告，對於「膳食、洗衣聽便」一語，解了老半天，結果還是不知所云。

給第三位小姐閱讀的是當天英文報社論的第一句話，原意是說，「本報經常收到許多讀者來函，埋怨本港法庭辦理案件時，或判罪太輕或判罪太重。」而這位小姐則在費了許多時間之後，解釋成了「本報經常收到許多讀者來函，投訴本港法庭辦理案件所用的字句太過艱深」了。很顯然的，她將判罪（Sentence）一詞解釋成爲「字句」了。這個字，本來是可以作「字句」解的，但在這裏則應當解作判罪、宣判或宣告什麼刑的。

這三位小姐來自不同的學校，第一位是讀完了英專的第五班的，「懷孕」與「注射」可能與商科無關，而一位讀英文學校到第五班的十八、九歲的大姑娘，連英文的「懷孕」一字都不懂，也未免太商科化了。另外的兩位小姐，都是所謂正式的英文書院出身，而且還是比較有點名望的學校，並非近一、二年來新興的投機學店，其英文程度竟也如此之低。

於是，這位有學問的醫生朋友就向我大發議論了，認爲這件小事，說明了本港英文書院教育的失敗！

英文書院的第五、六班，根據香港教育司所定的程度方面來說，應當相等於中文中學的高中二、三年級了。一個中文中學高中二、三年級的學生，不但已經認識了現今常用的中國字，可以讀報紙雜誌上的任何文章，可以欣賞中國現代的和「半古典」的文學作品，而且也可以詞能達意的寫書信寫文章，以表達自己的心願和情感了。對於中國的文字可以充分的運用自如了。

在英國，一個在學年方面程度相當於這裏英文書院第五、六班的學生，其在英文文字方面的認識和運用，也已達到了可以閱讀報紙雜誌上的任何文章，而且也可以詞能達意的寫書信，寫文章以表達自己的心願和情感了。

回過頭來再看此時此地的一些英文書院的第五、六班的學生，有多少學生能夠認識了現今常用的英文字？有多少學生能夠爽快的閱讀英文報紙和雜誌上的各種文章？有多少人能夠詞能達意的不感困難的寫書信、寫文章，充分運用自如的表達自己的心願和感情？

讀英文書院畢業了，對於英文的認識和運用只有半桶水，爲中國人讀的英文書院中，也有中文課，而對於中國文字的認識和運用，也是半桶水的。有不少英文書院出身的青年，寫起中文信來，錯字、別字以及文理不通之字句，滿紙皆是。

前面所說，只是屬於文字方面的。在中學時代本應當使學生們汲收現有的本國和外國的文化知識，然而本港的英文書院的情況又是如何的呢？文字的學習已經是半桶水了，文化的知識恐怕連半桶水也不夠。他們和她們所最關心的是學校內的升班考試和最後的會考。會考是最緊要的關頭。教師們也都限制其教材於教育司所規定的範圍，學生們更是只讀會考所規定的有限的教材。一般學校都以會考爲指標而教學，如果會考及格人數多了，這個學校就算相當成功了。一個學生，會考及格，就如中了狀元，管他呢！

當然有些英文書院，是比較好的，中文和英文並重，也鼓勵學生們學習英國的和中國的文化。在課外讀物方面也引導學生多讀各種他們認爲有價值的圖書。但以筆者所知，大多數的所謂英文書院都失掉了中學教育的原始目的，是完全爲了應付當局所規定的會考而教學的。許多英文書院的學生們，如果有課外活動的話，只不過局限於看電影、看電視、跳流行舞，以及讀些淺薄的英文公仔書以及最高級的（？）也不過是讀兩本英文的流行小說像占士・邦之類。這能算是什麼文化學習呢？

這一類缺乏文化而會考及格，而又升入本港的或國外的大學的學生們，數年之後，縱然成了醫生或工程師或律師之類，然而他們的英文文字知識也不過仍局限於自己所學的技術範圍之內，仍舊讀不通英文報紙中的社論，對於中國和外國的文化所知仍舊是過半桶水也不夠的，這種空具專門技術而缺乏文化修養的人們，對於社會來說，是相當滑稽的。

大公園

## 談藝錄

# 談談趙書

石峻

宋代蘇、黃、米三家的書法，色香飛舞，然而頗嫌頹放，同時期及以後之書家，多受到他們影響。而末流則變爲狂怪抵肥，古法蕩然。到元朝又轉爲復興古法，一洗宋代習尚，元初趙孟頫便是這復古潮流的領導者。他規模晉、唐，積學功深。有元一代，除卻寥寥幾個書家如康里子山、鮮于樞、揭傒斯、倪瓚、楊維楨等不受他影響之外，其餘整個書壇全在他的勢力內。他的兒子趙雍、趙麟及學生俞和，當然繼承了他的筆法，即親朋中如鄧文原、張雨、王蒙以至虞集，都或多或少受了他的傳授。元以後，仍有不少書家受他影響。衍派之盛，幾乎比得上二王，後世遂以王、趙並稱。董其昌好貶抑趙字，譏之爲「俗」爲「熟」。到晚年才心悅誠服地說：「余年十八學晉人書，便已目無趙吳興。今老矣，始知吳興之不可及。」又說：「文敏書自右軍、大令直接宗派，非唐人所及。」說他非唐人所及，卻又有點過譽。

趙孟頫，字子昂，號松雪道人。是宋太祖子秦王德芳的後裔。他的四世祖伯圭，是南宋孝宗之兄，被賜第於湖州，故孟頫爲湖州人。他的曾祖、祖父和父親，都是宋朝的大官。他生於宋理宗寶祐二年，二十七歲曾作過宋朝的小官眞州司戶參軍。宋亡，家居致力於學。元朝至元二十三年，行臺侍御史程鉅夫奉詔到江南搜訪遺逸，得二十多人，而孟頫是其中的第一個。他被召用之後，一直官運亨通。元英宗至治二年六月卒，年六十九。因他變節仕元，故爲世人所輕。

他於文學藝術有多方面的成就。他善於詩詞。也工篆刻，以圓朱文著稱。並精於鑒賞書畫和古器物。又是一個音樂家。他是元初畫壇的宗匠，由於他極力提倡復古，遂使元初畫壇彌漫了一片古風。

他於古代法書，不獨力追晉、唐，並且上溯秦、漢。據說他學書的經歷是：「初臨思陵（宋高宗），中學鍾繇及羲、獻，晚乃學李北海」。實際他不止學這數家，唐代的書家，如歐、虞、褚、顏、徐浩、柳公權，他都學習過。例如他的「膽巴碑」，全用顏的方法，這便是證明。他有些比較溫潤厚的字體，就是從智永的「千字文」出來的。他受智永影響極深，他的大字本風格，我以爲是從智永變化出來的。他的小楷結體妍麗，神朗氣清，如「汲黯傳」、「聖教」等。他的章草，極多取法於「急就章」、「月儀帖」，成就比不上他的行、楷（主要是大字）。他的行、楷，格力宏深，體姿挺秀，更加完整地成立了他的個人面目。後世學他的人，但求勻淨流轉，卻往往捨棄了雄強和勁健，遂致滑弱而不可救藥。這又是學他的人所常忽略的。（上）

## ・香港遊蹤・

# 毒蛇咬的急救法

鍾應

在報上看到讀者提供旅行者的四條「毒蛇咬傷民間藥方」，原方如下：第一方：若被蛇咬傷即飲米醋二碗，並用生薑搗爛厚敷患處。第二方：燒酒淋洗傷口，並用川貝母三錢調服。第三方：白礬、生甘草等量研末，每服一錢，用冷開水送服，並用香油調敷患處。第四方：專治青竹蛇咬傷，藥蘆草三兩，半邊蓮五錢，上兩味生草藥，絞汁酒水沖服。上述的藥方，我以爲第一二三方，似乎沒有治蛇傷的效用，即使有一定的效用，試問在郊外，到什麼地方去找這些藥物呢？至於第四方的藥蘆草和半邊蓮，雖屬於治蛇傷的藥物，而且藥蘆草易找易採，隨處山坡都有，但半邊蓮的生長不甚很普遍的，找得來實在費時誤事，何況這兩種草藥，不是醫蛇傷的特效藥，不能用作救急用，只是可以用以治理蛇傷的普通藥物而已。不妨再說明一下：此等藥方就算有特效，但以一個爬山者不幸被毒蛇咬傷，他所處的環境實在不許可採用要經過炮製然後能用的藥劑。須知道，爲蛇類所傷，如果被草花蛇、水蛇或大條的「水律」咬傷，傷者不會有下列的可怕反應情狀出現，不必用治療藥亦自然痊愈，因爲此種蛇是無毒的；至於被毒蛇如飯鏟頭、金腳帶之類咬傷，則可怕的情狀會即時出現，嚴重的話，十五分鐘之內，傷者兩眼視覺便開始模糊，兩耳感到隆隆聲，聽覺可能漸漸消失，身體且有不能維持平衡現象，三十分鐘內可能陷入半昏迷狀態了。

當前應該怎樣搶救呢？根據以捕蛇爲職業的內行人士經驗，所採用的臨時方法有兩種：一是「放血」法；一是「火封」法。放血法：是以利刀將受傷的一小塊肉切除，把傷口浸入清水裏，任他流血一段短時間，然後用繩帶扎緊傷口的上部，以止血或減少流血。但我認爲火封法較爲有效，所謂火封法，是將五六粒火柴頭，放在傷口周圍，範圍約一個五角銀幣大，另將兩粒火柴頭放在傷口上面，於是劃着火柴，引着這些火柴頭，使之發生一剎那的爆炸，使傷口於是封閉，據說火柴的燐質，能壓制蛇毒的蔓延速度，可延長搶救時間五六小時。

推是，上述的兩種方法，都是臨時搶救法而已，應即時以最快速度，將傷者送往警署，請求協助送醫院，因爲公立醫院才有「蛇毒血清」救治傷者也。

# 赤地變綠鄉

## ——廣東電白人民戰勝窮山惡水經過

吳兆奇

他們還理直氣壯地說：「沙灘種樹是困難，但困難難不倒有心人。在黨的領導下，勞動人民就是要做出天下的奇迹，要做出先人做不到的事情。」貧下中農和貧苦漁民們都下了決心，不怕失敗，死了一千九百棵，還要種二千棵！他們又把樹苗種了下去，而且接受了第一次因爲不澆水把樹苗曬死的教訓，到幾里地外挑水澆樹苗。誰料，又失敗了。一陣狂風，把樹苗颳得七斜八歪，有的連根拔起，有的給流沙埋了，一棵也沒有種活。

改造自然的鬥爭就是困難啊！可是困難只能壓倒軟骨頭，困難壓不倒博賀的英雄漢。兩次的失敗，引起了博賀人的思量。是繼續憋着一口氣硬衝硬碰，還是用巧幹的辦法去爭取勝利？他們挑了一個基礎比較好的互助組，組織了十九個決心最大的農民，選一塊比較背風的沙灘，先扒開穴，然後在村裏的水塘挖起塘泥，曬乾後混合着細沙，把樹苗種下去，踩得結結實實，這樣苦幹了五天，才種下三百二十四棵樹苗。這時已經是秋天，風沙雖然大，但樹種在背風地，又有泥土壓牢了樹根，風也吹不倒了。他們又用小竹枝把每一棵樹圈起來加以保護，而且天天輪流挑水澆樹，就像撫養嬰孩一樣，經過兩個多月的小心管理護養，大部分樹苗漸漸抽出新芽來了。在這過去寸草不生的老沙灘上，第一次出現了綠色的新生命。

這個成功非同小可！雖然只是三幾百棵小樹，但，這卻是沙灘能夠種活樹的有力證明，是英雄的電白人改造自然面貌的希望。千萬年先人沒有做到的事，現在果然做出細苗頭來了，征服風沙的想法找到了一個頭緒，找出了一條道路。這一砲打響了，貧下中農吐氣揚眉了，搖擺分子們更高興得合不攏嘴，冷言冷語沉默了。

### 三、百折不回鬥志堅

電白人知道，道路都是曲折的。海灘造林，經過多少失敗啊！可是這些失敗，都蘊藏着成功的因素，都幫助了電白人認識自然，爲爭取成功做了準備。

自從在沙灘上種樹的試驗得到一丁點的小小成功之後，博賀港的貧下中農和貧苦漁民們就心熱手癢，要求把樹種到當風地帶去。縣工作組和博賀區委覺得羣衆這種幹勁非常可貴，支持了羣衆的要求，召開了代表會，介紹沙灘種樹初步成功的經驗。開會後，積極分子們興高采烈，挨家挨戶去發動羣衆種樹，造林隊伍擴大到八百多人，他們挖塘泥，搬土的搬土，澆水的澆水，在當風地帶種下了三千棵木麻黃樹，大家高高興興地盼望着新辦法的見效，盼望着樹苗的生長。可是，又來一場大風，樹苗又都給颳得連根拔起，又遭失敗了。

又是一次打擊，有些本來對沙灘造林沒有信心的人，就更加勁搖了，說：「沒水養魚，枉費心機。」有的說：「這樣一敗再敗，沙灘造得起林來，骨頭也成灰了。」有的埋怨幹部和積極分子：「跟着你們喝了兩年海風，以後你擺酒席請我也不來了。」一些思想保守的老漢也說：「白茫茫的沙灘能種活樹，我砍下腦袋給你當椅坐。」

（四）

# 長命樹

圖丁

一九五六年，一棵生滿寄生植物的、估計已有四千五百歲的松樹，從加州東部的一個山坡砍了下來。當砍斫時，發覺樹幹只有一小部份仍有生機。

比松樹略遜的是水杉，它的壽命可長達二千年以上；但老年水杉的軀幹都比松樹健全。另一種長命樹是杜松，它亦可活至二千歲。

## 古與今

# 舊中國早期的買辦

陳絳

鴉片戰爭以後，外國資本家憑藉不平等條約的庇護，紛紛在中國通商口岸開設洋行，推銷洋貨和收購絲、茶等中國特產。爲了侵略的必要，外國資本家在中國人裏面，搜羅並且籠養了一小撮敗類，作爲他們的代理人。這些人，爲外國侵略者推銷商品和掠奪中國的農副產品和其他資源，一方面在經濟上爲外國侵略者效勞，也就在政治上出賣民族利益，把自己的命運同外國侵略勢力聯系在一起，成了舊中國早期的買辦。

舊中國早期的買辦，有一部分是原來在廣州經營對外貿易的商人。在鴉片戰爭以前，清朝政府指定中外通商在廣州進行，並且特許「十三行」的行商專門管理和經營進出口貿易。行商設有供外國商人居住的商館，在商館中替外國商人經管銀錢出入、貨物販運和伙食等事務的人，當時叫「買辦」，那是採辦員的性質，和直接爲外國經濟侵略服務的買辦不同。鴉片戰爭以後，外國侵略者強迫清朝政府廢除行商制度，原來商館中的「買辦」，有的就當了外國洋行的買辦，性質變了，名稱卻保存下來。有些十三行行商，由於和外國商人關係密切，也當上了買辦。

在早期的買辦中，有一部分人原來是舊式商人，他們在通商口岸做生意，特別是做絲茶生意，和外國商人接觸多了，就逐漸轉化爲買辦。例如，原籍湖州的陳竹坪，在太平天國革命期間同旗昌洋行勾結很緊，不但對它的收買絲茶出力，而且對旗昌輪船公司投入資本。在一八六五年當上這家美國公司的總買辦。還有一部分投機性的商人，也成了外國侵略者收買的對象。例如，上海英商匯豐銀行的第一任買辦王槐山，因爲當過錢莊跑街，又和洋行往來多年，所以被外國資本家選中，從一八六九年起當上匯豐銀行買辦，他利用自己熟悉上海錢莊內部底細的便利條件，替匯豐銀行拉攏錢莊放款，攫取暴利，使他自己也達到「快發財」的目的。

外國侵略者並且直接培植了一批買辦。據說上海最早的買辦是一個名叫穆炳元的寧波人，在鴉片戰爭時期被英國侵略軍俘虜，以後隨英國侵略軍來到上海，給英國商人經手大筆生意，他一個人照顧不了，還招收學徒，教他們英語，以及同外國人做生意的手續，介紹他們擔任買辦。另外，有很多原來在外國資本家豢養之下的鴉片販子，相傳他就是外國資本家在上海販賣鴉片的第一個代理人。（上）

# 絲業的古與今

觀濟

## 周朝初期 陝西產絲

一般人都有這樣的印象，江浙是產絲綢的地方。從歷史上看，卻並不如此。詩經的「七月」一篇，是周朝初期的農業生活的反映。其中描寫蠶桑的有下列幾句：「春日載陽，有鳴倉庚，女執懿筐，遵彼微行，爰求柔桑。」當時暖的春天，黃鶯正在歌唱，姑娘們帶着細巧的筐子，從小路走去找嫩桑葉，這是一幅何等美妙的圖畫！再一考查其地理環境，卻在今天的陝西西部栒邑、邠縣一帶。令人難以想像那種地帶和今天的江浙一樣能生產美麗的絲綢。

另據「史記」「貨殖列傳」：「太公望封於營丘，地潟鹵，人民寡，於是太公勸其女功，極技巧，通魚鹽，則人物歸之，繦至而輻湊。故齊冠帶衣履天下。」這是說齊國是鹽鹼地，不適宜種植糧食，人口又少，太公卻着於利用特點，鼓勵婦女手工業和魚鹽的生產，終於成爲一個繁榮的國家。其他地區所穿的衣服都靠齊國供應。當時的齊國就是今天的山東。齊國既出絲綢，又進行加工，製成衣服。直到漢代，還在這地方設立服官，服官就是服裝工場。古時有一句諺語：「強弩之末不能穿魯縞」，意思是說，雖強勁的射箭力，在力量快完的時候，連一層魯縞都射不穿。可見當地所出的絲織品，是衆所周知最細輕的。此外古代傳說涉及蠶桑的往往是對各地的故事。到今天山東綢依然出名，歷史可算非常悠久了。

## 飼養柞蠶 山東開始

除正規蠶業以外，還有野生的蠶，即吃柞樹葉而不吃桑葉的蠶，山東開始進行人工飼養，[illegible]

從唐代的史料看，河北一帶的絲綢生產很發達，成爲統治者向人民勒索的貢稅。除食鹽外，就以絹爲大宗，民間交易也都以絹作貨幣。所以絲織品成爲最普遍的商品。根據「唐六典」，供應各種絲織品的地區，以河南（當時的河南包括山東）、河北爲最多。定州在河北，好像不是典型的工業區，可是唐宋時代就生產高級絲織品，也是著名的有名產地。後來絲織工業集中在定州的絹一項也是[illegible]

兩條水道最適宜於印染之故，文章是采色的意思。另外，成都以綿錦著名，漢代設有錦官，所以成都城一名錦官城。絲織品成後在江水裏一洗，色彩格外鮮明，所以這裏的江稱爲錦江。

## 絲業技術 北方傳來

說來好像難以叫人相信，多年以來，湖州是全國最著名的產絲地區，在唐代並無此說，連越州的絲業技術也是從北方傳來的。據李肇的「國史補」說，是越州的一個節度使下到北方娶了些會織綾的女工人，因而開創提高起來。湖州的絲業，是明代才興盛起來的，以浙江的杭、嘉、湖和江蘇的蘇、常，都屬於湖絲的區域。

## 古代無棉 只着絲麻

古代沒有棉花，人們的衣着，不用絲綢就必須用麻或其他纖維的布。絲綢也有精粗之不同，一般的絲綢並不是奢侈品。除衣着外，還用來寫字畫畫及其他裝飾，甚至地毯也是絲織的。白居易描寫紅線毯的詩：「紅線毯，擇繭繅絲清水煮，揀絲練線紅藍染，染爲紅線紅於花，織作披香殿上毯。……一丈毯，千兩絲，地不知寒人要暖，少奪人衣作地衣。」是絲織地毯的證據。

從絲業的歷史看來，我國勞動人民的創造力是非常偉大的，自然的地理局限並不能限制人力的發展，在漫長的年代裏，曾經普遍發展到全國各地，而且根據客觀需要，隨時作適當的調整。棉花是從海外輸入的，直到元代，才在上海附近成爲一種新的手工業，從此棉布成爲日用所必需，絲的用途才受了限制。

# 滬濱魔魅錄

## 敵偽時期上海史話

陶菊隱

四月二十一日，南京又有所謂「首都統一救國運動民衆大會」出現，上海也出現了「民衆大會」，公開地提出了「反對列強在中國領土上作戰」的新口號。列強是指日寇以外的「敵人」爲列強，已屬大犯忌諱，而反對日寇的「暴敵英美」，豈不更是「大逆不道」？淪陷區的言論自由竟然發展到這一地步，這難道不是一件聞所未聞的怪事嗎？

這個運動還有刊物爲其喉舌，就是胡蘭成在上海所辦的「大公週刊」。胡蘭成是個不大不小的漢奸，曾任職於漢奸特工系統的上海「國民新聞」的主筆，因爲拍上了林柏生，做過「宣傳部次長」，後又轉任「行政院法制局長」。他生平最崇拜的一個人就是殺人不眨眼的七十六號特務頭子吳世保，稱之爲「當代英雄」，並在室內掛有吳的放大照相，以便朝夕瞻仰。「大公週刊」發表了「日本撤兵問題之商討」、「反對列強在華作戰論」等文，它在「撤兵問題」一文中，說：「日本應想撤兵，卻不能禁止聯合軍不在中國沿海登陸。」自此以後，上海灘上立即出現了許多雜誌類性質的刊物，東也是一篇「撤兵論」，西也是一篇「反戰論」，而日寇竟然視若無睹，它們的後台老闆是誰，也就不難窺見了。

日寇佔領上海租界時，對於愛國人士，都加上一個「重慶分子」的頭銜，搜捕不遺餘力，被捕者大多無生還之望，因此日寇憲兵隊有「死門」之稱。同時，日寇有一個岡田中佐，對外名稱爲「上海陸軍部」，其中有一個岡田中佐，經常備有汽車，攜帶短刀，到憲兵隊保釋「重慶分子」，被保者無論有多大「罪名」，都能立即出獄；如果要往內地，也可得到特許。岡田在他的名片上寫上幾行字，持片人即可不受任何機關的逮捕或檢查。因此「上海陸軍部」有「活門」之稱。香港被日寇佔領時，岡田就經常乘專用飛機赴港，把困居香港的上海知名之士送回上海，因此他雖是一個中級軍官，他的大名卻是無人不知。其實，在日寇的[illegible]

[illegible]在這種情況之下，日寇不再取締[illegible]，並把被捕的「重慶分子」一律釋放。南京漢奸公開找「重慶分子」，希望通過他們與蔣介石拉關係。這時，上海可以公開表示[illegible]，日寇不加干涉。周佛海七月八日在上海[illegible]，發表了「國不可分，黨必統一」的[illegible]論，所謂統一就是實現南京把南京僞組織統一於蔣介石[illegible]下。陳公博不甘落後，忙表示本人隨時可以退位[illegible]

從略政策下，那裏會有「死門」、「活門」之分，這不過是他們用軟硬兼施的兩套手法，與向蔣介石逼降、誘降的政策相配合而已。

正由於這個原因，所以到了這個時期，因爲德寇在歐洲全軍覆沒，日寇心情焦急，又想拉攏蔣介石與同盟國講和。「上海陸軍部」的工作就大忙特忙，到處尋找「重慶分子」，但不是加以逮捕，而是「禮聘出山」，只要與國民黨某一當局有某種瓜葛或者僅有一面之緣，都成了他們百般拉攏的對象。發國難財的人，過去主張急轉投機倒把，而這一年做「重慶分[illegible]

（一〇二）

# 女售票員私記

蕭曦

[illegible]

「你老我罷了，」心想，「我就不怕你，偏不給你錢」，於是一手揪緊了她，一個耳光。

她還一下手可惹了禍，那兩個男的也都上來打她，她也拚命地和他們廝打，打到市政府車站，那三人把她拖下車，按倒在地上，連打帶踢，那女的還揪掉她一把頭髮，血順着耳朵直往下流，她也支持不住了……在旁人的勸解之下，那三個傢伙揚長而去。

## 如此奉陪 約票家一

[illegible]

## 剝民當徒 無孔不入

[illegible]

## 平漢工人 活活餓死

一九四八年秋，[illegible]

（六）



影談窗

彩色斑駁，看得你眼花撩亂。稀奇古怪的場景，頻頻變換，但求你目不暇給。人物的行爲、服裝、所用的道具，一律以怪異取勝。導演想用這些形式上的花巧去掩蓋一個內容[illegible]

# 若冰一曲悅耳 以變鳳凰知音

鳳凰公司演員參觀中國畫展覽會時，若冰見國畫與繪畫水準又有提高，不覺技癢，揮筆一曲。朱虹（右起）、魏小山、王小燕、江漢在旁欣賞。

# 馮寶寶邁砍年華 年來拍粵片很少

圖人

馮寶寶自入聯「邵氏」後，對外拍片數量大減，究其原因，非合約問題所限，因寶寶「邵氏」之約，僅規定不能爲其他公司拍國語片而已[illegible]

一八八 勸解

[illegible]

高遠在破廟中遇見水虹——披上美麗畫皮的惡鬼

## 彩色的八陣圖

### 談「女金剛勇鬥鑽石黨」

(Modesty Blaise)

畫窗談影

彩色斑駁，看得你眼花撩亂。稀奇古怪的場景，頻頻變換，但求你目不暇給。人物的行爲、服裝，所用的道具，一律以怪異取勝。

導演想用這些形式上的花巧去掩蓋一個內容空虛的故事，這種創作方法，眞可謂故弄玄虛，十足十的知識分子的浪費腦汁的無聊遊戲。

導演約瑟·羅西（Joseph Losey）並非無名之輩。他原是美國導演，在麥卡錫主義陰霾瀰漫的日子裏，許多美國電影工作者都逃亡到歐洲，約瑟·羅西也正是其中之一。他導過的影片不少，在手法上也常被人稱道，可是，我們且看看他這部「女金剛」，我們可以稱得出一個拚命在形式上下工夫的導演的成就的斤兩。

導演在片中佈下彩色八陣圖，有意叫觀衆在紛紜頭緒中迷惑，但拆穿「西洋鏡」，導演熱心而費勁地向觀衆販賣了什麼？販賣了一串簡陋無比的俗套情節吧了。在時裝片泛濫市場之際，導演也拿這樣的俗套來參加「[illegible]」。

影片說，英政府爲了繼續保持她在中東某小國的石油權益，不惜以價值五千萬鎊的鑽石送給該小國的酋長。但鑽石還沒送去，却已得悉有些著名匪幫要在中途把鑽石劫走。英國情報部實行以「賊」制「賊」的辦法，請得著名女匪首「白蘭絲」負責對付這些匪幫。結局如何呢？不用說，殖民主義者的權益一定要維護的，所以鑽石也一定要送到那個什麼酋長手裏。

像這樣的情節，一般的編導一定會在匪幫劫奪鑽石，與英政府保護鑽石的過程中加意渲染，細細描寫雙方如何勾心鬥角，計謀如何巧妙，經過如何的驚險緊張等等。但這位導演也許覺得這樣作太平凡，於是，代替了這些的，是他把影片重心，完全放在畫面、服裝、道具的新奇設計，與剪接的東跳西躍上面。至於事件進行的過程的交代，這位導演是不感興趣的，不是略而不提，便是輕輕帶過。如果問導演在這部影片裏有什麼新創造，答案就在這裏了。

言若子

## 格連福特晚運差 所拍多爲B級片

威康

格連·福特（Glenn Ford），以往是僅次於羅拔·泰萊等輩的小生，他的戲路似較羅拔爲廣。昔日影片如：「西部零斷」、「流氓學生」、「富貴滿華堂」等都相當賣座。

但近數年來，他雖有片拍，但所演多是B級片，難給人以深刻印象。

目下他的新片是「The Rage」與史提拉·史蒂芬合演，哥倫比亞影片公司出品。又參加演出派拉蒙的大堆頭作品「焚城未遂記」（暫譯）（Is Paris Burning？）

又與奈利夫·顯拔臣合演西部片「The Long Ride Home」已於六月下旬在猶他州及阿利桑那州開鏡。

**若冰一曲悅耳 以聲鳳凰知音**　鳳凰公司演員參觀中國樂器展覽會時，若冰見國產鋼琴質量又有提高，不覺技癢，彈奏一曲。朱紅（右起）、趙小山、王小燕、江漢在旁欣賞。

## 語言

每周一談　辛年

有些人對於語言很有些天才，每到一處地方小住，該地通行之語言，便能運用自如。至於外國語言，亦莫不如此。

相反，亦有不少的人對語言感到很大的困難，他們生活在一個與他們本身所通用的言語不同的地方。即使住上一二十年都好，仍無法用當地的語言說話，只能用他們原來的語言與各方面打交道。我無意特別誇張，像這種不善於學習語言的人，實在比比皆是。

學習語言，事實上並不太難，所難者是發音的準確，和俗語的運用是否得當，上海人學廣東話，與廣東人學北方話，經常是笑話的好題材，上海人說廣東話之「佢地」常說成「X弟」，廣東人說北方話「報紙」說成「豹子」，粗粗式式，不一而足，可見語言發音之準確性相當難控制，中國人學地方方言，都會出現笑話，學習外國語，笑話自然亦不會少到那裏，洋涇浜英文早已自成一系，香港地英文，亦未必說一定高出了很多。當然的，香港英語很流行，說得標準，甚至較英國人更準確的（指牛津音而言）亦不是沒有，但與廣大的羣衆相比較，便會感到數量不多。但即使洋狀元亦未必就無笑話。

某留學生，客次英國，某日，教授請其往家中晚餐，教授太太爲了招待丈夫的高足，特意大雞一隻以待，席中，教授太太問高足喜歡雞那一部份，留學生曰：「LEG」，不幸發音不正，讀成爲「NECK」，教授太太於是將雞頸切下送上，心中頗感奇怪，何以此位高足竟對雞頸有特感興趣，殊不知高足非不識食，只不過發音不佳，雞腿變成雞頸而已。

上面所說，似與音樂無關，但却與唱片有關，市上有不少學習語言之唱片出售，自數元一張起，到七八十元一套，種種式式，無所不備。一向對此也不太留心，日昨見有友人存有一張香港出版之「英文基本字二千」唱片，封面注明英籍教師發音（英籍二字，不知是指英籍華人，還是英籍英人，片上未有注明），唱片共兩張成一套，都是三十三轉十二吋大唱片，每片附說明書一冊，一時好奇，特托友人代買一套，回家後，放在擴音機中播放，效果似還不俗，至於發音是否絕對正確，則不敢下定論，因我自己之英文程度，與發音水平，尚不足以判斷，但[illegible]，[illegible]，故無法判斷，但[illegible]，是一定的事實。兩張唱片共錄入以千計之單字，私意以爲，藉此暑假期中，一般家庭，不妨買一套來給孩子補習，唱片課程編排得還不錯，每個單字都有中文釋義，最大的特點，是將相類似的發音字排在一起，學習時的印象，可能會比較深刻。

該唱片片名是：「2000 Most Important English Words」（英文基本字二千），分上下兩片，每套約三十元左右，出版者是香港輔學公司，此公司我是第一次聽到，唱片上亦未見有地址印上，不知在何處，亦不能詳述，不過，唱片公司的名字是有出售者，否則朋友也不會代我買到了。

## 馮寶寶邁破年華 年來拍粵片很少

陽人

馮寶寶自入駐「邵氏」後，對外拍片數量大減，究其原因，非合約問題所限，因實實，「邵氏」之約，僅規定不能爲其他公司拍國語片而已，至於拍粵語片，多多無拘。今寶寶片量大減，一爲寶珠迷當道，二則年齡漸大唱做有點難以派用場也。爲此，寶寶拍片之餘，乃隨師學舞，此舞也，非時下之「阿哥哥」、「阿飛舞」，乃芭蕾舞焉。

## 怎樣看「畫皮」

週日銀幕

鳳凰公司的新片「畫皮」，寓意比較深長，它教人看人看事，不能光看表面，一定要看本質。比方影片裏的梅娘（朱虹飾），就是披上了美麗「畫皮」來迷惑王康文（高遠飾）的厲鬼，如果不剝開她那一層外衣，不撕去她那張畫皮，就會叫人上當，就會叫人送命。看人如此，看事也如此，看世界大事更如此。凡是存心欺騙和害人的東西，必定有很好的僞裝，使人懵了懵懂，入其彀中。

比方王康文，就因爲醉心功名，不擇手段去嚮求，有了私心雜念，所以才上了梅娘的當。看過這部影片，應從這個角度去理解，去體會。

這是朱虹第一次演的反派戲。現在普慶、南洋、銀都和國賓四院上映。

長城公司也有一部「佳人有約」在珠江、南華和高陞推出，由夏夢、傅奇主演。這是一部傳奇性的時裝戲，夏夢和傅奇都演妙手空空的扒手，所不同的是夏夢被逼幹這一行，傅奇已經洗手不幹。這裏面，一個不得不扒，一個不許她扒，是出於愛她，不想她再沉淪下去，要把她從泥淖中救起來。這中間便有很多戲可演了。

特務片成了泛濫西方電影的製作方向（其實是錯向），這一週西片院換了兩部新片，都是那些特務片。利舞台換的「艷諜麗香」，由桃麗絲·依和洛·泰萊主演，在特務片原有的基調上，改用喜劇來處理而已。皇后換的「女金剛勇鬥鑽石黨」，除了在形式求變外，並無是處。

鐵樂納的「萬里追蹤」是舊片重映。主角有鄧·梅利和戴安娜·韓茜。後者因厭惡荷里活的生活，已脫離影壇多年。

粵語片「都市的陷阱」是新聯的出品，演員有白茵、周驄等。這部影片，倒接觸到目前社會上的一部份現象，有點意義。金國線的「少女心」（呂珊和香新線的「通天曉」（呂奇等主演），出了很多「鏡頭」，可以吸引一些觀衆。

## 娛樂

## 朱理亞特弦樂四重奏

丁華

香港英文電台今晚九時轉播朱理亞特弦樂四重奏上星期在大會堂演奏的錄音。第一晚演奏了海頓和貝多芬的弦樂四重奏各一首，近代作品選了華柏恩和斯特拉文斯基。第二晚舉行近代作品的弦樂四重奏綜覽，選出從古到今的一些重要作品，近代作品佔有很大的比例。

朱理亞特弦樂四重奏以技巧純熟稱著，尤其是演奏近代作品，無論技巧怎樣艱深和複雜，他們都輕易奏出。在音色變化上，他們積極追求效果的表現。

西方近代音樂作品大都傾向於瘋狂和機械的運動，瘋狂的節奏和驚人的速度在支配着神經和思維。作者在追求新奇和技巧，聽衆也是在接受刺激。於是乎像朱理亞特這類音樂組織便成爲近代西歐最好的「工具」。所以極力將他們捧紅，安排到在他們現在範圍之內的世界各地演奏，灌輸他們的文化。

近來西方文藝台的音樂節目也增加不少這類音樂，每晚都有世界各地播放，今晚十時一刻的節目有勃蘭斯的小夜曲和德彪西的管弦樂「游戲」等。

有批評家們很欣賞音樂，總比一打新聞好，就是些樂界的時代曲或狂人音樂好得多了。

## 出家人爲「中鋒」喝采

娛樂記　辛妮

一次是看陳寶珠的第一部時裝片「玉女含冤」，一次則是最近看蕭芳芳的第一部時裝戲「少女心」。

芳芳長成後不是拍武俠片就是歌唱片，但奇怪的却是她擁有不少書院女影迷，而這些書院女是否獨愛她的戲，還是問題呢。最少我那個小姪女就從來沒看過，但她却說「我好鍾意芳芳」。

一來我好奇，想看芳芳演得如何，二來也滿足一下小姪女，於是帶了她去看一場「少女心」。芳芳的演出是可喜的，尤其她扮演的女記者，沒有叫我反感，她採訪新聞時候的態度，誠懇而大方，比起那種動不動就拍記者證的演出來，有眞實感得多。當然以後的發展是「戲」咯，無法要求太高。

過去絕少到金國線的戲院去看戲，一來是對粵語歌唱片沒有興趣，二來是那些戲院不容易找，就拿擁有座位爲港九戲院之冠的「金華」來說，總共也只去過兩次。

片中被宣傳人拳下大肆渲染的舞蹈，平心而論芳芳的舞跳得很好，特別是那兩場夢演舞——蛇舞與安南舞。但論功，看得出她是花過功夫的。

晚上去看話劇「絞刑架下的中鋒」時，趁未開演前溜進後台去看看那幕後風光，也在那兒趁熱鬧的千禧一把拉住我說：

「給你一個花邊消息，那一天上演的時候我見一位比丘尼也來看戲，」心想出家人看戲也不足爲奇嘛，大和尚要跟爭座的新聞香港也有嗯！

張浩在一旁插道：「廿七、廿八「添食」的兩場險些兒演不成，大概可以算是幕後新聞罷？」

「爲什麼呢？」願聞其詳。

「我們起初計劃在『普慶』演出是三日四場，大家都預先安排好了自己的工作時間，我也接下了廿六號「李後主」在澳門拍外景的通告，廿七、八如果「添食」，豈不「撞夾」，拍廠景還可以跟導演商量由白天先拍晚上趕來上戲，去澳門就麻煩了。幸虧掛起風球，外景拍不成，我就可以安心演戲了，否則找人代那服裝就成大問題。」

業餘的劇團就是有這些麻煩，自己的正業不能不顧啊。

## 慧劍心魔

梁羽生著　雲君圖

### 第一回：冰雪仙姿消俠氣　風雷手筆寫雄圖

寶元瞬得出是兩匹駿馬，正在向着這座園子跑來。來得快極，轉眼之間，馬蹄聲戛然而止，已是到了園牆外面。

寶元眉頭一皺，心想：「敢情是那一幫黑道人物聞風而來？」但他藝高膽大，也不怎樣放在心上，只是催緊招數，意欲在這兩個人趕到之前，殺了展、劉二人。

展伯承聽得駿馬嘶鳴，心中一動，「難道眞有這樣湊巧的事，他們兄妹，恰巧此時找我？」他感到有了一線生機，登時精神抖擻，鼓勇禦敵。這個月來，他跟褚遂學的都是最狠辣的招數，他年輕力壯，使出來比褚遂還更凌厲，寶元不肯拚着受傷，想要在數招之內殺他，竟是不能。

說時遲，那時快，只聽得一聲長嘯，嗖，嗖，兩條黑影，飛過了牆頭。寶元眼觀四面，耳聽八方，見這兩人的輕功如此了得，也不禁心頭一凜。

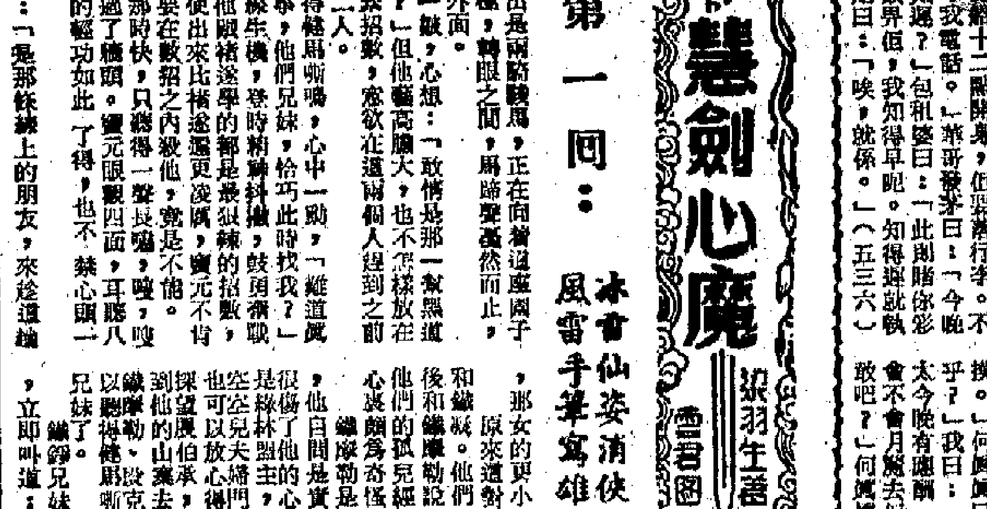
寶元喝道：「是那條線上的朋友，來趁這趟渾水。」

話猶未了，前面的那個人已在叫道：「展大哥，這是怎麼回事？這漢子是什麼人？」寶元怔了一怔，斜眼望去，只見來的是一男一女，那男的看來最多不過十六、七歲年紀，那女的更小，只有十四、五歲模樣。

原來這對兄妹，正是鐵摩勒的兒女——鐵鋒和鐵凝。他們那日在伏牛山下碰見展伯承，回家後和鐵摩勒說起，鐵摩勒聽說展元修夫婦雙亡，他們的孤兒經過了伏牛山下，却不肯上山報與他知，心裏頗爲奇怪，猜想定有內情。

鐵摩勒是展家最親密的朋友，撫養展家孤兒，他自問是責無旁貸，展伯承竟不來向他報喪，但他很傷了他的心，當時他便想來找展伯承的，但他是綠林盟主，却不能輕易離山。好在一雙兒女在空空兒夫婦門下，學了五年，武功雖未大成，也可以放心得下了。於是便叫鐵鋒兄妹，代他來探望展伯承，並與褚遂商量，希望能夠請展伯承到他的山寨去。鐵鋒兄妹的坐騎是秦襄當年贈送鐵摩勒、段克邪的寶馬，展伯承曾經見過的，是以聽得馬嘶鳴，來得如此迅捷，便想到是他們兄妹了。

鐵鋒兄妹來得可正是時候，展伯承無暇與他們答話，立即叫道：「這廝賊要殺我的爺爺，還要殺我」鐵凝脾氣比她哥哥更急，說道：「這個什麼人，你看展大哥都已經受傷了！快動手吧！」（七〇一）



陸騰孫畫

## 樓上新記

中學人

### 最後一役

回到家中，果然遇到那個願意一個顧意，潘先生出價，[illegible]。例東奔西跑，點會坐在家裏呢？[illegible]，華哥找不到潘先生，[illegible]。事緣包租婆見了我面，即曰：「懵叔，老潘要船明天開身矣，點解你唔做？阿顏不是見過話你耶？」包租婆曰：「華，又有人同你做生意，[illegible]」我搖頭，因爲老潘變船可能換東家，如果換東家呢，呢次走新加坡條線就係最後一水。所以老潘叫我地[illegible]，於是乎，打亂晒我地之計劃，本來做二萬，幾大做夠四萬矣。」

包租婆不理華哥是什麼人，但見話最後一水，忙問一聲：「包租婆，潘先生平時在邊處出入咩？你到底知道有個地方出入，好難搵者，」我曰：「潘先生有一定地方出入，[illegible]」

[illegible]

包租婆見華哥[illegible]，遂[illegible]，[illegible]。（五三六）

## 小說林

### 九〇二：偷偷摸摸

我一邊行一邊答曰：「希望佢這一次亦係對平常的男人一樣，志在求財。」胡玉芝笑曰：「佢係家自己還要向楊四太求財，重有乜點將人地求？」何眞眞曰：「你以爲月麗好鍾意佢乎？」何眞眞曰：「我想佢係咪鍾意佢，否則不會如此做法，半夜偷偷摸摸與佢相會。」何眞眞曰：「何以話偷偷摸摸？會係家未曾結婚。」胡玉芝笑曰：「雖未結婚，但其不自由之處，直係過人地結婚。」何眞眞曰：「然耶？那一個四太曾得佢好戲張耆耶？」胡玉芝笑曰：「當然了，佢使人地做，遞有不斷張之理，何況，佢根本住在四太家中，你想下，但剛才打電話，亦曾問過佢搭轎，你便可以知道了。」何眞眞曰：「然則佢又點可以問何月麗相會？」

胡玉芝笑而不答，我曰：「此即所謂偷偷摸摸。」何眞眞曰：「會係家半夜三更可以走出來乎？」我曰：「咁就那個四太已經睡左，或者四太今晚有應酬，走左去第二處。」何眞眞曰：「大抵不會不會月麗去佢屋企？」胡玉芝笑曰：「大抵不敢吧？」何眞眞曰：「然則我地一定要[illegible]」

得，否則月麗會係家害左都唔知。」胡玉芝曰：「你熱心都有用者，我剛才講過，但如果眞係鍾意佢，會係家的話，大抵已經同佢結婚矣。」

我們行到去車場，上了汽車，先送胡玉芝返去俱樂部，胡玉芝起初話不必，可以坐的士，何眞眞話不可，一定要送佢，胡玉芝在車上對我笑曰：「你認識了這一位何眞眞小姐，眞是你的福氣。」

我一笑，何眞眞亦笑曰：「抑或是我的福氣。」胡玉芝曰：「你亦係福氣，因爲我同何歐相識多年，我係終未見過佢對一位小姐好佢係咁好者。」何眞眞曰：「真定假？」胡玉芝笑曰：「一眞的，我何必車大炮，我剛才不已經對你講過了乎？」我笑曰：「胡玉芝，你才對眞眞講我什麼？」胡玉芝笑曰：「當然是佢關係多矣，但並非壞話，你可以放心。」我笑曰：「你講我欣左叫多茶，叫我通氣。」胡玉芝曰：「你請我飲茶叫我通氣。」我一定不會在何小姐面前講你的壞話，我笑。何眞眞笑曰：「胡玉芝，我係日時，你把佢的壞話講我知，如何？」胡玉芝笑好。何眞眞忽然問曰：「玉芝，你今晚是否要返去俱樂部？」

## 大馬空泥

歐西客

## 小口人家

梅蘭花

### 蝶戀雙情花

李生話風儀瘋了，要不是證據確鑿，可就會被逼瘋。風儀笑着把疊好的被衣服拿出來，在李生面前，又去叫黏膩來作證。至此李生抵不了，給大舅余助一頓斥罵，他只得低頭歇：「你要離婚，離好了，我沒話說。不過——。」

「不過什麼？」余助濃眉一揚，圓眼一瞪說：「是我妹妹瘋了，還是你逼他偷漢子？」

「算了，我不跟你們爭。」李生草一陣的氣餒沒有了，裝了個委屈的樣子。

「名譽攸關的事，一定要弄個清楚。」余助得理不饒人，來個窮追猛打。

「你們說我錯就算我錯好了。」李生不敢強嘴，但依然含糊其事。

「放屁。」余助拍一下桌子，說：「不是我們硬說你錯，是你做

[illegible]

「一李生像看余助一眼，說：「要給多少？」「一五十元一個月。」風儀說：「不能少。」

「我那有許多錢，李生不敢說不給，十元八塊還給得起。」「你道養畜牲麼？十元八塊怎能養活一個人。」風儀說。六嫂插咀說。李生只有給。」一喊，遍數目不行。

## 藍布傘

孤鳥如何

同時，它還有着可怕的暗示：呂蕭二氏聯營的組織公司不是被控實就得拆夥了。

「是違法嗎？這是一個講法律的地方。」呂源用蘭花手彈一彈報紙，「人家不會認爲是造謠的。」

蕭毅發現自己的說話太淺率，使幾乎激動得發狂，「我可以命令他們更正。」

呂源略略地乾笑，彷彿笑「命令」這詞的幼稚和荒謬。

「是的，我可以叫他們更正的，」

蕭毅抹着額角，說話還是很笨拙。「這倒是我所希望見到的。因爲，我們上一代的合作太久了。你們的恥辱，等於是我家的恥辱。」

女傭用銀盤端着茶進來。

「你還沒有和威廉士訂立合約，那倒是大大地出乎我意料之外的，現在還來得及挽回。是不是？」

「這是很值得慶幸的。」蕭四叔的名聲，是的，我遲早要兌現的。我們已經有默契了吧？」呂源繼續說道：

「現在，你不再懷疑我的誠意了吧？」我鄭然有點狼狽。

「對你們兩代的名聲，信用，我還是關心的，還是願意盡其所能效勞的。」

「我們只是談到醫院方面的事件事。」蕭毅堅持着他的立場。（十五）

「你以爲我沒有誠意嗎？」呂源坐下來，蛋拍拍對面的沙發。

蕭毅就勢坐定，還是氣呼呼的。「那還是值得商量一下的。你預備怎樣處理這件事情？」

「你知道我需要的是什麼的。」

「這話是什麼意思呢？」呂源取出一份報紙，把他右手的食指按着上面的一段消息。

「你且看看這裏吧。」

蕭毅隨着看去，但沒有清楚得讓別人聽到。這個消息說蕭氏機構和威廉士機構考慮合併經營，那對於整個金融市場是一件大事。但蕭氏將來佔的股權是百分四十九。

「那簡直是造謠。」他暴跳如雷，一聲碎的站起身，揮舞着右手，那個星期會議的神態差不多。

他心裏正在抱怨着威廉士，這麼忙不迭的故意放出空氣，讓淨文報的記者報道，那顯然是很毒辣的一步棋。

蕭氏機構的實力，在合作的基礎上，僅屬於百分四十九，分明佔法和威廉士機構比較了。以後做事合作不成功，在金融市場的信用上，已經處於下風。這眞是不實一個子兒的宣傳手法。

## 彈黃刀下

江西樹

### 一八八　並未休止

梁安知道以爲：這個劫難，可是躲掉了。他在山腰裏出發現了冰洞方向的黑烟，可是撲不熄的烟，作了什麼事，有時間，沒有可能是點燃着的火。於是他一面往煙處前進，一面往着他的冰棚的方向走，渴望那雖然疲憊，但他有着沒有可能的援助，就在手邊的不遠處，彈丸再也不能繼續發揮他的能力了。

[illegible]

他爲了拯救自己，選擇樹叢，可是樹木稀少，他已因此他也無路可走了，但他並不氣餒，他知道這是一條，安全之途。他一直到有的是長劍一陣風似的便向他砍下來，他抖手不及，仰面倒地，緊急關頭時候了……

他可以不顧一切滾下來，面中知沒有退路的，他嗜着氣，失望於突襲的失敗，但又爲對方在山坡下躍到樹叢，他一持杖，企圖一步一步下坡，但他左手持劍，右手持杖，找到個這個陡坡上出奔樹叢，於是退回來路，找到個人們踐出來的梯級，一步一步下坡，突地他發現一輛新車駛向冰棚，在一大羣人前停了下來，他們後悔沒有做定這些，一輛劫天車……

[illegible]

## 彩虹橋

白哲

### 一八八　勸解

寶芝蘭到底心地善良，覺得她當然不是個壞人，現在雖然在變，但作爲他的妻子，可說是和他關係最親密的人，應不應該讓他沉淪下去？對他的沉淪，她於是打算勸一勸他。

這天碰巧兩人都在家裏吃晚飯，三人坐在飯桌上，要不是小梅吱吱喳喳的講可以調劑一下這個悶局，那麼這一頓飯，會令寶芝蘭吃之不知其味。

寶芝蘭有意看小梅，冲淡他們的不愉快，明知她君雄最愛吃鴨肾的，她偏偏夾了那隻鴨腎給小梅。

「我不要吃，爸爸才愛吃這個的。」小梅瞪着眼大嚷道。

「那麼你就給爸爸好了。」寶芝蘭說得淡淡的，瞄了她君雄一眼。

寶芝蘭這樣做，等於向她君雄示嗬，可惜她君雄似乎仍像個鼓氣包，粗聲粗氣地道：「我不要！」寶芝蘭說道：

「我來吃吧。」

她才將這鴨腎吃了，她君雄已放下了飯碗，算是吃飽了，跑出騎樓外去吸煙。

小梅自然覺得怕爸爸很奇怪，她問道：「媽媽，爸爸爲什麼總是這樣子的？」

「大概他不舒服吧！」

「他常常都是這樣的，是不是他常常不舒服？」小梅睜着那圓咕嚕的眼睛道：「爸爸越來越不喜歡小梅了。」

寶芝蘭聽到這句話也感到心痛，他不但不愛妻子，也不愛女兒，但她不想讓女兒有這樣的印象，因此說道：「一定是因爲你不乖的緣故。」

「不是，我很乖呀，剛好都是她的樣子，我很乖呀，剛好都說我乖。」

「唔，你乖的話，爸爸就喜歡，對了，等會你去唱那首歌給爸爸聽。」

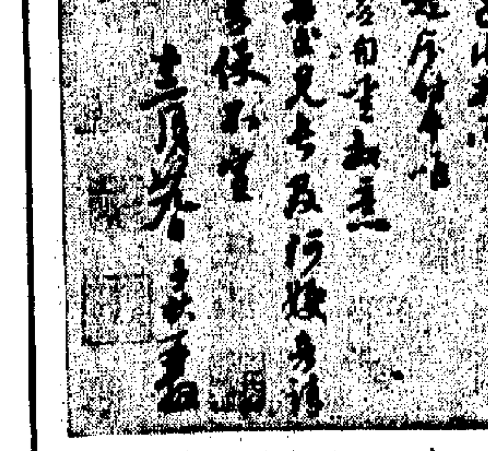
小梅的歌聲並沒有驅散她君雄的煩惱，相反的，惹得他揮了揮手道：「不要唱了！」

小梅覺得很受委屈，她好寶芝蘭拉了她到身邊，在她身邊輕聲說道：「爸爸怕吵鬧，你找到好帶你去玩好嗎？」

小梅很不開心地走開了，寶芝蘭給她君雄倒回來一杯熱茶，放到小几上，道：「小梅怪你不睬她嗎？」

「我心裏很煩，」她君雄不作正面答覆，也沒有望寶芝蘭，她說道：「近來你瘦了。」

---



子昂 [illegible]

又轉爲復興古法，一變宋代習尚，元初趙孟頫便是這復古潮流的領導者。他規模晉、唐，積學功深。有元一代，除卻家學幾個書家如鮮于樞、揭傒斯、倪瓚、楊維禎等不受他影響之外，其餘整個書壇全在他的勢力內。他的兒子趙雍、趙奕及學生俞和，當然繼承了他的筆法，即親朋中如鄧文原、張雨、王蒙以至虞集，都或多或少受了他的傳授。元以後，仍有不少書家受他影響。皆派之盛，幾乎比得上二王，後世遂以王、趙並稱。董其昌好貶抑趙字，譏之爲「俗」爲「熟」。到晚年才心悅誠服地說：「余年十八學晉人書，便已目無趙吳興。今老矣，始知吳興之不可及。」又說：「[illegible]

趙孟頫[illegible]，是宋太祖之子秦王德芳的後裔。他的四世祖伯圭，是南宋孝宗之兄，被賜第於湖州，故孟頫爲湖州人。他的曾祖、祖父和父親，都是宋朝的大官。他生於宋理宗寶祐二年，二十七歲曾作過宋朝的小官眞州司戶參軍。宋亡，家居致力於學。元朝至元二十三年，行臺侍御史程鉅夫奉詔到江南搜訪遺逸，得二十多人，而孟頫是其中的第一個。他被召用之後，一直官運亨通。元英宗至治二年六月卒，年六十九。因他晚節仕元，故爲世人所輕。

他於文學藝術有多方面的成就。他善於詩詞。也工篆刻，以圓朱文著稱。並精於鑑賞書畫和古器物。又是一個音樂家。他是元初畫壇[illegible]

[illegible]字體。他受智永影響也深，[illegible]他的書風神朗潤，[illegible]。（上）

## 長命樹

圖丁

一九五六年，一棵生滿寄生植物的、估計已有四千五百歲的松樹，從加州東部的一個山坡砍了下來。當砍斷時，發覺樹幹只有一小部份仍有生機。比松樹略遜的是水杉，它的壽命可長達二千年以上；但老年水杉的軀幹都比松樹健全。另一種長命樹是杜松，它亦可活至二千歲。

[illegible]

## 買辦

在商館中，替外國商人辦理銀錢出入、貨物販運和伙食等事務的人，當時叫「買辦」。那是採辦員的性質，和直接爲外國經濟侵略服務的買辦不同。鴉片戰爭以後，外國侵略者強迫清朝政府廢除行商制度，原來商館中的「買辦」，性質變了，有的就當了外國洋行的買辦，名義却保存下來。有些十三行行商，由於和外國商人關係密切，也當上了買辦。

在早期的買辦中，有一部分人原來是舊式商人，他們在通商口岸[illegible]

[illegible]

## 年邁工人 活活餓死

[illegible]

一九四八年秋，[illegible]在東北末日當頭，[illegible]。（六）

6 NOV 2 5 1966

# 「也」字十例

啓明

漢語的一個特點是廣泛使用語氣詞，而語氣詞的用法往往是變化多端的。文言中的語氣詞，有的已經吸收在現代語中，現代語中的語氣詞，卻往往不能在文言中直接使用。因此，將兩者溝通起來，細心體會一下，對作文有一定的幫助。

前人對語氣詞的使用，也很講究。柳宗元有答杜溫夫書，就指出對方用語氣詞的錯誤。今將原文照錄如下：「……但見生用助字不當律令（不合規律），惟以此奉答。所謂乎、歟、耶、哉、夫者，疑詞也；矣、耳、焉、也者，決詞也（肯定語氣），今生則一之（混用），宜考前聞人（名人）所使用，與吾言類且異（是相同還是不同），愼思之，則一益也（用心研究，是一種有益的事）。」

在柳宗元的時代，並沒有語法書，但仍有一定的規律，這種規律是以往的名作著留下來而被大家公認的習慣。習慣有了羣衆基礎，是長能遠反的。至於在什麼地方適用什麼規律，就必須按具體情況考慮。

舉「也」字爲例，就有下列幾種用法。

（一）十分肯定的用法。如：「點者，助也。」（「易經」）在現代語是：「點就是助的意思。」在這種情況下，也字與者字是互相呼應的。

（二）說明的用法。如「荊軻者，衞人也。」（「史記」）在現代語則是：「荊軻是衞國人。」語氣較第一例爲輕。在這種情況下，者字可有可無。

（三）決斷的用法。如：「公曰：吾不堪也。」在現代語則應當說：「我是不敢當的。」又如：「小子鳴鼓而攻之可也。」在現代語則是：「你們大張旗鼓去聲討他，是可以的。」這樣的也字，語氣較爲堅強，所以須用「是……的」表示。

（四）希望的用法。如：「項梁……欲呼張良與俱去，曰：毋從俱死也。」（「史記」）在現代語就是：「不要跟他們死在一起吧！」

（五）對舉的用法。如：「彼與彼年相若也，道相似也。」（韓愈文）這裏也字連用，是兩件或兩件以上的事相對照的意思，在現代語就應當說：「他和他年齡也差不多，走的路線也相近。」

（六）感歎的語氣。如：「蟲蟲者也之，彼乃以我爲非人也。」（「史記」）譯成現代語，就是：「那時我斥責他，他還認爲我不是好人呢！」

（七）鄭重的語氣，如：「燕趙不兩立，願先生留意也。」（「史記」）這裏雖然也表示希望，卻寓意特別鄭重，現代語應當是：「希望先生多多費心考慮啊！」與第四例比較，將彼處的「吧」字改成「啊」字是可以的，此處用「吧」字，就與原意有出入。

（八）因果的語氣。如「左右以君賤之也，食以草具。」（「戰國策」）在這裏，君之賤之是原因，食以草具是結果。現代語應當是：「旁人看着不重視他，就拿下等飯菜給他吃。」若再譯成文言，可以說：「左右以君賤之，遂食以草具。」再舉一例，如：「師道之不傳也久矣，欲人之無惑也難矣。」（韓愈文）現代語可以說：「師道失傳，不是一天了，要想人沒有疑惑的問題就難了。」都應當用「就」字來表達。

（九）提頓的語氣。如：「吾生也有涯，而知也無涯。」（「莊子」）譯成現代語是：「我們的生命呢，是有限的，至於知識呢，是無限的。」（此例兼有第三例的意味，可以參看。）凡屬需要提頓的地方，總帶有強調的意味，所以在口頭表達的時候，必會遇到。另外，在招呼人的時候也有這種情況。例如：「賜也！汝以予爲多學而識之者與？」（「論語」）這裏賜是子貢的名字，按現代語的口氣，就是說：「子貢啊！你難道認爲我是學得多而又能記得住的嗎？」在春秋時代的口語中，稱呼人的名字（但只限於單名），往往帶一個也字，例如：「回也不愚。」（「論語」）戰國以後就不大有這種習慣了，只在後人擬古的詩文中偶一用之，例如杜甫詩：「白也詩無敵，」白就是李白。這種作用，既是爲了將單詞補足成雙詞，也是爲了將語音延緩一些。

（十）另外，也字放在句尾，兼有詰問和感歎的意味。例如：「我之不賢與！人將拒我，如之何其拒人也？」（「論語」）意思是：「我若不賢呢！別人會拒絕我，我怎麼還拒絕別人啊！」也與耶（古寫作邪）聲音相近，作用也差不多。不過耶字出現較晚，後世用這兩個字，仍略有分別，大概耶字的詰問意味重些，也字輕些。

## 語文淺談

# 不可忽視標點

林宗

有些人把使用標點看成是可有可無、細枝末節的小事，因而不用標點，或亂標亂點。這是不對的。

說話有間歇，有停頓，有各種不同的聲調、語氣、感情；在文章中，標點符號正是表達這種間歇、停頓、聲調、語氣、感情的，它能幫助我們把握語調，正確理解文義，避免歧義產生，這是必不可少的。讀古書，斷句要是有出入，將某幾個字詞連讀或分讀，意思相差甚遠；有時上下文甚至無法連貫疏通，古往今來，在這方面就鬧過許多笑話。讀白話文，要是不加標點，或標點位置略有變異，同樣會引起混亂，出現分歧，使人莫衷一是。

聽說從前有過這樣一則笑話：一個不受歡迎的客人，因爲外面正下着大雨而賴在朋友家裏不肯走，主人不便下逐客令，就無可奈何地寫了個紙條說：「下雨天留客天留我不留。」但文中未加標點，客人竟厚顏而坦然地深謝主人殷勤待客，盛意難卻，原來他把這十個字分成了四句話讀，曰：「下雨天，留客天。留我不？留！」主人只好緊皺雙眉，自認晦氣。這雖然只是個笑話，卻能說明「文不加點」的弊病。

不加標點或胡標亂點，關係重大，有時甚至會南轅北轍，相距甚遠，請看下述句子：

（一）中國乒乓球隊打敗了日本隊獲得了冠軍

（二）我同意他也同意你有意見嗎

（三）他終於走了很生氣我眞想不到他會這樣

（四）弟弟找不到爸爸媽媽很着急

這些話都沒有標點，讀起來很費勁，別人勉強代替原作者加上標點，未見得準能吻合作者的原意，何況代加標點也很爲難，如例（一）標爲「中國乒乓球隊打敗了日本隊，獲得了冠軍。」顯然是中國隊獲勝，但如標爲「中國乒乓球隊打敗了，日本隊獲得了冠軍。」佔從勢者立即變成日本隊，豈不是背道而馳，截然相反？例（二）既可讀成「我同意他，也同意你，有意見嗎？」又能讀作：「我同意，他也同意，你有意見嗎？」二者的意思根本不一樣。例（三）如標成「他終於走了，很生氣。我眞想不到他會這樣。」則生氣者是「他」；如果標成「他終於走了。很生氣，我眞想不到他會這樣。」那麼，「我」又變成了生氣的人，標點不同，主語隨之起了變化，究竟是誰「生氣」呢？例（四）要是別人代加標點，更是五花八門，變幻莫測，起碼可以：成（一）弟弟找不到，爸爸媽媽很着急。（二）弟弟找不到爸爸，媽媽很着急。（三）弟弟找不到爸爸媽媽，很着急。但究竟是誰着急呢？弟弟、爸爸和媽媽，三人都有可能，而且有時是其中一個人着急，有時是爸爸媽媽兩個人都着急，何況除此之外，還有別的讀法！如弟弟的後面加上冒號，則又會出現幾種讀法。

一句話，應該養成「文必加點」，使用標點要準確，用得是地方，強調標點的重要性，該不算「小題大做」吧？

# 談「水滸」對民間語言的運用

季工

文學語言的主要泉源是人民語言。民族共同語言並不排斥民間方言土語中的優秀東西，它往往是吸取了其中有用的語匯作爲民族共同語詞匯。我國不少古典優秀文學作品都是吸取地方方言中的有用語匯來寫的。「紅樓夢」吸取北京方言中的一些語匯，「儒林外史」吸取南京和蘇皖中部偏北地區方言中的語匯，而「水滸」這部小說由於在相當長時間內曾在我國南北說書人中間流傳，因而書中除了主要吸取山東方言裏的語匯以外，也吸收了其它地區的一些民間語匯。民間語言的純熟運用，爲「水滸」這部古典小說增加了藝術的新裝。但「水滸」絕不是什麼人們看不懂的方言文學，而是以經過作家加工改造了的文學語言寫成的。

恰當地運用人民口語中間流行的形容狀物的成語、諺語，是「水滸」成功地運用民間語言的一個特色。民間成語、諺語，是人們在生活中不斷加工提煉而逐漸固定下來的。它們中間有的是語句簡短，寓意深刻；有的是形象生動，閃耀着人民的智慧光芒。「水滸」每一章回中都運用了若干成語。如以「狗頭上生角」來說明從未有的事情；用「說黃道白」來形容搬弄口舌；用「道頭知尾」來形容伶俐聰明……。「水滸」作者由於對民間語言非常熟悉，因而運用成語毫不牽強。如「周通道：『罷，罷！賊去了關門，那裏去趕？』」「人急智生」「智深見了，便把禪杖倚了」等。這些句子中所用的「賊去了關門」，「人急智生」等成語，讀起來很順當，給人以形象的感覺。「水滸」還常常在複雜句中運用人民羣衆口頭傳說的諺語，借以闡明一些具有普遍性的道理。如當魯智深在野豬林救了林沖，對林沖說道：「殺人須見血，救人須救徹，灑家放你不下，直送兄弟到滄州。」這裏，「殺人須見血，救人須救徹」這個諺語是作爲魯智深俠義行爲的根據，通過這句諺語，引出了下句正文，而這些話從魯智深的口裏說出來，特別顯出他那肝膽照人的品格。又如當阮氏三雄撞籌時，阮小七道：「人生一世，草生一秋，我們只管打魚營生，學得他們過一日也好！」這裏通過「人生一世，草生一秋」這句諺語，引出了後面那句話，深刻地表達了三阮兄弟迫切需要改變生活狀況的願望。又如林沖在雪夜上梁山前殺死陸謙時對他喝道：「潑賊！我自來又和你無甚麼冤讎，你如何這等害我！正是『殺人可恕，情理難容』！」這也是以這句諺語，來強調陸謙這個壞蛋非死不可。又如吳用安排好「智取生辰綱」的計謀後，對晁蓋說：「休得再提，常言道：『隔牆須有耳，窗外豈無人』，只可你知我知。」這裏引用了「隔牆須有耳，窗外豈無人」這個諺語是前後兩句話的過渡，強調了這個計謀的機密性。「水滸」中所用的成語、諺語豐富而多采，有長有短，有的整齊，有的參差錯落；有的單獨用，有的接連用；有的用來發議論，有的用來形容事物；有的是夾雜在人物對話中，有的是用在作者的敍述語言中；而用在人物對話中的，總是與人物的身份、職業、地位和性格相吻合，使人物語言增添光彩。

「三句不離本行」。人們由於社會生活的差別，各個行業都有自己常用的語匯。「水滸」所涉及的當時社會生活內容極爲廣泛，但由於作者對當時各階層人民生活常用語言非常熟悉，其中常常以切合人物身份的民間行話，來描寫書中的人物對話。如在「景陽岡武松打虎」中，當那兩個獵戶半夜在景陽岡上遇見武松時，吃了一驚，這樣說道：「你……你……你……吃了㺃律心？豹子肝？獅子腿？膽倒包着身軀！如何敢獨自一個，昏黑將夜，又沒有器械，走過岡子來！你……你……你……是人？是鬼？」這句話不僅生動地表現了兩個獵戶的驚慌神情，話中接連用「吃了㺃律心？豹子肝？獅子腿？」來形容對方膽子大，表現獵戶語言的特色。又如時遷在客店偷了雞，當店小二問他，「我店裏的雞那裏去了？」他回答道：「……」

答道：「被野貓拖了？黃猩子吃了？鷂鷹撲去了？我知道……」這些話都暗示了自己……的口吻。各個時代社會生活的差異，在人民羣衆的語言中間總是出現若干新的詞匯。「水滸」寫的時代背景是北宋末年，所以作品中描寫的人物事件還保留着宋代人民生活中常見的名稱語匯。如其中的「上下」、「茶博士」、「文丈」、「全眞先生」、「朝奉」等，是宋代對公人、茶館伙計、道士、老者以及地主豪紳的稱呼。又如在「水滸」第二十六回上這樣寫道：「小人們都不會與都頭洗泥接風……！」「洗泥」兩字，在宋代就是「洗塵」之意。元曲「金錢記」裏有：「着梅香相伴，叫兩個老成伴當伏侍你去。」「水滸傳」有稱自己妻子爲「渾家」，對妻子稱呼「大嫂」的，在元曲「瀟湘雨」中也有：「大嫂，你心中可快活麼？」[illegible]

「水滸」以它的民間口語，不僅生動地表現了北宋末年……的英雄人物，而且……元代蒙古語「孩兒」，……

由於「水滸」作者是那樣熟悉人民的口語，因此，他在作品中運用民間語言時……，而是那樣和諧統一，恰到好處，顯出了語言的樸素的美。數百年以來，人們在讀「水滸」的時候，不但爲書中所描寫的英雄……所吸引，也爲其中通俗……優美的語言所吸引。我們今天在讀「水滸」這部古典小說的時候，要從其中批判地吸取對於我們今天還有用處的有生命的語言，同時也要從「水滸」作者怎樣運用自己時代的民間語言來作爲小說藝術語言中汲取有益的東西，作爲我們今天創作中學習人民語言可資借鑒的東西。

## 漢字淺說

# 黑白

鼎尙

黑，「說文解字」：「火所熏之色也。從炎上出囪；囪，古窗字。」古代，屋頂上的窗子叫「囪」，牆上的窗子稱爲「牖」。屋頂上的窗子既可採光通氣；在屋裏生火，它又起了煙突的作用，所以日子久了，窗子都熏得黑黑的，「囪」的當中的兩點，即表示黑人而成。

的煙煤②。金文寫形象①，「囪」變成了「炎」下「火」「炎」下的「囪」（㗊）③，原意已不容易看得出了。

「白」字像太陽初出的樣子。甲骨④、金文亦然⑤。上面呈現稍尖之狀，有光芒上升之意。旭日初升，光芒四射，所以有「東方發白」的說法。由於它是始出的，所以後來又孳乳爲「伯仲」的「伯」，金文中的「伯」，都假借「白」字，沒有「人」的偏旁。小篆的「白」已呈方形⑥，但原來的取義仍然可以窺見出來，只是稍稍隱晦些吧了。

# 著

四印

現代漢語中的著字，已經成爲幫助動詞的副詞，在印刷字體中往往作着，以別於顯著之著，其實着字從來就有兩讀兩音，顯著之著讀如注，附着之著讀如酌。一字兩音，並不須兩種寫法，正如音樂之樂與快樂之樂並不須兩種寫法。凡讀酌的都有附着的意思，比如植物的莖上開花爲着花，畫家繪上顏色爲著色，人穿衣爲著衣，下棋爲著棋，有實際結果的事爲著落。

著字表達動詞的進行，以著實、著落，肰然也由於此。唐詩宋詞已經常用了。如白居易詩：「想得家中夜深坐，還應說著遠行人。」王安石詞：「夢闌時，酒醒後，思量著。」這種用法完全與現代漢語相同。

非但顯著之著與附著之著不是兩個字，著與箸也不是兩個字，「說文」只有箸字，無著字。我們只知道箸是筷子。但古書中的箸字作著的很多，著作也可以寫成箸作。

# 文體漫談

陳耘

文體就是文章的體裁。由於文章的內容不同，功用不同以及表現形式不同，文章可以有各種各樣的體裁。

在中國的文學理論、批評領域裏，有一個相當重要的方面，那就是對文章體裁的研究。人們稱之爲「文體論」。[illegible]

# 對比又統一的手法

寧靜

龔定庵（自珍）的詩，自清末以來，受到很多人的愛好。雖然他的作品中是存在有不少頹廢或放縱的不健康的成分，但他的有些詩句，卻確有……藝術性和……[illegible]

# 文言詞語的運用

紹原

許多人喜歡在文章裏運用一些古代詞語，這本來不是甚麼不好的現象。事實上，現代口語也常常夾雜一些文言詞的。如「竊失亡」、「無辜」、「仁義」、「謙讓」等等，本來都是文言，但現在仍然用得很普遍，有時甚至用了還不覺得它們是古代的東西。又如「青出於藍」、「狐假虎威」、「削足適履」等等，也原是古代的成語，但我們現在也常常用來幫助說明，幫助刻劃和描寫。在說話或文章中適當地融入這些文言成份，會比一般口語的說法來得簡潔、精細而有力。可是，有些人運用古語，完全不是這麼回事，他們只是爲了借古語以裝璜自己的文章，把似懂非懂的文言詞語硬生生的搬到紙上，甚至自己亂造文言詞語的字眼，弄得非驢非馬，不知所云。對於這種作風，魯迅先生曾經給予毫不容情的批評和諷刺。他有一段話說得非常尖銳和深刻：

「例如我自己，是常常會用些書本子上的詞彙的，雖然並非什麼冷僻字，或者總算不得怎麼難解，……然而假如有一位精細的讀者，請了我去，交給我一支鉛筆和一張紙，說道，「您老的文章裏，說過這山是『巉岩』的，那山是『嶙峋』的，那究竟是怎麼一個樣子呀？您不會畫畫兒也不要緊，就鈎出一點輪廓來給我看看罷。請，請，請……」這時我就會腋下出汗，恨無地洞可鑽。因爲我實在連自己也不知道『巉岩』和『嶙峋』是什麼樣子，這形容詞，是從舊書上抄來的，向來就並沒有弄明白，一經切實的考查，就糟了。此外如『幽婉』、『玲瓏』、『蹣跚』、『躑躅』……之類，還多得很。」（「且介亭雜文二集」：「人生識字糊塗始」）

魯迅先生嚴厲的不懂……[illegible]

批判地吸收古代的語言，就是要吸收那些「還有生氣的東西」，但對於那些「已經死去了的古典」，則要「堅決反對」。只有這樣，才能眞正做到古爲今用。

[illegible]

到了六朝齊梁之間，劉勰的「文心雕龍」有二十篇都是文體論，每篇分論一種或幾種文體，一共討論了三十五種體裁，分體詳細，論述系統周密，遠遠超過了曹丕和陸機，可說是集以前之大成。他在論述各種文體的演變過程時，強調五經是後代一切文體的本源，例如賦、頌、歌等，都源於詩經，這種觀點是錯誤的。文體的辨析，認識及對其基本法則的掌握，在一定的方面和一定的程度上有助於寫好文章。中國歷史上的文體論，有些可供人們參考；但是，隨着歷史的發展，好些過去的文章體裁已經死亡，而新的時代產生了新的文體。新的時代本質，使正確反映新時代本質的文章，從內容到形式都起了變化。現在，人們經常可以讀到宣揚眞理、捍衞眞理的文章，它波瀾起伏，氣象萬千，鋒芒所向，邪正立判，這自然不是以前的一些文體論所可能範圍得住了。

# 漁村黃昏的風景畫

夕陽下，酒旆閑，兩三航未曾著岸。落花水香茅舍晚，斷橋頭賣魚人散。

——馬致遠：「壽陽曲」

洪思

[illegible]

# 怎樣欣賞郵票

何大寬

我們集郵，是要通過欣賞郵票圖案，提高自己的思想認識，增加有益的知識和懂得怎樣欣賞藝術，因此收集到郵票以後，要及時整理，並要認眞地欣賞。

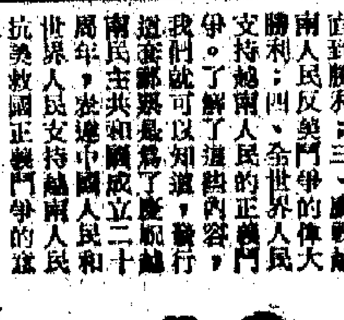
我們收集到一套（或一枚）郵票以後，首先要了解這套（或這枚）郵票的名稱，是什麼時間發行的，爲什麼要發行這套（或這枚）郵票。我國發行一套新郵票時，報紙上就要發表消息，報道這套郵票的名稱、發行的時間、發行的目的和郵票圖案的主題內容；「集郵」月刊更有專門的文章作詳細的介紹。我們閱讀這些消息和文章，可以幫助我們很好地欣賞郵票。

例如我們收集到一套「支持越南人民抗美愛國正義鬥爭」紀念郵票，從報紙上的消息和「集郵」月刊的文章，我們就可以知道，它是我國在一九六五年九月二日越南民主共和國成立二十周年時發行的，全套共四枚，圖案是四幅宣傳畫，內容是：一、把仇恨集中在槍口上，消滅美國侵略者；二、越南南方人民越戰越強，堅決打擊美國侵略者，直到勝利；三、慶祝越南人民反美鬥爭的偉大勝利；四、全世界人民支持越南人民的正義鬥爭。了解了這些內容，我們就可以知道，發行這套郵票是爲了慶祝越南民主共和國成立二十周年，表達中國人民和世界人民支持越南人民抗美救國正義鬥爭的意志。

我們不僅要了解郵票的名稱、發行日期和發行的意義，還要仔細研究郵票圖案的內容。郵票的圖案是具體的形象。我們研究郵票的圖案就能更深刻地理解這套郵票的意義。例如在這套郵票的第一枚上，我們看到：越南的一位戰士，懷着對美帝國主義的刻骨仇恨，兩眼圓睜，咬緊牙關，緊扣槍的扳機，狠狠地打擊敵人。在第二枚郵票上，我們看到：越南南方叢林中的戰士背着從敵人那裏繳獲來的槍枝和軍帽，臉上充滿了勝利的喜悅。再仔細看看郵票，還有幾位戰士躍着敵人的坦克，振臂高呼，可見這一仗打得很好，敵人又吃了敗仗。再看第三枚，一位越南戰士緊握鋼槍，好像在指揮作戰。你看他後面的兩位女同志，在他旁邊的是射空的高射砲和各種武器，只要聽到一聲「打」的命令，各種火力就會噴向天空，敵機就會墜落地。這正是越南北方軍民狠揍美國飛賊的壯麗圖景。還有第四枚，紅旗招展，全世界各種膚色、各個階層的人民，包括中國人民，亞洲、非洲、拉丁美洲和美國人民在內，手挽着手，同正在進行抗美救國正義鬥爭的越南人民站在一起，結成反對美帝國主義的統一戰線。這四枚郵票的圖案，形象地告訴我們：全世界人民團結起來，支持越南人民的抗美救國正義鬥爭，越南人民抗美救國正義鬥爭必勝。

我們欣賞郵票圖案時，還要結合自己的思想感情，才能更深刻地理解圖案的思想內容，幫助自己提高思想認識，在思想上有所收穫。例如，我們看到這套郵票第一枚的圖案「把仇恨集中在槍口上，消滅美國侵略者」，就會想到美帝國主義是中越兩國人民的共同敵人。美帝國主義曾經幫助國民黨反動派打內戰，現在還霸佔着我國的神聖領土台灣。美帝國主義現在還在擴大侵略越南的戰爭，把戰火燒到我們家門口。我們一定要全力支援越南人民抗美救國正義鬥爭，直到最後勝利。如果美帝國主義敢於進犯中國大陸，我們就採取一切必要的手段來打敗它。我們這樣欣賞「支持越南人民抗美救國正義鬥爭」郵票，就能增強我們支援越南人民抗美救國正義鬥爭的決心，加強我們打敗美帝國主義的信心。

我國發行的郵票題材多樣，內容豐富，欣賞這些郵票，有時需要查找一些資料，才能透徹地了解圖案的思想內容。

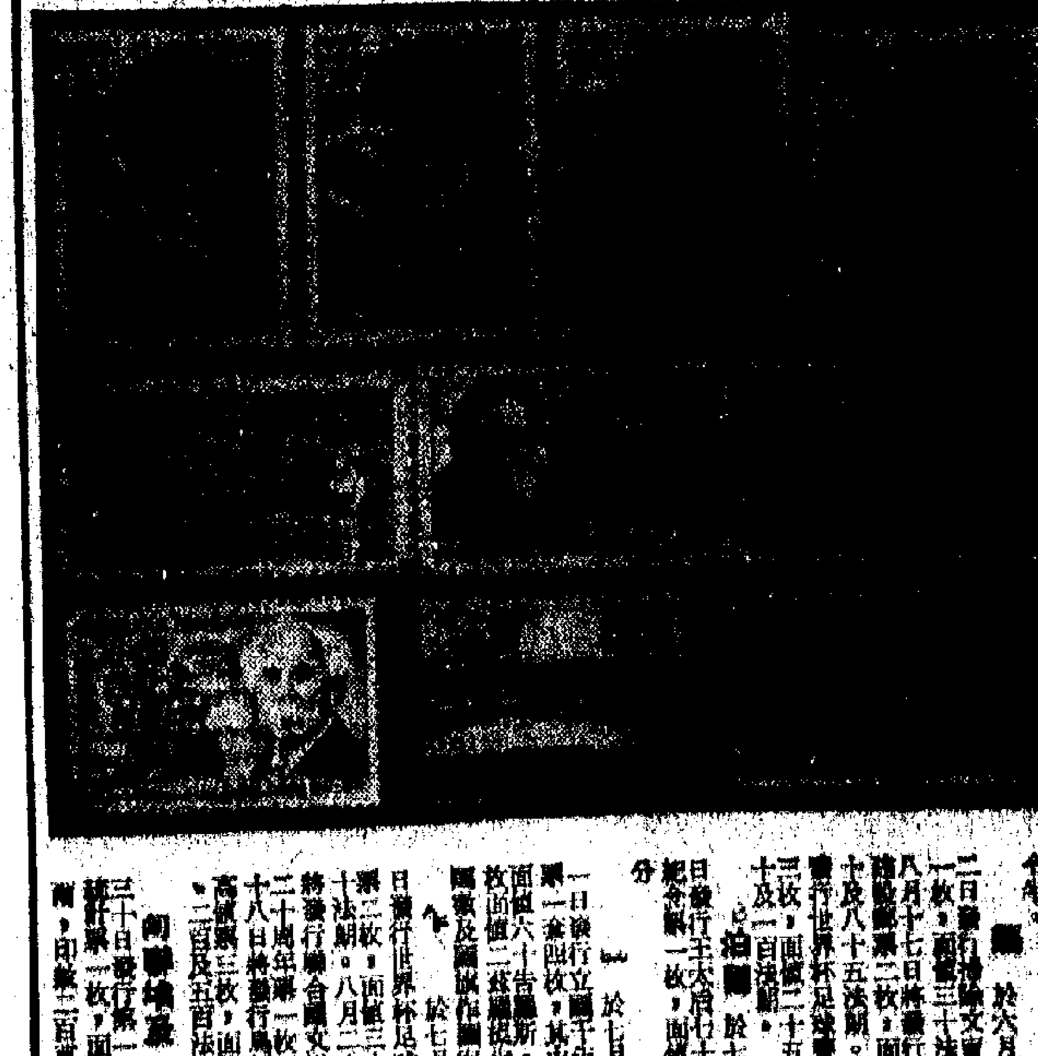


## 郵票的套

郵票的計算單位是「張」或「枚」，但在設計和發行時卻是以「套」爲單位的。集郵者也多以套爲單位來收集。

一套郵票的枚數，多少沒有一定。少的一枚，多的有幾十枚。郵局每次發行新郵票時，總要公告這套郵票共有幾枚。我國的紀念、特種郵票，一套有多少枚，只要看郵票左下角的數字。如革命樣板戲「特六五·六一」等字樣，「特六五」是指特種郵票第六五套，六是指全套郵票共有六枚，一指這枚郵票在全套中是第一枚。如果我們一枚一枚收集起來，從「特六五·六一」到「特六五·六六」幾枚郵票都收齊了，就是把這套郵票收齊了。

有些郵票題材相同，同時或先後分「套」發行，郵局稱它爲「組」。如一九五九年我國國慶發行了五套「中華人民共和國成立十周年」紀念郵票，稱爲「中華人民共和國成立十周年」（第一組）、（第二組）、（第三組）、（第四組）、（第五組）；又如「中國民間舞蹈」特種郵票，發行了三組，稱爲「中國民間舞蹈」（第一組）、（第二組）、（第三組）。這些組的郵票都是單獨成套，分別編號。如五組「中華人民共和國成立十周年」紀念郵票分別編號爲紀67、紀68、紀69、紀70、紀71。我們在收集和整理時，可以按組收集或整理。



第一橫排前三枚爲柬埔寨最近發行的捕蝦船郵票，面值一、三、七里爾，全三枚。第四枚爲保加利亞五月三十日發行的抗土耳其入侵九十周年紀念郵票，面值五分。第二排首枚爲保加利亞最近發行的航海圖郵票，面值二分。第三、四枚及第三排首枚爲法國文化名人郵票，面值均三十分加十分，三全。第二枚爲錫蘭發行的市議會百周年紀念郵票，面值二十五分，一全。第三枚爲西班牙最近發行的森林會郵票，一全。

# 世界郵訊

士英

[illegible]